

MYCOMFORT TOUCH

Manuale utente (Istruzioni originali)
Comando LCD per terminali

User manual (Translations from original instructions)
LCD Controller for fancoil

Manuel d'utilisation (traductions des instructions originales)
Commande LCD pour terminaux

Benutzerhandbuch (Übersetzungen der Originalanleitung)
LCD-Steuerung für Endgeräte

Manual de usuario (traducciones de las instrucciones originales)
Comando LCD para terminales

Felhasználói kézikönyv (Az eredeti utasítások fordítása)
LCD vezérlő végberendezésekhez

Εγχειρίδιο χρήστη (Μεταφράσεις από τις αρχικές οδηγίες)
Οθόνη LCD για τερματικά

IT

EN

FR

DE

ES

HU

EL



CE

1	AVVERTENZE GENERALI	3
1.1	SMALTIMENTO.....	3
2	UTILIZZO DEL MANUALE	3
2.1	SIMBOLOGIA	3
2.1.1	Simboli relativi alla sicurezza.....	3
2.1.2	Simboli redazionali.....	3
2.2	DESTINATARI	3
3	CARATTERISTICHE GENERALI	3
4	MANUTENZIONE ORDINARIA	4
4.1	PULIZIA.....	4
4.2	RISOLUZIONE PROBLEMI.....	4
5	INTERFACCIA UTENTE	5
5.1	DISPLAY	5
5.2	TASTIERA.....	5
5.2.1	Funzione dei tasti.....	5
5.2.2	Combinazione di tasti.....	5
6	VENTILAZIONE	6
6.1	ASPETTI GENERALI	6
6.2	VENTILAZIONE A GRADINI	6
6.3	VENTILAZIONE MODULANTE.....	6
6.4	CONSENSO VENTILAZIONE DA SONDA ACQUA	7
6.5	VELOCITÀ FORZATA	7
6.6	VISUALIZZAZIONE DISPLAY	7
7	VALVOLA	7
7.1	ASPETTI GENERALI	7
7.2	VALVOLA ON/OFF.....	7
7.3	VALVOLA MODULANTE	8
7.4	CONSENSO VALVOLA DA SONDA ACQUA	8
8	RESISTENZA ELETTRICA	8
8.1	ASPETTI GENERALI	8
8.2	ABILITAZIONE	8
8.3	ATTIVAZIONE	8
8.4	CONSENSO RESISTENZA DA SONDA ACQUA.....	8
8.5	VISUALIZZAZIONE A DISPLAY	8
9	FUNZIONE ECONOMY	8
10	ANTIGELO AMBIENTE	9
10.1	ASPETTI GENERALI	9
10.2	SELEZIONE	9
10.3	ATTIVAZIONE	9
10.4	VISUALIZZAZIONE A DISPLAY	9
11	ALLARMI	9

1 AVVERTENZE GENERALI

Il presente manuale costituisce parte integrante ed essenziale del prodotto. Va conservato con cura e dovrà sempre accompagnare il prodotto, anche in caso di sua cessione ad altro proprietario o utente.

I destinatari delle istruzioni contenute nel manuale sono indicati nel capitolo "Destinatari".

I destinatari, per le rispettive competenze, sono tenuti a leggere le istruzioni e le avvertenze contenute nel presente manuale, in quanto fornisco importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, uso e manutenzione.

Il Costruttore declina ogni responsabilità, contrattuale ed extracontrattuale, per danni a persone, animali o cose derivanti da errori di installazione, regolazione o manutenzione, da usi impropri o da una lettura parziale o superficiale delle informazioni contenute nel presente manuale.

Il Costruttore si riserva il diritto di apportare senza preavviso modifiche o miglioramenti a questo materiale documentale e alle macchine, eventualmente anche macchine dello stesso modello di quello a cui si riferisce questo manuale ma con numero di commessa differente.

Al ricevimento dell'apparecchio controllarne lo stato verificando che non abbia subito danni dovuti al trasporto.

1.1 SMALTIMENTO



INFORMAZIONE: I prodotti elettrici ed elettronici non possono essere mescolati con i rifiuti casalinghi non separati. NON provate a smantellare il sistema da soli: lo smantellamento del sistema, il trattamento del refrigerante, dell'olio e di altre parti, dev'essere effettuato da un installatore autorizzato e deve rispettare la legislazione applicabile. Le unità devono essere trattate presso un impianto specializzato di lavorazione per il riutilizzo, il riciclaggio e il recupero. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, aiuterete a prevenire possibili conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana. Per ulteriori informazioni contattate il vostro installatore o l'autorità locale.

2 UTILIZZO DEL MANUALE

2.1 SIMBOLOGIA

2.1.1 Simboli relativi alla sicurezza

PERICOLO: Questo simbolo indica una situazione pericolosa imminente che, se non evitata, causa morte o lesioni gravi.

ATTENZIONE: Questo simbolo indica una situazione non correlata a rischi fisici per le persone, ma che può causare danni a cose, all'apparecchiatura o perdita di funzionalità se ignorata.

DIVIETO: Questo simbolo indica un'operazione che non deve essere assolutamente eseguita.

INFORMAZIONE: Questo simbolo indica informazioni aggiuntive che si desidera comunicare e a cui dare evidenza.

2.1.2 Simboli redazionali

Nei testi:

Scopo azione: questa formattazione indica lo scopo di una sequenza di azioni.

- Questo simbolo contraddistingue le azioni che vengono richieste
- Questo simbolo contraddistingue le liste ed elenchi

Nelle immagini:

1. Indica un componente in maniera univoca per quell'immagine

A. Indica un gruppo di componenti per quell'immagine. Nelle immagini le quote sono espresse in millimetri salvo dove indicato diversamente.

2.2 DESTINATARI

Installatore:

Persona esperta e qualificata a porre, per delega esplicita o implicita dell'acquirente, il prodotto in condizioni di funzionamento sicuro per le persone, per il prodotto stesso e per l'ambiente, fornendo all'utente le informazioni fondamentali di uso e manutenzione in condizioni di sicurezza secondo quanto indicato dal presente manuale e dalla vigente normativa nazionale.

Utente:

Persona non esperta in grado di azionare il prodotto in condizioni di sicurezza per le persone, per il prodotto stesso e per l'ambiente, interpretare una elementare diagnostica dei guasti e delle condizioni di funzionamento anomale, compiere semplici operazioni di regolazione, di verifica e di manutenzione.

Centro Assistenza Tecnico:

Persona esperta, qualificata e autorizzata direttamente dal costruttore ad effettuare una diagnosi dei guasti e dei comportamenti anomali del prodotto, eventualmente avvalendosi delle informazioni fornite dall'utente, ovviare alle avarie, effettuando le necessarie riparazioni, sostituzioni e regolazioni che restituiscano al prodotto la capacità di funzionare correttamente e in condizioni di sicurezza per le persone, per il prodotto stesso e per l'ambiente.

3 CARATTERISTICHE GENERALI

Il controllore MYCOMFORT TOUCH è progettato per gestire tutti i terminali idronici di produzione Galletti dotati di motore monofase a tre velocità oppure accoppiato ad un inverter per la modulazione della velocità di ventilazione.

Funzione di regolazione della temperatura:

Il controllore rileva la temperatura dell'aria ambiente tramite una sonda aria interna prevista di serie all'interno del comando oppure tramite una sonda aria remota appositamente collegata al controllore.

La gestione della ventilazione avviene secondo due modalità principali.

- Variazione automatica della velocità di ventilazione in funzione dello scostamento della temperatura ambiente dal set point impostato.
- Velocità di ventilazione fissa.

Gestione delle risorse:

- Fino a due valvole ON/OFF o modulanti per impianti a due o quattro tubi.

- Resistenza elettrica di supporto in fase di riscaldamento.

Funzionalità aggiuntive:

- Commutazione estate/inverno secondo quattro modalità:
 - Manuale da tastiera/seriele.
 - Da contatto in ingresso.
 - Automatica in funzione della temperatura dell'aria.
 - Automatica in funzione della temperatura dell'acqua.
- Lettura della temperatura dell'acqua per consenso all'attivazione della ventilazione.
- Comunicazione seriale.
- Due ingressi digitali disponibili, configurabili come contatto di accensione/spengimento dell'unità, cambio modalità di funzionamento (ESTATE/INVERNO), attivazione/disattivazione della funzione ECONOMY.
- Due uscite digitali a contatto pulito configurabili.
- Connessione Wi-Fi o Bluetooth alla APP.

4 MANUTENZIONE ORDINARIA

⚠ PERICOLO: Per motivi di sicurezza, prima di compiere qualsiasi manutenzione o pulizia, spegnere l'apparecchio e togliere tensione.

4.1 PULIZIA

Pulizia del comando.

⚠ DIVIETO: Non versare liquidi sull'apparecchio, si potrebbero provocare scariche elettriche e danneggiare le parti interne.

⚠ DIVIETO: Non utilizzare mai solventi chimici aggressivi.

⚠ DIVIETO: Non introdurre parti metalliche attraverso le griglie dell'involucro plastico del terminale utente.

- Utilizzare un panno morbido (sulla scocca esterna) o aria compressa per eliminare la polvere.

4.2 RISOLUZIONE PROBLEMI

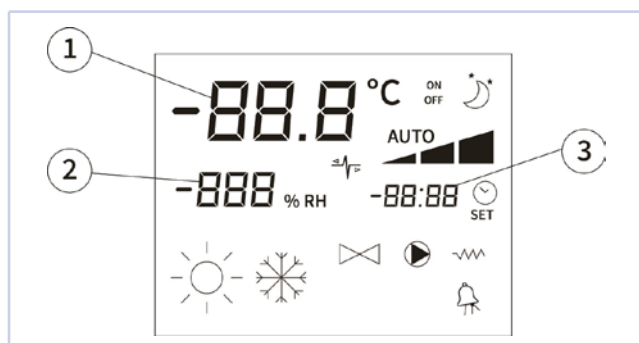
⚠ AVVERTENZA: Gli interventi devono essere eseguiti da un installatore qualificato o da un centro di assistenza specializzato.

Problema	Soluzione
Il pannello di comando non si accende	Verificare la corretta alimentazione della scheda

5 INTERFACCIA UTENTE

AVVISO: Questa sezione è destinata a tutti i destinatari.

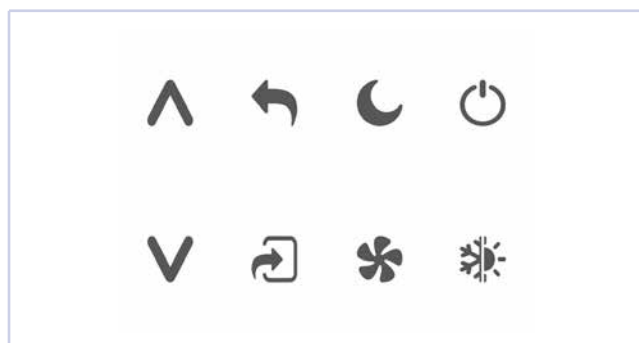
5.1 DISPLAY



1	Temperatura ambiente
2	Umidità ambiente
3	Set point temperatura
ON	Comando acceso; Se lampeggiante indica ventilatori fermi (nessuna regolazione in corso)
OFF	Comando spento
AUTO	Ventilazione in logica automatica
	Velocità ventilazione impostata
	Modalità raffreddamento (estate); Se lampeggiante indica la mancanza del consenso acqua al funzionamento della ventilazione
	Modalità riscaldamento (inverno); Se lampeggiante indica la mancanza del consenso acqua al funzionamento della ventilazione
	Funzione Economy attivata
	Presenza di allarme
	Funzione di minima temperatura attiva
	Valvola aperta
	Stato della resistenza elettrica attiva; Se lampeggiante indica resistenza semplicemente abilitata; Se fisso indica resistenza attiva (da release L08 in poi)
	Comunicazione seriale abilitata: Il simbolo lampeggiante indica l'assenza di comunicazione con il Master oppure che il comando funge da Master in una rete SMALL

La retroilluminazione si attiva ad ogni pressione di un qualunque pulsante della tastiera e si disattiva automaticamente dopo circa 2 minuti dall'ultima pressione di un tasto.

5.2 TASTIERA



5.2.1 Funzione dei tasti

	Accensione/spengimento comando.
	Modifica Set point di temperatura (Riscaldamento:[5.0-30.0], Raffreddamento:[10.0-35.0]). Durante la procedura di modifica parametri vengono utilizzati per selezionare i parametri o modificarne il valore.
	Conferma modifica valori; in modalità Riscaldamento abilitazione della resistenza elettrica di supporto.
	Selezione della modalità di funzionamento riscaldamento/raffreddamento (inverno/estate).
	Selezione della modalità di funzionamento della ventilazione.
	Attivazione e disattivazione modalità Economy.
	Ritorno alla schermata precedente / principale.

5.2.2 Combinazione di tasti


	<ul style="list-style-type: none"> Comando in OFF: accesso ai menu dei parametri. Comando in ON: visualizzazione momentanea della temperatura dell'acqua (qualora la sonda acqua sia presente e correttamente configurata mediante il parametro P04) e dell'orario impostato sull'orologio interno
	Attivazione / disattivazione della funzione antigelo ambiente
	<ul style="list-style-type: none"> Blocco/sblocco tastiera (password=99) non disponibile se il controllore è connesso ad un sistema di supervisione. Limitazioni utente (password=66) non disponibile se il controllore è connesso ad un sistema di supervisione. Ripristino valori di default (password=88)

6.1 ASPETTI GENERALI

Il controllo può gestire due tipologie di ventilazione:

- ventilazione a gradini con un numero fisso di velocità selezionabili; con due logiche diverse in base al tipo di valvola (ON/OFF oppure modulante)
 - ventilazione modulante con velocità variabile da 0 a 100%
- L'utilizzo dell'una o l'altra tipologia di gestione è legata al tipo di ventilatore (a gradini o modulante) montato a bordo macchina.

6.2 VENTILAZIONE A GRADINI

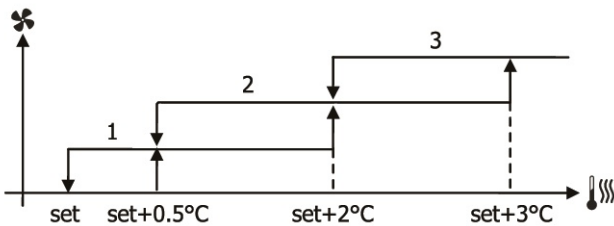
Agendo su  è possibile scegliere fra le seguenti velocità:

- Velocità AUTOMATICA: in funzione della temperatura impostata e quella dell'aria ambiente;
- Velocità MINIMA
- Velocità MEDIA
- Velocità MASSIMA

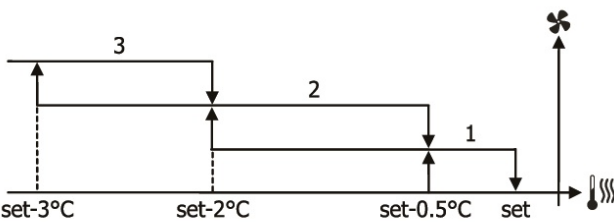
FUNZIONAMENTO AUTOMATICO PER TERMINALI IDRONICO A 3 VELOCITÀ E VALVOLA/E ON/OFF (O ASSENTE/I):

1. Velocità MINIMA
2. Velocità MEDIA
3. Velocità MASSIMA

Raffreddamento



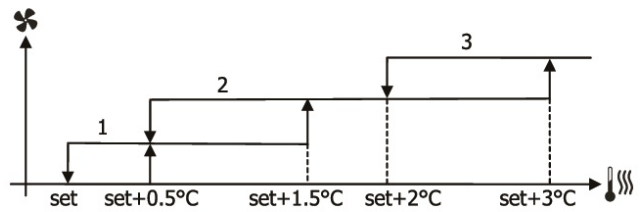
Riscaldamento



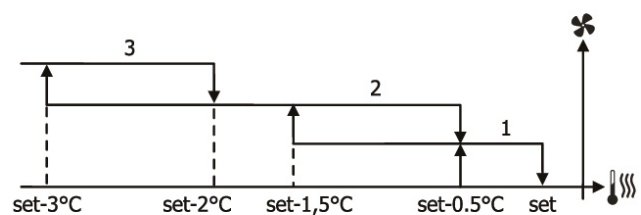
FUNZIONAMENTO AUTOMATICO PER TERMINALE IDRONICO A 3 VELOCITÀ E VALVOLA/E MODULANTE/I

1. Velocità MINIMA
2. Velocità MEDIA
3. Velocità MASSIMA

Raffreddamento



Riscaldamento



-  Velocità minima
-  Velocità media
-  Velocità massima


INFORMAZIONE: Nel caso di velocità fissa la logica di attivazione del ventilatore sarà pari a quella della logica automatica.

6.3 VENTILAZIONE MODULANTE


La logica di gestione della ventilazione modulante prevede due possibili modalità di funzionamento:

- Funzionamento AUTOMATICO
- Funzionamento a VELOCITÀ FISSA


Per selezionare la modalità di funzionamento.

- Agire su . Sul display viene visualizzato lo stato AUTO o il valore percentuale della velocità fissa (lampeggiante al posto del valore del SET di temperatura; lampeggia anche la scritta FAN).

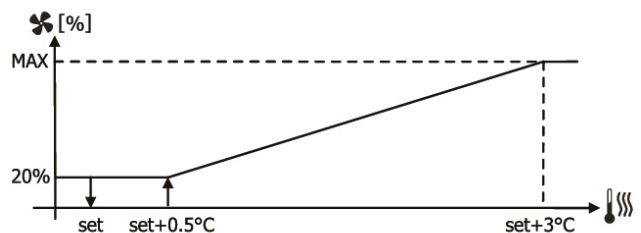
Per modificare il valore della percentuale di velocità (in caso di velocità fissa)

- Agire su 

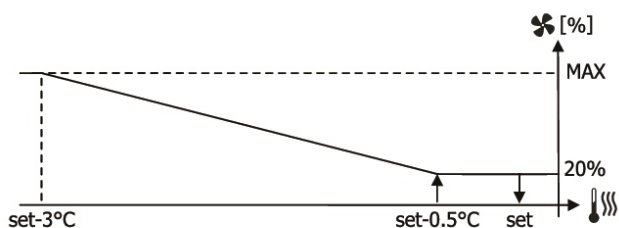
Per confermare l'operazione.

- Agire su 

FUNZIONAMENTO AUTOMATICO PER TERMINALE IDRONICO A 3 VELOCITÀ E VALVOLA/E ON/OFF O ASSENTE/I:



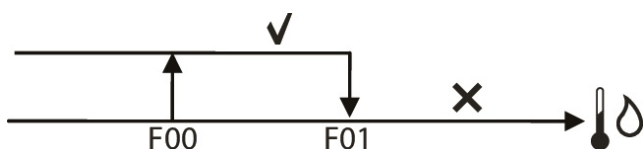
RISCALDAMENTO CON CONFIGURAZIONI A 3 VELOCITÀ:



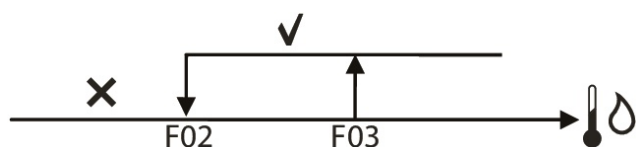
6.4 CONSENSO VENTILAZIONE DA SONDA ACQUA

Indipendentemente dal tipo di ventilatore presente (a gradini o modulante), il funzionamento della ventilazione è vincolato al controllo della temperatura acqua dell'impianto. In base alla modalità di lavoro si hanno differenti soglie di consenso in riscaldamento e raffreddamento.

Raffreddamento



Riscaldamento



L'assenza di tale consenso alla chiamata del termostato verrà indicata sul

display con il lampeggio del simbolo della modalità attiva ❄️ o 🔥

Tale consenso viene ignorato in caso di:

- sonda acqua non prevista (P04 = 0) o in allarme perché scollegata
- in raffreddamento con configurazioni a 4 tubi

6.5 VELOCITÀ FORZATA

La normale logica di ventilazione (sia modulante che non modulante) verrà ignorata nel caso di particolari situazioni di forzatura che possono essere

necessarie per il corretto controllo della temperatura o funzionamento del terminale.

Si possono avere:

in RAFFREDDAMENTO:

- con sonda aria a bordo macchina (P01 = 0) e configurazioni con valvola: viene mantenuta la minima velocità disponibile anche a temperatura raggiunta
- con sonda aria a bordo macchina e configurazioni senza valvola: ogni 10 minuti di ventilatore fermo viene eseguito un lavaggio di 2 minuti alla velocità media per permettere alla sonda aria una lettura più corretta della temperatura ambiente

in RISCALDAMENTO:

- con resistenza attiva: viene forzata la ventilazione alla velocità media
- una volta spenta la resistenza: viene mantenuta, per 2 minuti, una post ventilazione alla velocità media.

INFORMAZIONE: Tale ventilazione verrà completata anche se il termostato dovesse venir spento o si passasse alla modalità raffreddamento.

6.6 VISUALIZZAZIONE DISPLAY

Il display visualizza lo stato del ventilatore:



- ON lampeggiante: ventilatore in standby
- ON fisso: ventilatore acceso
- OFF: ventilatore disattivato



- Velocità minima
- Velocità media
- Velocità massima

7 VALVOLA

7.1 ASPETTI GENERALI

Il controllo può gestire valvole di tipo ON/ OFF (cioè tutta aperta o tutta chiusa) oppure modulante (l'apertura della valvola può variare tra 0% e 100%).

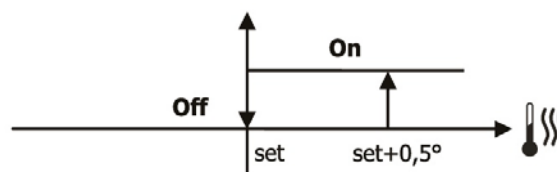
Visualizzazione a display:

L'apertura della valvola sarà indicata sul display mediante il simbolo

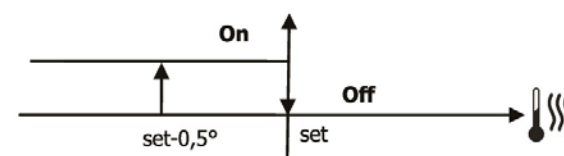
7.2 VALVOLA ON/OFF

L'apertura e la chiusura della valvola dipendono dal setpoint impostato e dalla temperatura ambiente rilevata, e avvengono in concomitanza con l'attivazione della ventilazione nelle modalità di raffreddamento e riscaldamento.

Raffreddamento



Riscaldamento

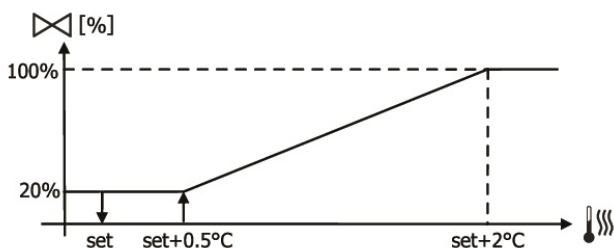


7.3 VALVOLA MODULANTE

L'apertura della valvola viene comandata in funzione del set di lavoro e della temperatura dell'aria.

La logica di regolazione dell'apertura segue i diagrammi riportati di seguito.

Raffreddamento



Riscaldamento



8 RESISTENZA ELETTRICA

8.1 ASPETTI GENERALI

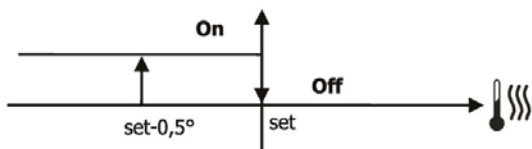
La resistenza elettrica è un dispositivo gestito come eventuale supporto nella fase di riscaldamento quando la temperatura dell'acqua non è sufficientemente calda da garantire l'innalzamento della temperatura dell'aria. Per questo motivo, in presenza di resistenza elettrica, è sempre obbligatoria la presenza della sonda acqua

8.2 ABILITAZIONE

Se prevista dalla configurazione la resistenza può essere abilitata in riscaldamento tramite il tasto

8.3 ATTIVAZIONE

Qualora impostata preventivamente la presenza da parametro di configurazione e abilitata, la resistenza elettrica viene utilizzata su chiamata del termostato in base alla temperatura ambiente:



INFORMAZIONE: L'attivazione comporta sempre la forzatura della ventilazione, la cui velocità di conseguenza non è modificabile dall'utente.

9 FUNZIONE ECONOMY

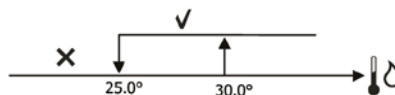
La funzione **Economy** prevede una correzione del setpoint di 2.5°C e una forzatura alla minima velocità disponibile per ridurre il funzionamento del terminale.

- Raffreddamento: set + 2.5°C
- Riscaldamento: set - 2.5°C

7.4 CONSENSO VALVOLA DA SONDA ACQUA

Il controllo della temperatura dell'acqua per il consenso all'apertura della valvola interessa solo configurazioni con resistenza elettrica. In tali configurazioni verrà fatto un controllo della temperatura dell'acqua in caso di:

- **Riscaldamento con resistenza attiva:** il funzionamento della resistenza comporta la forzatura della ventilazione ed è necessario evitare l'eventuale passaggio di acqua troppo fredda nel terminale:



AVVISO: I valori di temperatura dell'acqua per l'attivazione della resistenza elettrica possono essere modificati dal menu "Regolazione".

- **Ventilazione forzata dovuta allo spegnimento resistenza:** mantenuta fino allo scadere del tempo stabilito (2 minuti), anche nel caso di cambio della modalità di funzionamento. Durante questa fase il consenso dell'acqua coinciderà con quello visto per la ventilazione.

8.4 CONSENSO RESISTENZA DA SONDA ACQUA

Il consenso per l'attivazione della resistenza è legato al controllo della temperatura dell'acqua in riscaldamento.

Di seguito la logica di consenso relativa:

Riscaldamento



AVVISO: I valori della temperatura di acqua per l'attivazione e spegnimento della resistenza elettrica possono essere modificati dal menu "Regolazione".

Tale consenso non verrà dato nel caso di sonda dell'acqua non prevista o scollegata.

8.5 VISUALIZZAZIONE A DISPLAY

Il display visualizzerà le seguenti informazioni

- resistenza selezionata da utente: simbolo lampeggiante
- resistenza attiva: simbolo fisso

Per attivare la funzione Economy.

- Agire su

Sul display viene visualizzato il simbolo



10 ANTIGELO AMBIENTE

10.1 ASPETTI GENERALI

Tale logica permette di controllare, con termostato spento, che la temperatura ambiente non scenda troppo, forzando eventualmente il terminale in modalità riscaldamento per il tempo necessario.

Se presente la resistenza elettrica essa verrà utilizzata solo nel caso in cui fosse stata precedentemente selezionata come risorsa in Riscaldamento.

10.2 SELEZIONE

Selezionare la funzione antigelo ambiente a termostato spento.

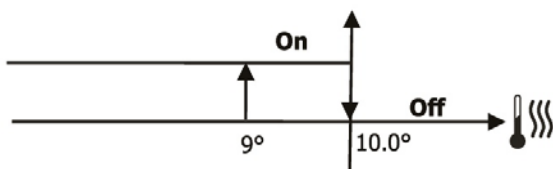
- Premere contemporaneamente + .

Per disattivare tale funzione.

- Premere contemporaneamente + .

10.3 ATTIVAZIONE

Se tale controllo è selezionato, il terminale si accenderà nel caso in cui la temperatura ambiente scenda al di sotto dei 9°C:



Una volta riportata la temperatura sopra i 10°C il termostato ritornerà nella situazione di OFF.

11 ALLARMI

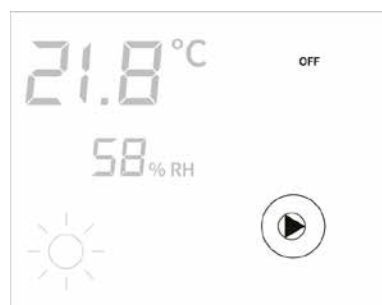
Il comando gestisce due tipologie di allarmi:

- Allarmi gravi: causano lo spegnimento forzato del termostato
- Allarmi non gravi: non forzano lo spegnimento del termostato ma inibiscono eventuali funzionalità critiche

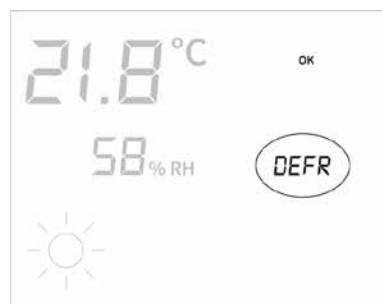
INFORMAZIONE: Un eventuale OFF da ingresso digitale inibirà tale logica.

10.4 VISUALIZZAZIONE A DISPLAY

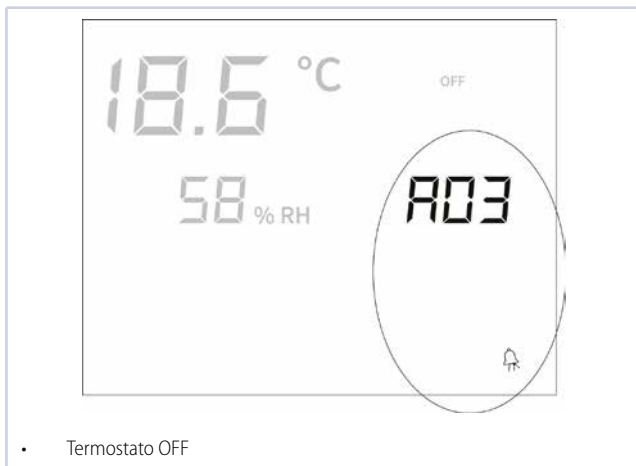
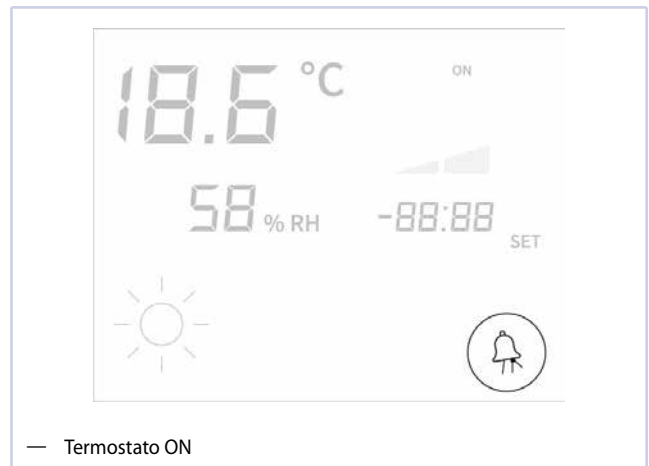
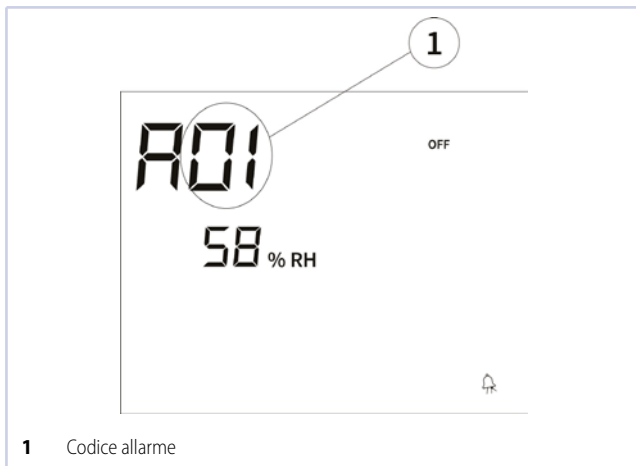
Il display visualizzerà le seguenti informazioni



- Funzione antigelo selezionata: (visualizzato solo a termostato spento).



- Funzione antigelo attiva: indicazione Defr.



Codice Allarme	Descrizione	Gravità
01	Errore sonda esterna di temperatura dell'aria (se termostato installato a Bordo)	Grave
02	Errore sonda interna di temperatura dell'aria (se termostato installato a Parete e sonda esterna di temperatura dell'aria sconnessa)	Grave
03	Errore sonda di temperatura dell'acqua	Non grave
04	Errore sonda umidità esterna (solo se sonda di temperatura remota installata)	Non grave


 **INFORMAZIONE:** L'indicazione del codice allarme è visualizzato solo con termostato spento.

TABLE OF CONTENTS

1	GENERAL CAUTIONARY NOTES	12
1.1	DISPOSAL.....	12
2	USE OF THE MANUAL	12
2.1	SYMBOLS.....	12
2.1.1	Safety symbols.....	12
2.1.2	Editorial symbols.....	12
2.2	RECIPIENTS.....	12
3	GENERAL CHARACTERISTICS	12
4	ROUTINE MAINTENANCE	13
4.1	CLEANING.....	13
4.2	TROUBLESHOOTING.....	13
5	USER INTERFACE	14
5.1	DISPLAY.....	14
5.2	KEYPAD.....	14
5.2.1	Keys functions.....	14
5.2.2	Key combination.....	14
6	VENTILATION	15
6.1	GENERAL ISSUES.....	15
6.2	STEP VENTILATION.....	15
6.3	MODULATING VENTILATION.....	15
6.4	FAN ENABLING SIGNAL FROM WATER PROBE.....	16
6.5	FORCED SPEED.....	16
6.6	DISPLAY VISUALIZATION.....	16
7	VALVE	16
7.1	GENERAL ISSUES.....	16
7.2	ON/OFF VALVE.....	16
7.3	MODULATING VALVE.....	17
7.4	VALVE ENABLING SIGNAL FROM WATER PROBE.....	17
8	ELECTRICAL HEATING ELEMENTS	17
8.1	GENERAL ISSUES.....	17
8.2	ENABLING.....	17
8.3	ACTIVATION.....	17
8.4	HEATING ELEMENT ENABLING SIGNAL FROM WATER PROBE.....	17
8.5	DISPLAY VISUALIZATION.....	17
9	ECONOMY FUNCTION	17
10	ROOM ANTIFREEZE	18
10.1	GENERAL ISSUES.....	18
10.2	SELECTION.....	18
10.3	ACTIVATION.....	18
10.4	DISPLAY VISUALIZATION.....	18
11	ALARMS	18

1 GENERAL CAUTIONARY NOTES

This instruction manual forms an integral part of the device and therefore must be carefully preserved and must always travel with it, even if you transfer the device to another owner.

The recipients of the instructions contained in the manual are indicated in the "Recipients" chapter.

The recipients, according to their respective areas of responsibility, are required to read the instructions and warnings contained in this manual, as they provide important information regarding the safety of installation, use and maintenance.

The Manufacturer accepts no liability, whether contractual or non-contractual, for damage to persons, animals or property resulting from errors in installation, adjustment or maintenance, from improper use or from a partial or superficial reading of the information contained in this manual.

The Manufacturer reserves the right to make changes or improvements to this documentation and to the machines without prior notice, including, where applicable, machines of the same model as that to which this manual refers but with a different order number.

When receiving the unit please check its state verifying if any damage occurred during the transport.

1.1 DISPOSAL



INFORMATION: Electrical and electronic products cannot be mixed with unsorted household waste. DO NOT attempt to dismantle the system yourself: the dismantling of the system and the handling of the refrigerant, oil and other parts must be carried out by an authorised installer and must comply with the applicable legislation. The units must be processed at a specialised processing plant for reuse, recycling and recovery. By ensuring that this product is disposed of correctly, you will help prevent possible negative consequences for the environment and human health. For further information, contact your installer or local authority.

2 USE OF THE MANUAL

2.1 SYMBOLS

2.1.1 Safety symbols

⚠ DANGER: This symbol indicates an imminent hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

⚠ WARNING: This symbol indicates a situation that is not related to physical risks to people, but which may cause damage to property or equipment, or loss of functionality if ignored.

⚠ PROHIBITION: This symbol indicates an operation that must not be carried out under any circumstances.

ℹ INFORMATION: This symbol indicates additional information that we wish to communicate and highlight.

2.1.2 Editorial symbols

In the texts:

Purpose of action: this formatting indicates the purpose of a sequence of actions.

- This symbol indicates the actions that are required
- This symbol indicates lists and catalogues

In the figures:

1. The numbers indicate the individual components.

A. Select a group of components for that image

In the images, dimensions are expressed in millimetres unless otherwise indicated.

2.2 RECIPIENTS

Installer:

An expert and qualified person who, by explicit or implicit authorisation of the purchaser, puts the product into a condition of safe operation for people, for the product itself and for the environment, providing the user with the basic information for use and maintenance in safe conditions as indicated in this manual and in the applicable national legislation.

User:

A non-expert person who is able to operate the product in conditions that are safe for people, for the product itself and for the environment, interpret basic diagnostics of faults and abnormal operating conditions, and perform simple adjustment, checking and maintenance operations.

Technical Service Center:

An expert, qualified person authorised directly by the manufacturer to diagnose faults and abnormal behaviour of the product, possibly using information provided by the user, and to remedy the faults by carrying out the necessary repairs, replacements and adjustments to restore the product's ability to function correctly and in conditions that are safe for people, for the product itself and for the environment.

3 GENERAL CHARACTERISTICS

The controller MYCOMFORT TOUCH is designed to manage all hydronic production terminals Galletti equipped with a three-speed single-phase motor or coupled to an inverter for modulating the ventilation speed.

Temperature control function:

The controller detects the ambient air temperature via an internal air sensor provided as standard inside the control unit or via a remote air sensor specially connected to the controller.

Ventilation is managed in two main ways.

- Automatic variation of the ventilation speed according to the deviation of the room temperature from the set point.
- Fixed ventilation speed.

Resource management:

- Up to two ON/OFF or modulating valves for two- or four-pipe systems.
- Auxiliary electric heating element during heating.

Additional features:

- Summer/winter switching according to four modes:
 - Manual from keypad/serial.
 - From input contact.
 - Automatic, depending on air temperature.
 - Automatic, depending on water temperature.
- Water temperature reading to enable ventilation activation.
- Serial communication.
- Two digital inputs available, configurable as a contact for switching the unit on/off, changing the operating mode (SUMMER/WINTER), and activating/deactivating the ECONOMY function.
- Two configurable dry contact digital outputs.
- Wi-Fi or Bluetooth connection to the APP.

4 ROUTINE MAINTENANCE

⚠ DANGER: For safety reasons, before carrying out any maintenance or cleaning, switch off the device and disconnect the power supply.

4.1 CLEANING

Control cleaning.

⚠ PROHIBITION: Do not pour liquids onto the device, as this could cause electric shocks and damage the internal parts.

⚠ PROHIBITION: Never use aggressive chemical solvents.

⚠ PROHIBITION: Do not insert metal parts through the grilles of the plastic casing of the user terminal.

- Use a soft cloth (on the outer casing) or compressed air to remove dust.

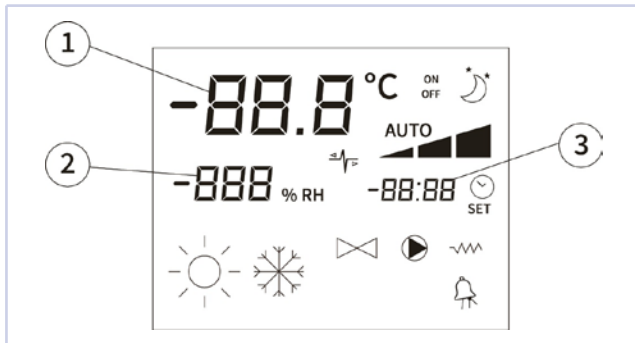
4.2 TROUBLESHOOTING

⚠ WARNING: Work must be carried out by a qualified installer or a specialised service centre.

Problem	Solution
The control panel does not turn on	Check the correct power supply to the board.

NOTICE: This section is intended for all recipients.

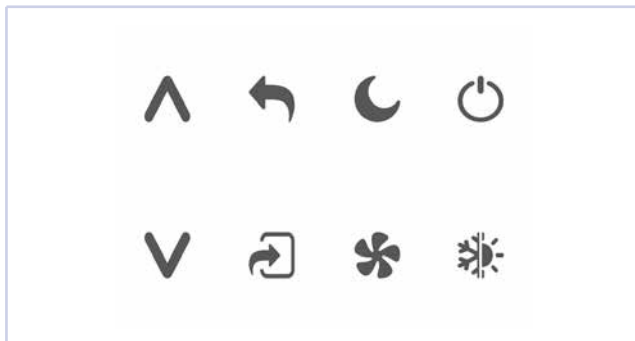
5.1 DISPLAY



1	Room temperature
2	Ambient humidity
3	Temperature set point
ON	Command ON; If blinking, indicates fans stopped (no regulation ongoing)
OFF	Command OFF
AUTO	Ventilation in automatic logic
	Set ventilation speed
	Cooling mode (summer); If flashing, when flashing, that there is no water consent for ventilation operation
	Heating mode (winter); If flashing, it indicates the lack of water consent for ventilation operation
	Economy function activated
	Alarm presence
	Minimum temperature function active
	Open valve
	Electric resistance active status; If blinking, indicates resistance simply enabled; If steady, indicates resistance active (from release L08 onwards)
	Serial communication enabled: The blinking symbol indicates absence of communication with the Master or that the control is the Master in a SMALL network

The backlight is activated each time any button on the keyboard is pressed and is automatically deactivated approximately 2 minutes after the last button press.

5.2 KEYPAD



5.2.1 Keys functions

	Control on/off.
	Change temperature set point (Heating: [5.0-30.0], Cooling: [10.0-35.0]). During the parameter modification procedure, they are used to select the parameters or modify their value.
	Confirm value change; in Heating mode, enable the electric back-up heating element.
	Selection of heating/cooling operating mode (winter/summer).
	Selection of the ventilation operating mode.
	Activation and deactivation of Economy mode.
	Return to the previous/main screen.

5.2.2 Key combination

	<ul style="list-style-type: none"> Control in OFF: access to the parameter menus. Control in ON: momentary display of the water temperature (if the water probe is present and correctly configured using parameter P04) and the time set on the internal clock
	Activation/deactivation of the room antifreeze function
	<ul style="list-style-type: none"> Keypad lock/unlock (password=99) not available if the controller is connected to a supervision system. User restrictions (password=66) not available if the controller is connected to a supervision system. Restore default values (password=88)

6 VENTILATION


6.1 GENERAL ISSUES

The controller can perform two types of fan control:

- step ventilation with a fixed number of selectable speeds; with two different logics depending on the type of valve (ON/OFF or modulating)
- modulating fan control, with speeds ranging from 0% to 100%

The use of one or the other type of control is linked to the type of fan (stepped or modulating) fitted on the machine.

6.2 STEP VENTILATION

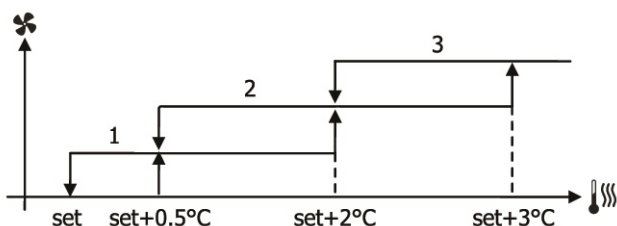
By using , you can choose between the following speeds:

- AUTOMATIC speed: depending on the set temperature and the room air temperature;
- MINIMUM speed
- MEDIUM speed
- MAXIMUM speed

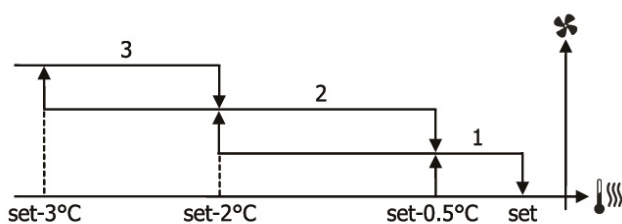
AUTOMATIC OPERATION FOR HYDRONIC TERMINALS WITH 3 SPEEDS AND ON/OFF VALVE(S) (OR NONE):

1. MINIMUM speed
2. MEDIUM speed
3. MAXIMUM speed

Cooling



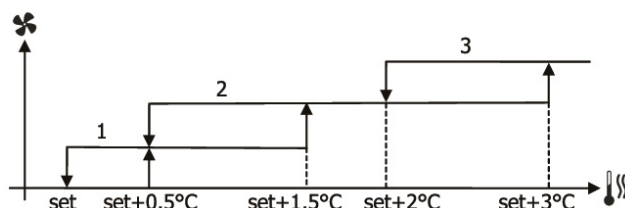
Heating



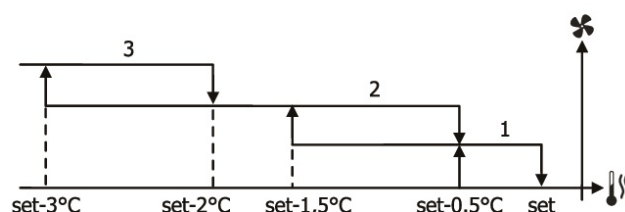
AUTOMATIC OPERATION FOR HYDRONIC TERMINALS WITH 3 SPEEDS AND MODULATING VALVE(S):

1. MINIMUM speed
2. MEDIUM speed
3. MAXIMUM speed


Cooling



Heating



-  Minimum speed
-  Medium speed
-  Maximum speed


 **INFORMATION:** In the case of a fixed speed, the fan activation logic will be the same as that of the automatic logic.

6.3 MODULATING VENTILATION


The control logic of the modulating ventilation provides two possible operating modes:

- AUTOMATIC operation
- FIXED SPEED operation


To select the operating mode.

- Press on . The display shows the AUTO status or the percentage value of the fixed speed (flashing instead of the temperature SET value; the word FAN also flashes).

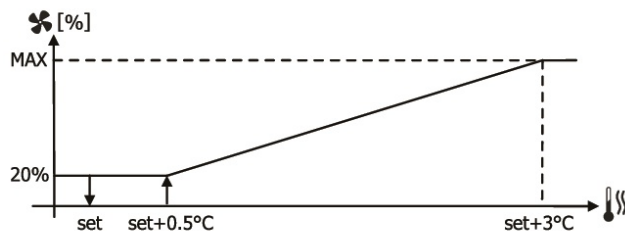
To change the speed percentage value (in the case of a fixed speed)

- Use 

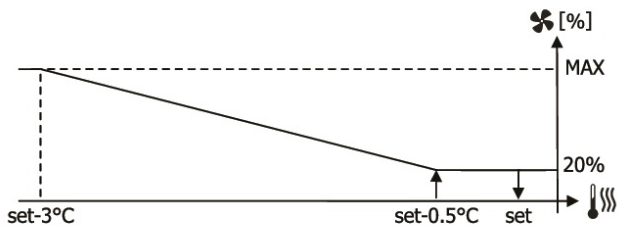
To confirm the operation.

- Press on 

AUTOMATIC OPERATION FOR 3-SPEED HYDRONIC TERMINAL AND ON/OFF OR ABSENT VALVE(S):



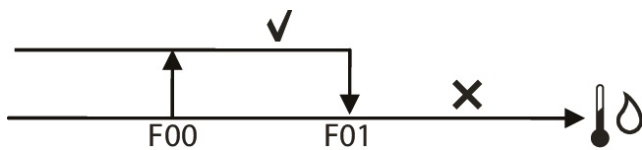
HEATING WITH 3-SPEED CONFIGURATIONS:



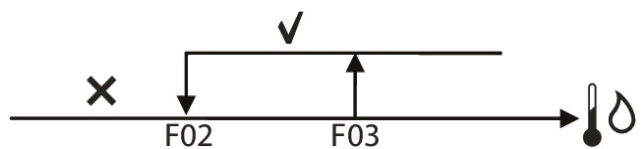
6.4 FAN ENABLING SIGNAL FROM WATER PROBE

Irrespective of the type of fan present (step or modulating), fan operation will be constrained by the system water temperature control. Based on the operating mode, different heating or cooling thresholds will be enabled.

Cooling



Heating



The absence of this consent to the thermostat call will be indicated on the display with the flashing of the active mode symbol or .

This consent is ignored in case of:

- Water probe not provided (P04 = 0) or in alarm because it is disconnected
- in the cooling mode with 4-pipe configurations

6.5 FORCED SPEED

The normal fan operating logic (both modulating and non-modulating) will be ignored in particular override situations that may be necessary to ensure correct control of the temperature or the unit operation.

This may occur:

in the COOLING MODE:

- With onboard air sensor (P01 = 0) and configurations with valve: the minimum available speed is maintained even once the temperature is reached
- with on-board air probe and valveless configurations: after every 10 minutes in which the fan remains idle a 2-minute cleaning is carried out at medium speed to enable the air probe to read the room temperature more correctly

in the HEATING MODE:

- while the heating element is on: the fan is forced to run at medium speed
- Once the resistor is off: a post-ventilation is maintained for 2 minutes at medium speed.

INFORMATION: This ventilation will be completed even if the thermostat is switched off or switched to cooling mode.

6.6 DISPLAY VISUALIZATION

The display shows the fan status:



- **ON** flashing: fan on standby
- **ON** steady: fan on
- **OFF**: fan deactivated



- Minimum speed
- Medium speed
- Maximum speed

7 VALVE

7.1 GENERAL ISSUES

The control can manage ON/OFF type valves (i.e. fully open or fully closed) or modulating valves (the valve opening can vary between 0% and 100%).

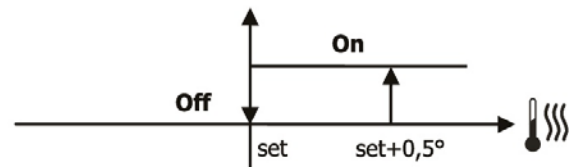
Display visualization:

The opening of the valve will be indicated on the display by the symbol .

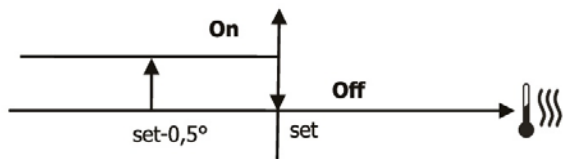
7.2 ON/OFF VALVE

The opening and closing of the valve depend on the setpoint and the detected room temperature, and occur in conjunction with the activation of ventilation in cooling and heating modes.

Cooling



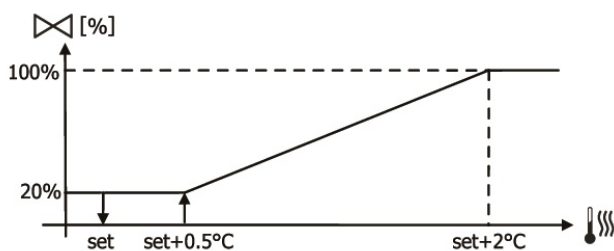
Heating



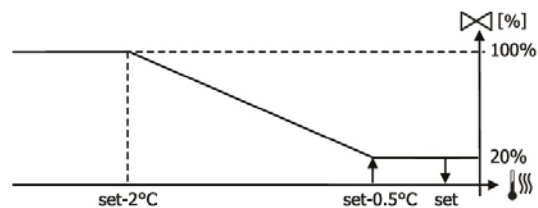
7.3 MODULATING VALVE

The valve opening is controlled based on the working setpoint and air temperature. The regulation logic for opening conforms to the diagrams below.

Cooling



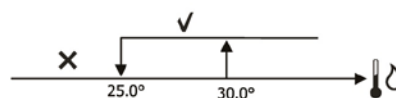
Reheating



7.4 VALVE ENABLING SIGNAL FROM WATER PROBE

The water temperature control for enabling the valve to open only affects configurations with an electric heating element. In these configurations, the water temperature will be checked in the event of:

- **Heating with active heating element:** the operation of the heating element involves forced ventilation and it is necessary to avoid the possible passage of water that is too cold into the terminal:



WARNING: The water temperature values for activating the electric heating element can be changed from the "Adjustment" menu.

- **Forced ventilation due to the heating element being switched off:** maintained until the set time has elapsed (2 minutes), even if the operating mode is changed. During this phase, the water enable will coincide with that seen for ventilation.

8 ELECTRICAL HEATING ELEMENTS

8.1 GENERAL ISSUES

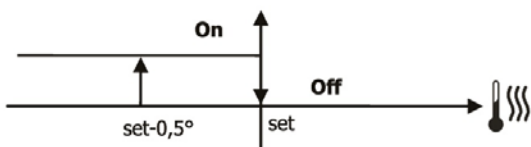
The electric resistance is a device managed as a support during the heating phase when water temperature is not sufficient to guarantee air temperature increase. For this reason, when electric resistance is present, the water probe is always mandatory.

8.2 ENABLING

If provided for in the configuration, the heating element can be enabled in heating mode using the button

8.3 ACTIVATION

If the presence is previously set by a configuration parameter and enabled, the electric heating element is used when requested by the thermostat based on the room temperature:

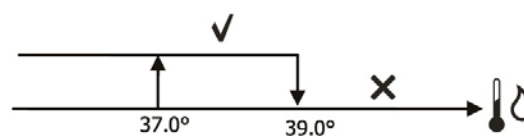


INFORMATION: Activation always involves forcing the ventilation, the speed of which consequently cannot be changed by the user.

8.4 HEATING ELEMENT ENABLING SIGNAL FROM WATER PROBE

The enabling signal for the activation of the heating element is linked to the control of the temperature of the water being heated. The related enabling logic is described below:

Heating



NOTICE: The water temperature values for activating and deactivating the electric heating element can be changed from the "Adjustment" menu.

The enabling signal will not be given if the water probe is either not present or disconnected.

8.5 DISPLAY VISUALIZATION

The display will show the following information

- heater selected by user: flashing symbol
- resistor active: fixed symbol


9 ECONOMY FUNCTION


The **Economy** function provides a 2.5°C setpoint adjustment and a forced setting to the lowest available speed to reduce terminal operation.

- Cooling: set-point + 2.5°C

- Heating: set-point - 2.5°C

To activate the Economy function.

- Press on .

The symbol appears on the display .





10 ROOM ANTIFREEZE

10.1 GENERAL ISSUES



This logic allows you to control, with the thermostat off, that the room temperature does not drop too much, eventually forcing the terminal into heating mode for the necessary time. If present, the electric heater will be used only if it was previously selected as a resource in Heating mode.

10.2 SELECTION

Select the room antifreeze function with the thermostat off.

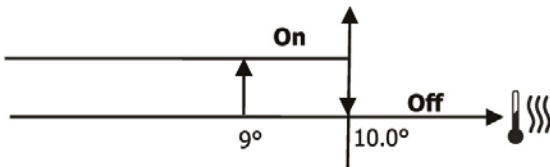
- Press  + simultaneously .

To deactivate this function.


- Press  + simultaneously .

10.3 ACTIVATION

If this control is selected, the unit will switch on when the room temperature falls below 9°C:



Once the temperature has risen above 10°C, the thermostat will return to the OFF state.

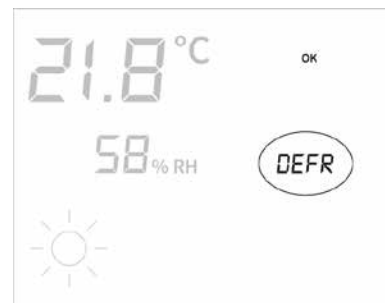
 **INFORMATION:** Any OFF from a digital input will inhibit this logic.

10.4 DISPLAY VISUALIZATION

The display will show the following information



- Antifreeze function selected: (displayed only when the thermostat is off).

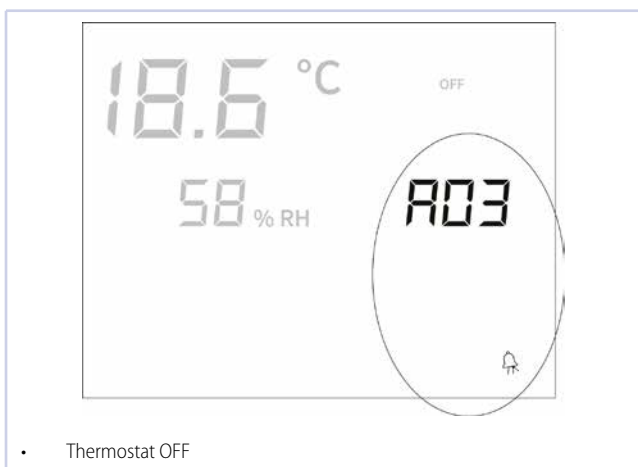
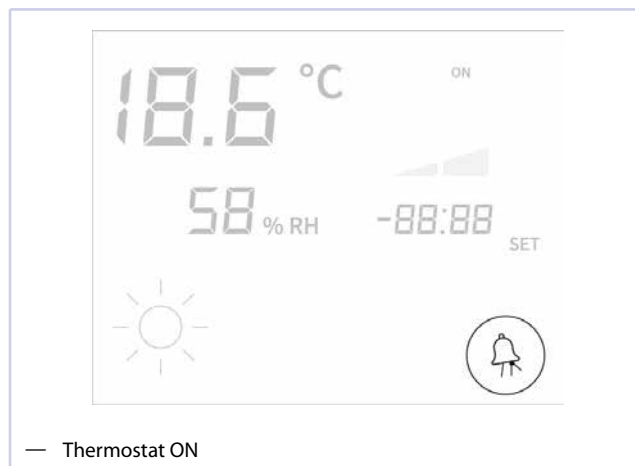
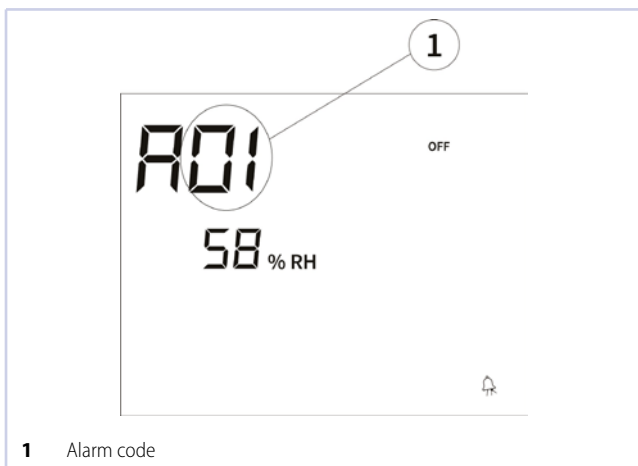


- Anti-freeze function active: Defr. indication

11 ALARMS

The controller manages two types of alarms:

- Severe alarms: cause forced shutdown of the thermostat
- Non-severe alarms: do not force thermostat shutdown but inhibit critical functions



Alarm code	Description	Severity
01	External air temperature probe error (if thermostat installed onboard)	Severe
02	Internal air temperature probe error (if wall-mounted thermostat and external air temperature probe disconnected)	Severe
03	Water temperature probe error	Non-severe
04	External humidity probe error (only if remote temperature probe installed)	Non-severe

INFORMATION: The alarm code is displayed only when the thermostat is switched off.

1	RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES	21
1.1	MISE AU REBUT	21
2	UTILISATION DU MANUEL	21
2.1	SYMBOLES	21
2.1.1	Symboles relatifs à la sécurité	21
2.1.2	Symboles rédactionnels	21
2.2	DESTINATAIRES	21
3	CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES	21
4	ENTRETIEN ORDINAIRE	22
4.1	NETTOYAGE	22
4.2	RÉSOLUTION DES PROBLÈMES	22
5	INTERFACE UTILISATEUR	23
5.1	MONITEUR	23
5.2	CLAVIER	23
5.2.1	Fonction des touches	23
5.2.2	Combinaison de touches	23
6	VENTILATION	24
6.1	ASPECTS GÉNÉRAUX	24
6.2	VENTILATION PAR PALIERS	24
6.3	VENTILATION MODULÉE	24
6.4	VALIDATION VENTILATION PAR SONDE À EAU	25
6.5	VITESSE FORCÉE	25
6.6	AFFICHAGE À L'ÉCRAN	25
7	VANNE	25
7.1	ASPECTS GÉNÉRAUX	25
7.2	VANNE ON/OFF	25
7.3	VANNE MODULANTE	26
7.4	VALIDATION VANNE PAR SONDE À EAU	26
8	RÉSISTANCE ÉLECTRIQUE	26
8.1	ASPECTS GÉNÉRAUX	26
8.2	ACTIVATION	26
8.3	ACTIVATION	26
8.4	VALIDATION RÉSISTANCE PAR SONDE À EAU	26
8.5	AFFICHAGE À L'ÉCRAN	26
9	FONCTION ÉCONOMIE	26
10	ANTIGEL AMBIANT	27
10.1	ASPECTS GÉNÉRAUX	27
10.2	SÉLECTION	27
10.3	ACTIVATION	27
10.4	AFFICHAGE À L'ÉCRAN	27
11	ALARMES	27

1 RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

Ce manuel fait partie intégrante et essentielle du produit. Il doit être conservé avec soin et doit toujours accompagner le produit, même en cas de cession à un autre propriétaire ou utilisateur.

Les destinataires des instructions contenues dans le manuel sont indiqués au chapitre « Destinataires ».

Les destinataires, en fonction de leurs compétences respectives, sont tenus de lire les instructions et les avertissements contenus dans ce manuel, car ils fournissent des indications importantes concernant la sécurité de l'installation, de l'utilisation et de l'entretien.

Le fabricant décline toute responsabilité, contractuelle et extracontractuelle, pour les dommages aux personnes, aux animaux ou aux biens résultant d'erreurs d'installation, de réglage ou d'entretien, d'une mauvaise utilisation ou d'une lecture partielle ou superficielle des informations contenues dans ce manuel.

Le fabricant se réserve le droit d'apporter, sans préavis, des modifications ou des améliorations à ce document et aux machines, éventuellement même à des machines du même modèle que celui auquel se réfère ce manuel, mais avec un numéro de commande différent.

Lors de la réception de l'unité, contrôler son état et vérifier qu'elle n'ait pas subi de dommages durant le transport.

1.1 MISE AU REBUT



INFORMATION : Les produits électriques et électroniques ne peuvent pas être mélangés avec les déchets ménagers non triés. N'essayez PAS de démonter le système vous-même : le démontage du système, le traitement du réfrigérant, de l'huile et d'autres pièces doivent être effectués par un installateur agréé et doivent être conformes à la législation applicable. Les unités doivent être traitées dans une installation de traitement spécialisée pour la réutilisation, le recyclage et la récupération. En veillant à ce que ce produit soit éliminé correctement, vous contribuerez à prévenir d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine. Pour plus d'informations, contactez votre installateur ou l'autorité locale.

2 UTILISATION DU MANUEL

2.1 SYMBOLES

2.1.1 Symboles relatifs à la sécurité

⚠ DANGER : Ce symbole indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION : Ce symbole indique une situation qui n'est pas liée à des risques physiques pour les personnes, mais qui peut causer des dommages aux biens, à l'équipement ou une perte de fonctionnalité si elle est ignorée.

⚠ INTERDICTION : Ce symbole indique une opération qui ne doit absolument pas être effectuée.

ℹ INFORMATION : Ce symbole indique des informations supplémentaires que l'on souhaite communiquer et mettre en évidence.

2.1.2 Symboles rédactionnels

Dans les textes :

But de l'action : ce formatage indique le but d'une séquence d'actions.

- Ce symbole indique les actions requises
- Ce symbole indique les listes et les répertoires

Dans les images :

- 1. Indique un composant de manière univoque pour cette image
- A. Indique un groupe de composants pour cette image

Dans les images, les dimensions sont exprimées en millimètres, sauf indication contraire.

2.2 DESTINATAIRES

Installateur :

Personne experte et qualifiée pour mettre, par délégation explicite ou implicite de l'acheteur, le produit dans des conditions de fonctionnement sûres pour les personnes, pour le produit lui-même et pour l'environnement, en fournissant à l'utilisateur les informations fondamentales d'utilisation et d'entretien dans des conditions de sécurité conformément aux indications du présent manuel et à la réglementation nationale en vigueur.

Utilisateur :

Personne non experte capable d'utiliser le produit dans des conditions de sécurité pour les personnes, pour le produit lui-même et pour l'environnement, d'interpréter un diagnostic élémentaire des pannes et des conditions de fonctionnement anormales, d'effectuer de simples opérations de réglage, de vérification et d'entretien.

Centre d'assistance technique :

Personne experte, qualifiée et autorisée directement par le fabricant à effectuer un diagnostic des pannes et des comportements anormaux du produit, en utilisant éventuellement les informations fournies par l'utilisateur, à remédier aux pannes, en effectuant les réparations, remplacements et réglages nécessaires qui redonnent au produit la capacité de fonctionner correctement et dans des conditions de sécurité pour les personnes, pour le produit lui-même et pour l'environnement.

3 CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Le contrôleur MYCOMFORT TOUCH est conçu pour gérer tous les terminaux hydroniques de production Galletti équipés d'un moteur monophasé à trois vitesses ou couplé à un variateur pour la modulation de la vitesse de ventilation.

Fonction de régulation de la température :

Le contrôleur détecte la température de l'air ambiant au moyen d'une sonde d'air interne fournie de série à l'intérieur de la commande ou au moyen d'une sonde d'air à distance spécialement connectée au contrôleur.

La gestion de la ventilation s'effectue selon deux modes principaux.

- Variation automatique de la vitesse de ventilation en fonction de l'écart de la température ambiante par rapport au point de consigne défini.
- Vitesse de ventilation fixe.


Gestion des ressources :

- Jusqu'à deux vannes ON/OFF ou modulantes pour les systèmes à deux ou quatre tubes.

- Résistance électrique de soutien en phase de chauffage.


Fonctionnalités supplémentaires :


- Commutation été/hiver selon quatre modes :
 - Manuel depuis clavier/série.
 - Depuis le contact en entrée.
 - Automatique en fonction de la température de l'air.
 - Automatique en fonction de la température de l'eau.
- Lecture de la température de l'eau pour autoriser l'activation de la ventilation.
- Communication série.
- Deux entrées numériques disponibles, configurables comme contact de marche/arrêt de l'unité, changement de mode de fonctionnement (ÉTÉ/HIVER), activation/désactivation de la fonction ECONOMY.
- Deux sorties numériques à contact sec configurables.
- Connexion Wi-Fi ou Bluetooth à l'application.


 **DANGER :** pour des raisons de sécurité, avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage, éteignez l'appareil et coupez l'alimentation.

4.1 NETTOYAGE

Nettoyage de la commande.


 **INTERDICTION :** ne pas verser de liquides sur l'appareil, cela pourrait provoquer des décharges électriques et endommager les pièces internes.

 **INTERDICTION :** ne jamais utiliser de solvants chimiques agressifs.

 **INTERDICTION :** ne pas introduire de pièces métalliques à travers les grilles du boîtier en plastique du terminal utilisateur.

- Utiliser un chiffon doux (sur le boîtier extérieur) ou de l'air comprimé pour enlever la poussière.

4.2 RÉOLUTION DES PROBLÈMES

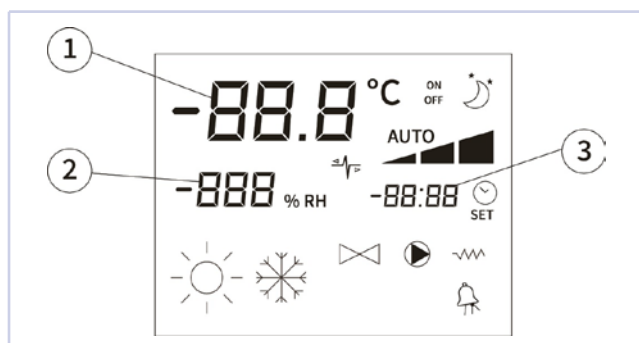
 **AVERTISSEMENT :** les interventions doivent être effectuées par un installateur qualifié ou par un centre d'assistance spécialisé.

Problème	Solution
Le panneau de commande ne s'allume pas	Vérifier l'alimentation correcte de la carte

5 INTERFACE UTILISATEUR

AVERTISSEMENT Cette section est destinée à tous les destinataires.

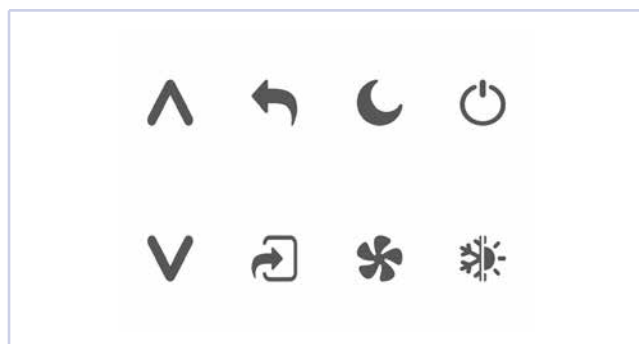
5.1 MONITEUR



1	Température ambiante:
2	Humidité ambiante
3	Point de consigne de température
ON	Contrôle en marche ; si clignotant, indique que les ventilateurs sont arrêtés (pas de régulation en cours)
OFF	Commande off
AUTO	Ventilation en logique automatique
	Vitesse de ventilation réglée
	Mode refroidissement (été) ; s'il clignote, cela indique l'absence d'autorisation de l'eau pour le fonctionnement de la ventilation
	Mode chauffage (hiver) ; s'il clignote, cela indique l'absence d'autorisation de l'eau pour le fonctionnement de la ventilation
	Fonction économique activée
	Présence d'alarme
	Fonction de température minimale activée
	Vanne ouvert
	État de la résistance électrique active ; si elle clignote, elle indique une résistance simplement activée ; si elle est fixe, elle indique une résistance active (à partir de la version L08).
	Communication série activée : le symbole clignotant indique l'absence de communication avec le Maître ou que la commande agit comme Maître dans un réseau SMALL

Le rétroéclairage s'active à chaque pression sur un bouton quelconque du clavier et se désactive automatiquement environ 2 minutes après la dernière pression.

5.2 CLAVIER



5.2.1 Fonction des touches

	Marche/arrêt de la commande.
	Modification du point de consigne de température (Chauffage : [5,0-30,0], Refroidissement : [10,0-35,0]). Pendant la procédure de modification des paramètres, ils sont utilisés pour sélectionner les paramètres ou modifier leur valeur.
	Confirme la modification des valeurs ; en mode Chauffage, active la résistance électrique d'appoint.
	Sélection du mode de fonctionnement chauffage/refroidissement (hiver/été).
	Sélection du mode de fonctionnement de la ventilation.
	Activation et désactivation du mode Economy.
	Retour à l'écran précédent/principal.

5.2.2 Combinaison de touches

	<ul style="list-style-type: none"> Commande sur OFF : accès aux menus des paramètres. Commande sur ON : affichage momentané de la température de l'eau (si la sonde d'eau est présente et correctement configurée à l'aide du paramètre P04) et de l'heure réglée sur l'horloge interne
	Activation/désactivation de la fonction antigel ambiant
	<ul style="list-style-type: none"> Verrouillage/déverrouillage du clavier (mot de passe = 99) non disponible si le contrôleur est connecté à un système de supervision. Limitations utilisateur (mot de passe = 66) non disponibles si le contrôleur est connecté à un système de supervision. Restauration des valeurs par défaut (mot de passe = 88)


6.1 ASPECTS GÉNÉRAUX

Le contrôle peut gérer deux types de ventilation :

- ventilation par paliers avec un nombre fixe de vitesses sélectionnables ; avec deux logiques différentes selon le type de vanne (ON/OFF ou modulante)
- ventilation modulée à vitesse variable de 0% à 100%

L'utilisation de l'un ou l'autre type de gestion est liée au type de ventilateur (à paliers ou modulant) monté sur la machine.

6.2 VENTILATION PAR PALIERS

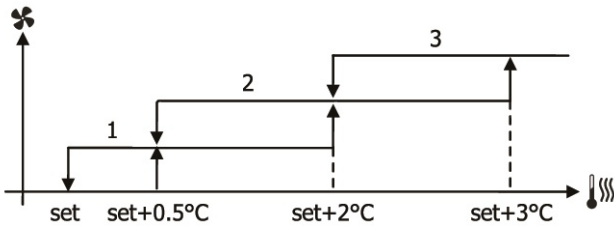
En agissant sur , il est possible de choisir entre les vitesses suivantes :

- Vitesse AUTOMATIQUE : en fonction de la température programmée et de la température de l'air ambiant ;
- Vitesse MINIMUM
- Vitesse MOYENNE
- Vitesse MAXIMUM

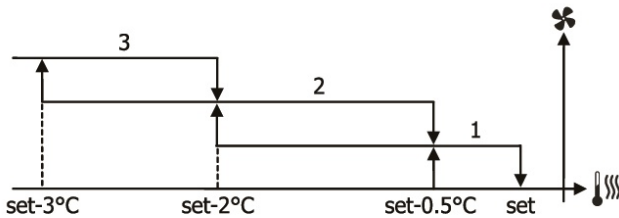
FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE POUR TERMINAUX HYDRONIQUES À 3 VITESSES ET VANNES ON/OFF (OU ABSENTES) :

1. Vitesse MINIMUM
2. Vitesse MOYENNE
3. Vitesse MAXIMUM

Rafraîchissement



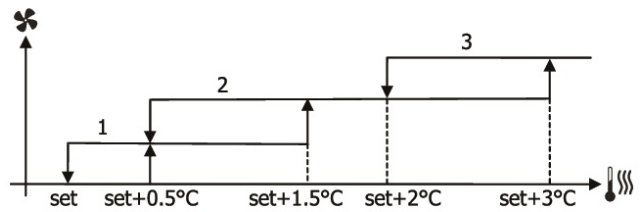
Chauffage



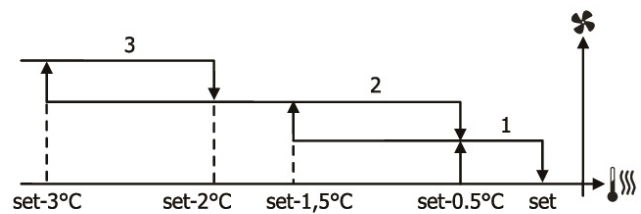
FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE POUR TERMINAUX HYDRONIQUES À 3 VITESSES ET VANNES MODULANTES

1. Vitesse MINIMUM
2. Vitesse MOYENNE
3. Vitesse MAXIMUM

Rafraîchissement



Chauffage



-  Vitesse mini
-  Vitesse moyenne
-  Vitesse maxi


INFORMATION : en cas de vitesse fixe, la logique d'activation du ventilateur sera la même que celle de la logique automatique.

6.3 VENTILATION MODULÉE


La logique de gestion de la ventilation modulante prévoit deux modes de fonctionnement possibles :

- Fonctionnement AUTOMATIQUE
- Fonctionnement à VITESSE FIXE


Pour sélectionner le mode de fonctionnement.

- Agir sur . L'écran affiche l'état AUTO ou la valeur en pourcentage de la vitesse fixe (clignotant à la place de la valeur de la température SET ; l'inscription FAN clignote également).

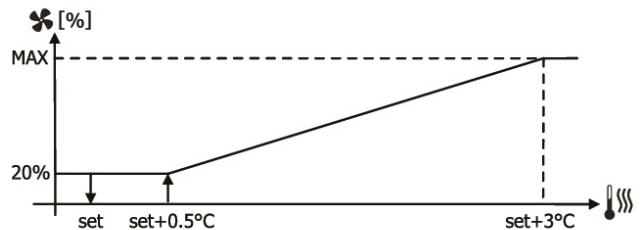
Pour modifier la valeur du pourcentage de vitesse (en cas de vitesse fixe)

- Agir sur 

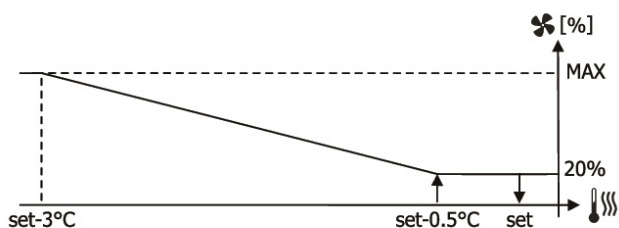
Pour confirmer l'opération.

- Agir sur 

FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE POUR TERMINAL HYDRONIQUE À 3 VITESSES ET VANNE(S) ON/OFF OU ABSENTE(S) :



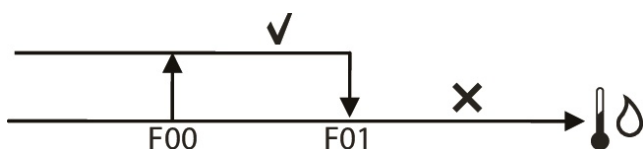
CHAUFFAGE AVEC CONFIGURATIONS À 3 VITESSES:



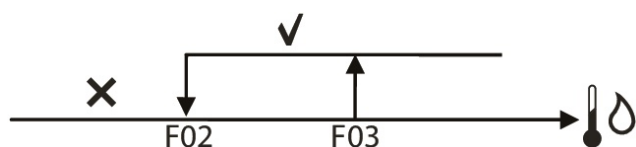
6.4 VALIDATION VENTILATION PAR SONDE À EAU

Indépendamment du type de ventilateur présent (à paliers ou modulant), le fonctionnement de la ventilation est subordonné au contrôle de la température de l'eau du circuit. En fonction de la modalité de fonctionnement, les seuils de validation en chauffage et rafraîchissement diffèrent.

Rafraîchissement



Chauffage



L'absence de cette autorisation à l'appel du thermostat sera indiquée sur l'écran par le clignotement du symbole du mode actif ❄️ ou 🌊

Ce consentement est ignoré dans les cas suivants :

- sonde eau non prévue (P04 = 0) ou en alarme car débranchée
- en rafraîchissement avec configurations à 4 tuyaux

6.5 VITESSE FORCÉE

La logique de ventilation normale (modulée ou non modulée) est ignorée en cas de situations particulières de forçage qui peuvent s'avérer nécessaires pour le contrôle de la température ou le fonctionnement de l'unité.

Situations possibles :

en RAFRAÎCHISSEMENT :

- avec sonde air à bord machine (P01 = 0) et configurations avec valve : la vitesse minimale disponible est maintenue même à température atteinte
- avec sonde à air intégrée et configurations sans vanne : toutes les 10 minutes d'arrêt du ventilateur, une ventilation de 2 minutes à la vitesse moyenne est effectuée pour permettre à la sonde à air une lecture plus précise de la température ambiante

en CHAUFFAGE :

- avec résistance active : la ventilation est forcée à la vitesse moyenne
- Une fois la résistance éteinte : une post-ventilation est maintenue pendant 2 minutes à vitesse moyenne.

INFORMATION: Cette ventilation sera terminée même si le thermostat est éteint ou passe en mode refroidissement.

6.6 AFFICHAGE À L'ÉCRAN

L'écran affiche l'état du ventilateur :



- **ON** clignotant : ventilateur en veille
- **ON** fixe : ventilateur allumé
- **OFF** : ventilateur désactivé



- Vitesse mini
- Vitesse moyenne
- Vitesse maxi

7 VANNE

7.1 ASPECTS GÉNÉRAUX

La commande peut gérer des vannes de type ON/OFF (c'est-à-dire complètement ouvertes ou complètement fermées) ou modulantes (l'ouverture de la vanne peut varier entre 0 % et 100 %).

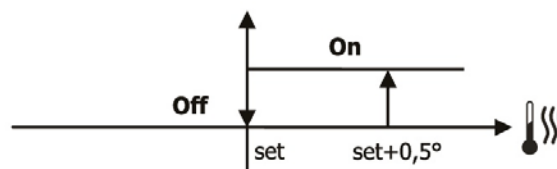
Affichage écran:

L'ouverture de la vanne sera indiquée sur l'écran par le symbole

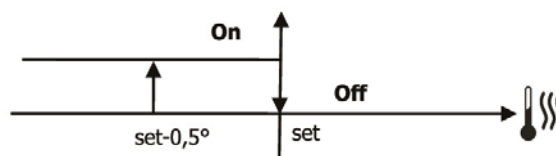
7.2 VANNE ON/OFF

L'ouverture et la fermeture de la vanne dépendent du point de consigne défini et de la température ambiante détectée, et se produisent en même temps que l'activation de la ventilation en mode refroidissement et chauffage.

Rafraîchissement



Chauffage

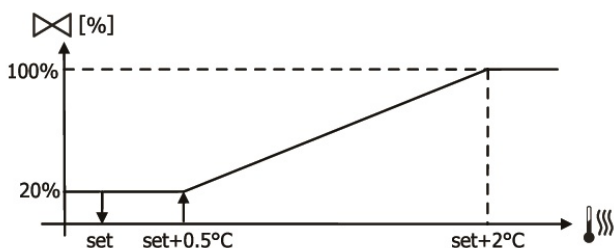


7.3 VANNE MODULANTE

L'ouverture de la vanne est commandée en fonction du set de travail et de la température de l'air.

La logique de réglage de l'ouverture repose sur les diagrammes ci-après.

Rafrâichissement



Réchauffage




8 RÉSISTANCE ÉLECTRIQUE

8.1 ASPECTS GÉNÉRAUX

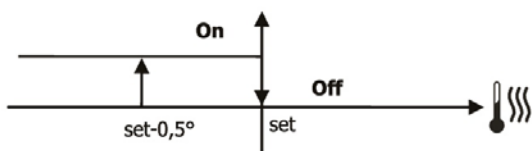
La résistance électrique est un dispositif utilisé comme soutien éventuel pendant la phase de chauffage, lorsque la température de l'eau n'est pas suffisamment élevée pour garantir l'augmentation de la température de l'air. Pour cette raison, la présence d'une sonde d'eau est toujours obligatoire si une résistance électrique est présente.

8.2 ACTIVATION

Si la configuration le prévoit, la résistance peut être activée en chauffage à l'aide de la touche .

8.3 ACTIVATION

Si la présence est préalablement définie par un paramètre de configuration et activée, la résistance électrique est utilisée sur appel du thermostat en fonction de la température ambiante :



INFORMATION : L'activation implique toujours le forçage de la ventilation, dont la vitesse n'est par conséquent pas modifiable par l'utilisateur.

7.4 VALIDATION VANNE PAR SONDE À EAU

Le contrôle de la température de l'eau pour autoriser l'ouverture de la vanne concerne que les configurations avec résistance électrique. Dans ces configurations, un contrôle de la température de l'eau sera effectué en cas de :

- **Chauffage avec résistance active :** le fonctionnement de la résistance implique le forçage de la ventilation et il est nécessaire d'éviter le passage éventuel d'eau trop froide dans le terminal :



AVERTISSEMENT : les valeurs de température de l'eau pour l'activation de la résistance électrique peuvent être modifiées depuis le menu « Réglage ».

- **Ventilation forcée due à l'arrêt de la résistance :** maintenue jusqu'à l'expiration du temps défini (2 minutes), même en cas de changement de mode de fonctionnement. Pendant cette phase, l'autorisation de l'eau coïncidera avec celle observée pour la ventilation.

8.4 VALIDATION RÉSISTANCE PAR SONDE À EAU

L'autorisation d'activer la résistance est liée au contrôle de la température de l'eau en cours de chauffage.

Ci-après, la logique d'activation correspondante :

Chauffage





AVERTISSEMENT : les valeurs de la température de l'eau pour l'activation et la désactivation de la résistance électrique peuvent être modifiées à partir du menu « Réglage ».

Cette commande n'est pas fournie si la sonde à eau n'est pas prévue ou bien est débranchée.

8.5 AFFICHAGE À L'ÉCRAN

L'écran affichera les informations suivantes


-  résistance sélectionnée par l'utilisateur : symbole clignotant
-  résistance active : symbole fixe


9 FONCTION ÉCONOMIE

La fonction **Économie** prévoit une correction du point de consigne de 2,5 °C et une mise au minimum de la vitesse disponible pour réduire le fonctionnement du terminal.

- Rafrâichissement : valeur de consigne +2,5°C
- Chauffage : valeur de consigne -2,5°C

Pour activer la fonction Economy.

- Agir sur .

Le symbole s'affiche à l'écran .



10 ANTIGEL AMBIANT

10.1 ASPECTS GÉNÉRAUX

Cette logique permet de contrôler, thermostat éteint, que la température ambiante ne descende pas trop, en forçant éventuellement le terminal en mode chauffage pour le temps nécessaire.

Si la résistance électrique est présente, elle sera utilisée uniquement si elle a été préalablement sélectionnée comme source en chauffage.

10.2 SÉLECTION

Sélectionner la fonction antigel ambiant lorsque le thermostat est éteint.

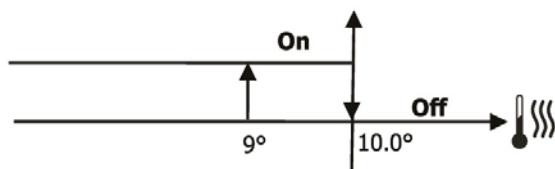
- Appuyer simultanément sur + .

Pour désactiver cette fonction.

- Appuyer simultanément sur + .

10.3 ACTIVATION

Si ce contrôle est sélectionné, l'unité s'allume lorsque la température ambiante descend en-deçà de 9°C :

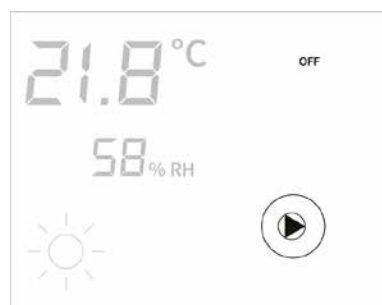


Une fois la température remontée au-dessus de 10°C, le thermostat reviendra en position OFF.

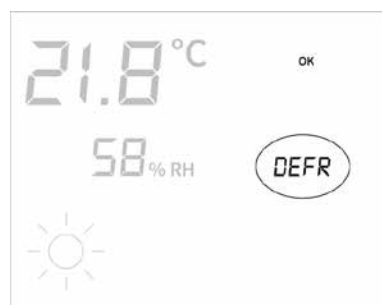
INFORMATION : un éventuel OFF provenant d'une entrée numérique empêchera cette logique.

10.4 AFFICHAGE À L'ÉCRAN

L'écran affichera les informations suivantes



— Fonction antigel sélectionnée : (affichée uniquement lorsque le thermostat est éteint).

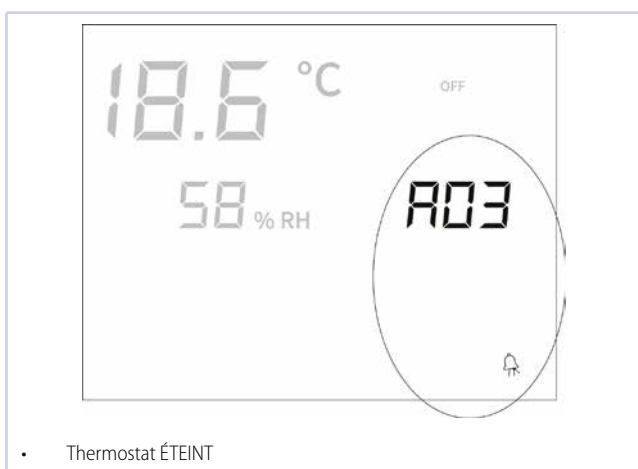
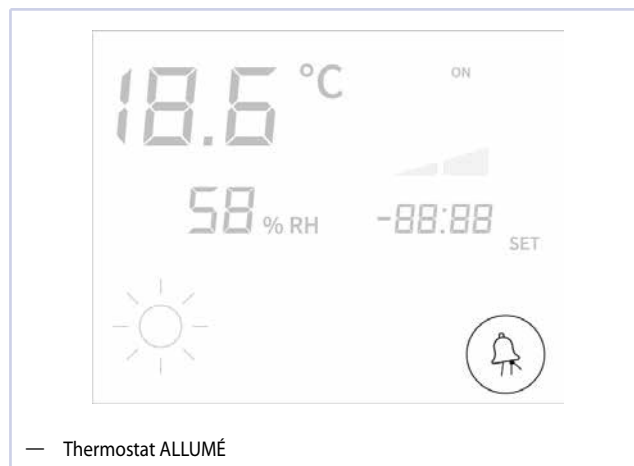
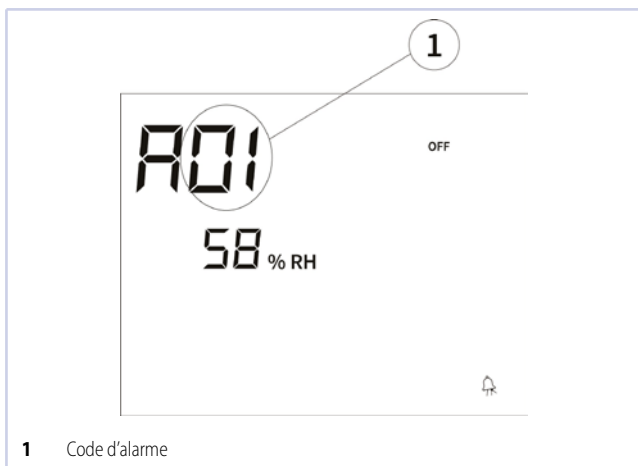


— Fonction antigel active : indication Defr.

11 ALARMES

La commande gère deux types d'alarmes :

- Alertes graves : provoquent l'extinction forcée du thermostat
- Alertes non graves : ne provoquent pas l'extinction du thermostat mais inhibent certaines fonctions critiques



Code d'alarme	Description	Gravité
01	Erreur sonde de température extérieure de l'air (si thermostat installé sur l'appareil)	Grave
02	Erreur sonde de température intérieure de l'air (si thermostat installé au mur et sonde extérieure déconnectée)	Grave
03	Erreur sonde de température de l'eau	Non grave
04	Erreur sonde d'humidité externe (uniquement si sonde de température distante installée)	Non grave

INFORMATION : L'indication du code d'alarme n'est affichée que lorsque le thermostat est éteint.

INHALTSVERZEICHNIS

1	ALLGEMEINE WARNHINWEISE	30
1.1	ENTSORGUNG	30
2	VERWENDUNG DES HANDBUCHS	30
2.1	SYMBOLE	30
2.1.1	Sicherheitssymbole	30
2.1.2	Redaktionelle Symbole	30
2.2	EMPFÄNGER	30
3	ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN	30
4	ROUTINEWARTUNG	31
4.1	REINIGUNG	31
4.2	BEHEBUNG VON STÖRUNGEN	31
5	ANWENDERSCHNITTSTELLE	32
5.1	DISPLAY	32
5.2	TASTATUR	32
5.2.1	Funktion der Tasten	32
5.2.2	Tastenkombination	32
6	BELÜFTUNG	33
6.1	ALLGEMEINE ASPEKTE	33
6.2	BELÜFTUNG IN STUFEN	33
6.3	MODULIERENDE STEUERUNG	33
6.4	BELÜFTUNGSZUSTIMMUNG ÜBER WASSERFÜHLER	34
6.5	BEI ZWANGSGESCHALTETER GESCHWINDIGKEIT	34
6.6	ANZEIGE AUF DEM DISPLAY	34
7	VENTILE	34
7.1	ALLGEMEINE ASPEKTE	34
7.2	ON/OFF-VENTIL	34
7.3	MODULIERVENTIL	35
7.4	ZUSTIMMUNG VENTIL VON WASSERFÜHLER	35
8	HEIZWIDERSTAND	35
8.1	ALLGEMEINE ASPEKTE	35
8.2	AKTIVIERUNG	35
8.3	AKTIVIERUNG	35
8.4	ZUSTIMMUNG HEIZWIDERSTAND VON WASSERFÜHLER	35
8.5	ANZEIGE AUF DEM DISPLAY	35
9	ECONOMY-FUNKTION	35
10	RAUMFROSTSCHUTZ	36
10.1	ALLGEMEINE ASPEKTE	36
10.2	AUSWAHL	36
10.3	AKTIVIERUNG	36
10.4	ANZEIGE AUF DEM DISPLAY	36
11	ALARME	36

1 ALLGEMEINE WARNHINWEISE

Dieses Handbuch ist ein integraler und wesentlicher Bestandteil des Produkts. Es muss sorgfältig aufbewahrt werden und muss das Produkt immer begleiten, auch wenn es an einen anderen Eigentümer oder Benutzer weitergegeben wird.

Die Empfänger der in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen sind im Kapitel „Empfänger“ angegeben.

Die Empfänger sind im Rahmen ihrer jeweiligen Zuständigkeiten verpflichtet, die in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen und Warnhinweise zu lesen, da sie wichtige Informationen zur Sicherheit bei Installation, Betrieb und Wartung enthalten.

Der Hersteller lehnt jede vertragliche und außervertragliche Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Sachen ab, die auf fehlerhafte Installation, Einstellung oder Wartung, unsachgemäße Verwendung oder teilweises oder oberflächliches Lesen der in diesem Handbuch enthaltenen Informationen zurückzuführen sind.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen oder Verbesserungen an diesem Dokumentationsmaterial und an den Maschinen vorzunehmen, möglicherweise auch an Maschinen desselben Modells wie dem, auf das sich dieses Handbuch bezieht, jedoch mit einer anderen Auftragsnummer.

Bei Empfang dieses Geräts ist dessen Zustand zu prüfen und es ist zu kontrollieren, ob es Transportschäden erlitten hat.

1.1 ENTSORGUNG



INFORMATION: Elektrische und elektronische Produkte dürfen nicht mit unsortiertem Hausmüll vermischt werden. Versuchen Sie NICHT, das System selbst zu demontieren: Die Demontage des Systems, die Behandlung des Kältemittels, des Öls und anderer Teile muss von einem autorisierten Installateur durchgeführt werden und die geltenden Rechtsvorschriften einhalten. Die Geräte müssen in einer spezialisierten Aufbereitungsanlage zur Wiederverwendung, zum Recycling und zur Rückgewinnung behandelt werden. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Installateur oder an die örtliche Behörde.

2 VERWENDUNG DES HANDBUCHS

2.1 SYMBOLE

2.1.1 Sicherheitssymbole

GEFAHR: Dieses Symbol weist auf eine unmittelbar bevorstehende gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt.

ACHTUNG: Dieses Symbol weist auf eine Situation hin, die nicht mit physischen Risiken für Personen verbunden ist, die aber bei Nichtbeachtung zu Sach- oder Geräteschäden oder zum Funktionsverlust führen kann.

VERBOT: Dieses Symbol weist auf einen Vorgang hin, der auf keinen Fall durchgeführt werden darf.

INFORMATION: Dieses Symbol weist auf zusätzliche Informationen hin, die mitgeteilt und hervorgehoben werden sollen.

2.1.2 Redaktionelle Symbole

In den Texten:

Zweck der Maßnahme: Diese Formatierung gibt den Zweck einer Abfolge von Maßnahmen an.

- Dieses Symbol kennzeichnet die erforderlichen Maßnahmen
- Dieses Symbol kennzeichnet Listen und Verzeichnisse

In den Abbildungen:

1. Bezeichnet eine Komponente eindeutig für dieses Bild

A. Weist auf eine Gruppe von Komponenten für dieses Bild hin

In den Abbildungen sind die Maße in Millimetern angegeben, sofern nicht anders angegeben.

2.2 EMPFÄNGER

Installateur:

Eine erfahrene und qualifizierte Person, die durch ausdrückliche oder stillschweigende Beauftragung des Käufers das Produkt in einen für Personen, für das Produkt selbst und für die Umwelt sicheren Betriebszustand versetzt und dem Benutzer die grundlegenden Informationen für die sichere Verwendung und Wartung gemäß den Angaben in diesem Handbuch und den geltenden nationalen Vorschriften zur Verfügung stellt.

Benutzer:

Nicht fachkundige Person, die in der Lage ist, das Produkt unter sicheren Bedingungen für Personen, für das Produkt selbst und für die Umwelt zu betreiben, eine elementare Diagnose von Störungen und anormalen Betriebsbedingungen zu interpretieren und einfache Einstell-, Überprüfungs- und Wartungsarbeiten durchzuführen.

Technisches Kundendienstzentrum:

Eine erfahrene, qualifizierte und direkt vom Hersteller autorisierte Person, die in der Lage ist, eine Diagnose von Fehlfunktionen und anormalem Verhalten des Produkts durchzuführen, gegebenenfalls unter Verwendung der vom Benutzer bereitgestellten Informationen, die Fehler zu beheben und die erforderlichen Reparaturen, Einstellungen und Einstellungen vorzunehmen, damit das Produkt wieder korrekt und unter sicheren Bedingungen für Personen, für das Produkt selbst und für die Umwelt funktioniert.

3 ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

Die Steuerung MYCOMFORT TOUCH ist für die Verwaltung aller Hydronik-Produktionsanschlüsse ausgelegt, Galletti die mit einem Einphasenmotor mit drei Geschwindigkeiten ausgestattet oder mit einem Wechselrichter zur Modulation der Lüftungsgeschwindigkeit gekoppelt sind.

Temperaturregelfunktion:

Der Regler erfasst die Raumlufttemperatur über einen serienmäßig im Regler integrierten internen Luftfühler oder über einen speziell an den Regler angeschlossenen externen Luftfühler.

Die Lüftung wird auf zwei Hauptarten gesteuert.

- Automatische Änderung der Lüftungsgeschwindigkeit in Abhängigkeit von der Abweichung der Raumtemperatur vom eingestellten Sollwert.
- Feste Lüftungsgeschwindigkeit.

Ressourcenmanagement:

- Bis zu zwei EIN/AUS- oder modulierende Ventile für Zwei- oder Vierrohrsysteme.

- Elektrischer Unterstützungswiderstand in der Heizphase.

Zusätzliche Funktionen:

- Umschaltung Sommer/Winter in vier Modi:
 - Manuell über Tastatur/seriell.
 - Über Eingangskontakt.
 - Automatisch abhängig von der Lufttemperatur.
 - Automatisch abhängig von der Wassertemperatur.
- Ablesen der Wassertemperatur zur Freigabe der Aktivierung der Belüftung.
- Serielle Kommunikation.
- Zwei digitale Eingänge verfügbar, konfigurierbar als Ein-/Ausschaltkontakt des Geräts, Änderung des Betriebsmodus (SOMMER/WINTER), Aktivierung/Deaktivierung der ECONOMY-Funktion.
- Zwei konfigurierbare digitale Ausgänge mit potentialfreiem Kontakt.
- WLAN- oder Bluetooth-Verbindung zur APP.

4 ROUTINEWARTUNG

⚠ GEFAHR: Aus Sicherheitsgründen das Gerät vor jeder Wartung oder Reinigung ausschalten und die Stromversorgung unterbrechen.

4.1 REINIGUNG

Reinigung der Steuerung.

⚠ VERBOT: Keine Flüssigkeiten auf das Gerät gießen, da dies zu Stromschlägen und Schäden an den Innenteilen führen kann.

⚠ VERBOT: Niemals aggressive chemische Lösungsmittel verwenden.

⚠ VERBOT: Führen Sie keine Metallteile durch die Gitter des Kunststoffgehäuses des Benutzerterminals ein.

- Verwenden Sie ein weiches Tuch (auf dem Außengehäuse) oder Druckluft, um Staub zu entfernen.

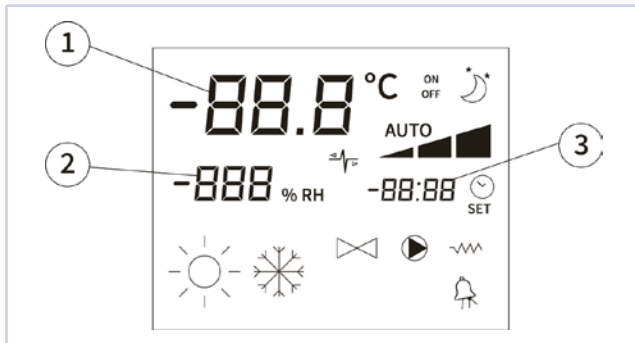
4.2 BEHEBUNG VON STÖRUNGEN

⚠ WARNUNG: Die Arbeiten müssen von einem qualifizierten Installateur oder einem spezialisierten Servicezentrum durchgeführt werden.

Problem	Lösung
Das Bedienfeld schaltet sich nicht ein.	Überprüfen Sie die korrekte Stromversorgung der Steuerplatine.

HINWEIS: Dieser Abschnitt ist für alle Empfänger bestimmt.

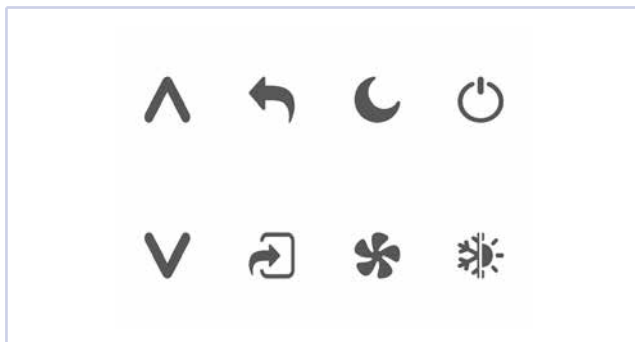
5.1 DISPLAY



1	Umgebungstemperatur
2	Raumfeuchtigkeit
3	Temperatur-Sollwert
ON	Befehl ein; blinkend zeigt an, dass die Ventilatoren stillstehen (keine Regelung aktiv)
OFF	Befehl aus
AUTO	Lüftung im Automatikmodus
	Eingestellte Lüftungsgeschwindigkeit
	Kühlbetrieb (Sommer); Wenn blinkend, zeigt dies an, dass keine Wasserfreigabe für den Lüftungsbetrieb vorliegt
	Heizmodus (Winter); Wenn es blinkt, bedeutet dies, dass keine Wasserfreigabe für den Lüftungsbetrieb vorliegt
	Economy-Funktion aktiviert
	Anwesenheit Alarm
	Minimale Temperaturfunktion aktiv
	Ventile offen
	Status des aktiven elektrischen Widerstands; blinkend zeigt aktivierte Widerstände an; dauerhaft zeigt aktive Widerstände (ab Release L08)
	Serielle Kommunikation aktiviert: Das blinkende Symbol zeigt an, dass keine Kommunikation mit dem Master besteht oder dass das Steuergerät als Master in einem SMALL-Netzwerk fungiert

Die Hintergrundbeleuchtung wird bei jedem Tastendruck aktiviert und schaltet sich ca. 2 Minuten nach dem letzten Tastendruck automatisch ab.

5.2 TASTATUR



5.2.1 Funktion der Tasten

	Ein-/Ausschalten der Steuerung.
	Änderung des Temperatursollwerts (Heizung: [5,0–30,0], Kühlung: [10,0–35,0]). Während des Parameteränderungsvorgangs werden sie verwendet, um Parameter auszuwählen oder deren Wert zu ändern.
	Bestätigung der Wertänderung; im Heizmodus Aktivierung des elektrischen Unterstützungsheizelements.
	Auswahl des Heiz-/Kühlbetriebsmodus (Winter/Sommer).
	Auswahl des Betriebsmodus der Belüftung.
	Aktivierung und Deaktivierung des Economy-Modus.
	Zurück zum vorherigen / Hauptbildschirm.

5.2.2 Tastenkombination

	<ul style="list-style-type: none"> Befehl auf OFF: Zugriff auf die Parametermenüs. Steuerung auf ON: Momentane Anzeige der Wassertemperatur (wenn der Wassersensor vorhanden und mit dem Parameter P04 korrekt konfiguriert ist) und der auf der internen Uhr eingestellten Zeit
	Aktivierung/Deaktivierung der Raumfrostschutzfunktion
	<ul style="list-style-type: none"> Tastatursperre/-entsperrung (Passwort = 99) nicht verfügbar, wenn die Steuerung an ein Überwachungssystem angeschlossen ist. Benutzereinschränkungen (Passwort = 66) nicht verfügbar, wenn die Steuerung an ein Überwachungssystem angeschlossen ist. Wiederherstellung der Standardwerte (Passwort = 88)

6 BELÜFTUNG

6.1 ALLGEMEINE ASPEKTE

Die Steuerung kann zwei Belüftungsarten steuern:

- Stufenlüftung mit einer festen Anzahl wählbarer Geschwindigkeiten; mit zwei unterschiedlichen Logiken je nach Ventiltyp (EIN/AUS oder modulierend)
- modulierende Belüftung mit einer Geschwindigkeit von 0 bis 100%

Die Verwendung der einen oder anderen Art der Steuerung hängt vom Typ des an der Maschine montierten Ventilators (Stufen- oder modulierender Ventilator) ab.

6.2 BELÜFTUNG IN STUFEN

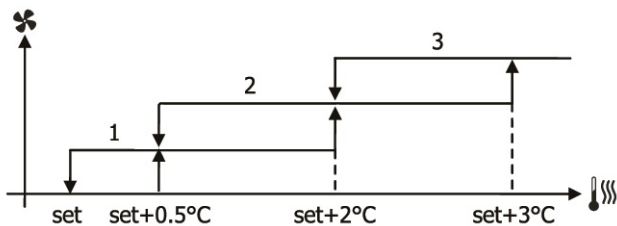
Durch Betätigen von kann zwischen den folgenden Geschwindigkeiten gewählt werden:

- AUTOMATISCHE GESCHWINDIGKEIT: abhängig von der eingestellten Temperatur und der Umgebungslufttemperatur;
- MINDEST-Geschwindigkeit
- MITTLERE Geschwindigkeit
- HÖCHST-Geschwindigkeit

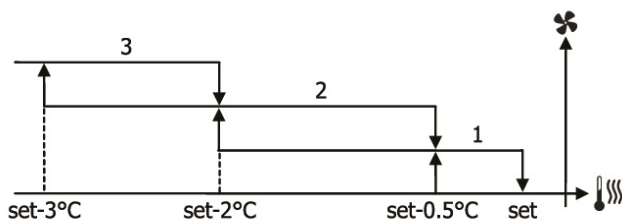
AUTOMATISCHER BETRIEB FÜR HYDRONISCHE TERMINALS MIT 3 GESCHWINDIGKEITEN UND EIN/AUS-VENTIL/VENTILE (ODER FEHLEND):

1. MINDEST-Geschwindigkeit
2. MITTLERE Geschwindigkeit
3. HÖCHST-Geschwindigkeit

Kühlen



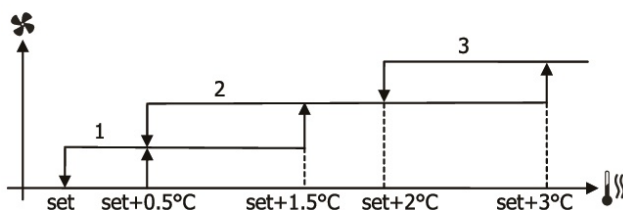
Heizen



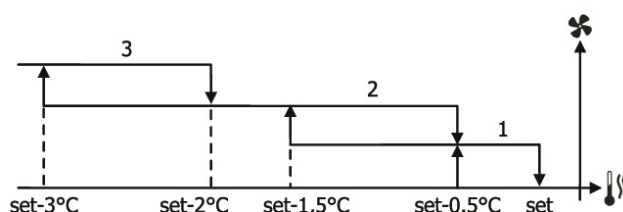
AUTOMATISCHER BETRIEB FÜR HYDRONISCHE TERMINALS MIT 3 GESCHWINDIGKEITEN UND MODULIERENDEN VENTIL/VENTILEN

1. MINDEST-Geschwindigkeit
2. MITTLERE Geschwindigkeit
3. HÖCHST-Geschwindigkeit

Kühlen



Heizen



- Minimale Geschwindigkeit
- Mittlere Geschwindigkeit
- Maximale Geschwindigkeit

INFORMATION: Bei fester Drehzahl entspricht die Aktivierungslogik des Lüfters der der automatischen Logik.

6.3 MODULIERENDE STEUERUNG

Die Steuerlogik der modulierenden Belüftung sieht zwei mögliche Betriebsarten vor:

- AUTOMATISCHER Betrieb
- Betrieb mit FESTER GESCHWINDIGKEIT

Zur Auswahl der Betriebsart.

- Drücken Sie auf . Das Display zeigt den Status AUTO oder den Prozentwert der festen Drehzahl an (blinkt anstelle des Temperatur-SET-Wertes; auch die Schrift FAN blinkt).

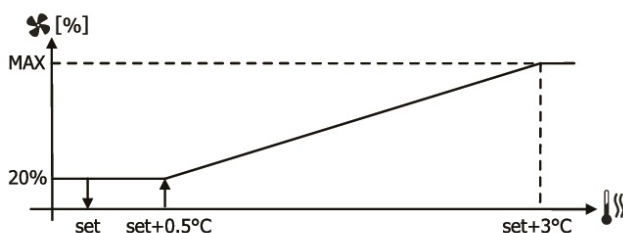
Zum Ändern des Wertes des Geschwindigkeitsprozentsatzes (bei fester Geschwindigkeit)

- Betätigen Sie

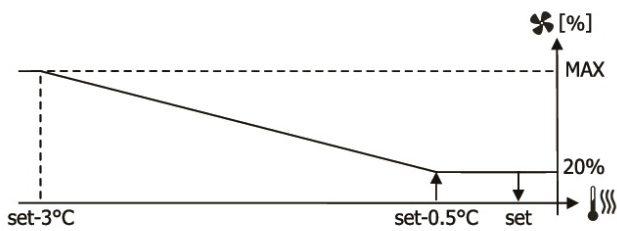
Um den Vorgang zu bestätigen.

- Drücken Sie auf

AUTOMATISCHER BETRIEB FÜR HYDRONIK-TERMINAL MIT 3 GESCHWINDIGKEITEN UND VENTIL/EN EIN/AUS ODER NICHT VORHANDEN:



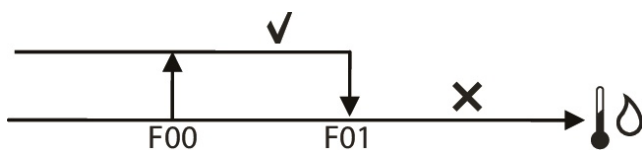
HEIZEN MIT KONFIGURATIONEN 3 GESCHWINDIGKEITEN:



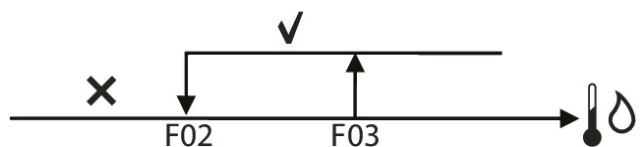
6.4 BELÜFTUNGZUSTIMMUNG ÜBER WASSERFÜHLER

Unabhängig von der Art des vorhandenen Lüfters (mit Stufen oder modulierend) ist der Betrieb der Belüftung an die Kontrolle der Wassertemperatur der Anlage gebunden. Je nach Betriebsart gibt es unterschiedliche Zustimmungsgrenzwerte für Heizen und Kühlen.

Kühlen



Heizen



Das Fehlen dieser Zustimmung zum Aufruf des Thermostats wird auf dem Display durch das Blinken des Symbols für den aktiven Modus oder angezeigt.

Diese Zustimmung wird ignoriert bei:

- Wasserfühler nicht vorgesehen (P04 = 0) oder in Alarm wegen Trennung
- bei Kühlbetrieb mit 4-Rohr-Konfiguration

6.5 BEI ZWANGSGESCHALTETER GESCHWINDIGKEIT

Die normale Belüftungslogik (sowohl modulierend als auch nicht modulierend) wird im Fall besonderer Zwangsschaltungssituationen, die für eine korrekte Temperaturregelung oder den Betrieb des Gebläsekonvektors erforderlich sein können, ignoriert.

7 VENTILE

7.1 ALLGEMEINE ASPEKTE

Die Steuerung kann Ventile vom Typ ON/OFF (d. h. ganz offen oder ganz geschlossen) oder modulierende Ventile (die Ventilöffnung kann zwischen 0 % und 100 % variieren) verwalten.

Anzeige auf dem Display:

Das Öffnen des Ventils wird auf dem Display durch das Symbol angezeigt.

7.2 ON/OFF-VENTIL

Das Öffnen und Schließen des Ventils hängt vom eingestellten Sollwert und der erfassten Raumtemperatur ab und erfolgt gleichzeitig mit der Aktivierung der Lüftung im Kühl- und Heizmodus.

Kühlen

Sie können folgende Zwangsschaltungszustände auftreten:

BEI KÜHLBETRIEB:

- mit Luftsonde am Gerät (P01 = 0) und Konfigurationen mit Ventil: Es wird die niedrigste verfügbare Geschwindigkeit auch bei erreichten Temperaturen beibehalten
- Betriebsart Kühlen bei Luftfühler an der Maschine und Konfigurationen ohne Ventil: alle 10 Minuten Lüfterstillstand wird ein 2-minütiger Waschvorgang bei mittlerer Geschwindigkeit durchgeführt, um dem Luftfühler eine korrektere Erfassung der Umgebungstemperatur zu ermöglichen.

BEI HEIZBETRIEB:

- mit aktivem Heizwiderstand: Die Belüftung wird auf mittlere Geschwindigkeit zwangsgeschaltet.
- Nach Abschaltung des Widerstands wird die Nachlüftung 2 Minuten lang mit mittlerer Geschwindigkeit beibehalten.

INFORMATION: Diese Belüftung wird auch dann abgeschlossen, wenn der Thermostat ausgeschaltet oder in den Kühlmodus geschaltet wird.

6.6 ANZEIGE AUF DEM DISPLAY

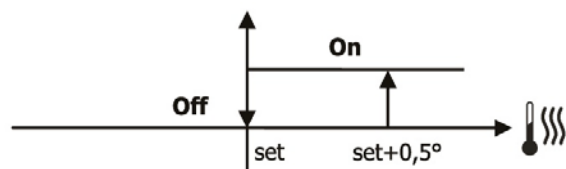
Das Display zeigt den Status des Lüfters an:



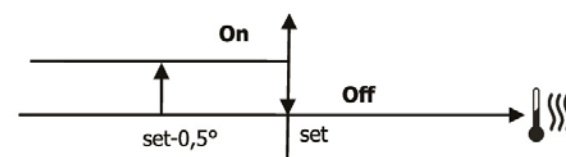
- **ON** blinkend: Ventilator im Standby
- **ON** dauerhaft: Ventilator eingeschaltet
- **OFF**: Lüfter deaktiviert



- Minimale Geschwindigkeit
- Mittlere Geschwindigkeit
- Maximale Geschwindigkeit



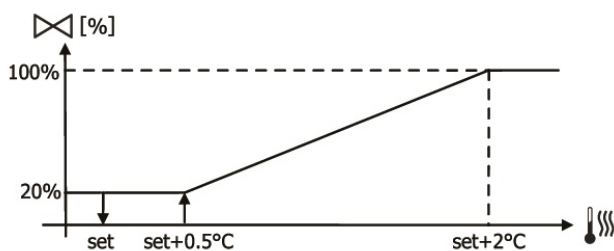
Heizen



7.3 MODULIERVENTIL

Die Ventilöffnung wird abhängig vom Arbeitssatz und der Lufttemperatur gesteuert. Die Logik der Regelung der Öffnungsweite folgt den nachstehenden Diagrammen.

Kühlen



Erwärmung



7.4 ZUSTIMMUNG VENTIL VON WASSERFÜHLER

Die Kontrolle der Wassertemperatur für die Freigabe zum Öffnen des Ventils betrifft nur Konfigurationen mit elektrischem Heizelement. In solchen Konfigurationen wird eine Wassertemperaturregelung durchgeführt, wenn:

- **Heizung mit aktivem Heizelement:** Der Betrieb des Heizelements erfordert eine erzwungene Belüftung, und es muss vermieden werden, dass zu kaltes Wasser in das Endgerät gelangt:



HINWEIS: Die Wassertemperaturwerte für die Aktivierung des elektrischen Heizelements können über das Menü „Einstellung“ geändert werden.

- **Erzwungene Belüftung aufgrund der Abschaltung des Heizelements:** Wird bis zum Ablauf der festgelegten Zeit (2 Minuten) aufrechterhalten, auch wenn die Betriebsart geändert wird. Während dieser Phase stimmt die Freigabe des Wassers mit der für die Belüftung überein.

8 HEIZWIDERSTAND

8.1 ALLGEMEINE ASPEKTE

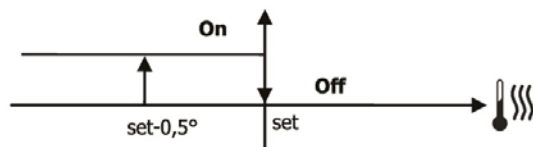
Der elektrische Widerstand ist ein Gerät, das als mögliche Unterstützung während der Heizphase verwaltet wird, wenn die Wassertemperatur nicht ausreichend ist, um die Lufttemperatur zu erhöhen. Deshalb ist bei vorhandenem elektrischen Widerstand immer eine Wassertemperatursonde erforderlich.

8.2 AKTIVIERUNG

Wenn in der Konfiguration vorgesehen, kann der Widerstand beim Heizen über die Taste aktiviert werden

8.3 AKTIVIERUNG

Wenn das Vorhandensein des Konfigurationsparameters im Voraus eingestellt und aktiviert wurde, wird der elektrische Heizung auf Anforderung des Thermostats entsprechend der Raumtemperatur verwendet:



INFORMATION: Die Aktivierung führt immer zu einer erzwungenen Belüftung, deren Geschwindigkeit folglich vom Benutzer nicht geändert werden kann.

8.4 ZUSTIMMUNG HEIZWIDERSTAND VON WASSERFÜHLER

Die Freigabe für die Aktivierung des Heizelements ist an die Kontrolle der Temperatur des Heizwassers gebunden.

Im Folgenden wird die Logik der entsprechenden Zustimmung erläutert:

Heizen



HINWEIS: Die Wassertemperaturwerte für das Ein- und Ausschalten des elektrischen Heizelements können über das Menü „Einstellung“ geändert werden.

Diese Zustimmung wird im Fall eines nicht vorgesehenen oder nicht angeschlossenen Wasserfühlers nicht erteilt.

8.5 ANZEIGE AUF DEM DISPLAY

Das Display zeigt folgende Informationen an

- vom Benutzer ausgewählter Widerstand: blinkendes Symbol
- Widerstand aktiv: festes Symbol

9 ECONOMY-FUNKTION

Die Funktion **Economy** beinhaltet eine Korrektur des Sollwerts um 2,5°C und eine Übersteuerung auf die niedrigste verfügbare Geschwindigkeit, um den Betrieb des Terminals zu reduzieren.

- Kühlen: eingestellter Wert + 2,5°C
- Heizen: eingestellter Wert - 2,5°C

Um die Economy-Funktion zu aktivieren.

- Drücken Sie auf

Auf dem Display wird das Symbol angezeigt.



10 RAUMFROSTSCHUTZ

10.1 ALLGEMEINE ASPEKTE

Diese Logik ermöglicht die Kontrolle, dass die Raumtemperatur nicht zu stark absinkt, wenn das Thermostat ausgeschaltet ist, und zwingt gegebenenfalls das Terminal in den Heizmodus für die notwendige Zeit.
Ist ein elektrischer Widerstand vorhanden, wird dieser nur verwendet, wenn er zuvor als Heizquelle ausgewählt wurde.

10.2 AUSWAHL

Wählen Sie die Raumfrostschutzfunktion bei ausgeschaltetem Thermostat.

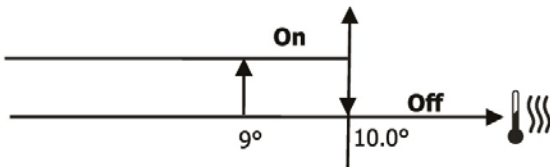
- Gleichzeitig + drücken.

Um diese Funktion zu deaktivieren.

- Gleichzeitig + drücken.

10.3 AKTIVIERUNG

Wenn diese Kontrolle gewählt wird, schaltet sich der Gebläsekonvektor ein, wenn die Umgebungstemperatur unter 9 °C sinkt:



Sobald die Temperatur wieder über 10 °C liegt, wechselt der Thermostat in den OFF-Zustand zurück.

INFORMATION: Ein eventuelles OFF vom Digitaleingang sperrt diese Logik.

10.4 ANZEIGE AUF DEM DISPLAY

Das Display zeigt folgende Informationen an



- Frostschutzfunktion ausgewählt: (wird nur bei ausgeschaltetem Thermostat angezeigt).

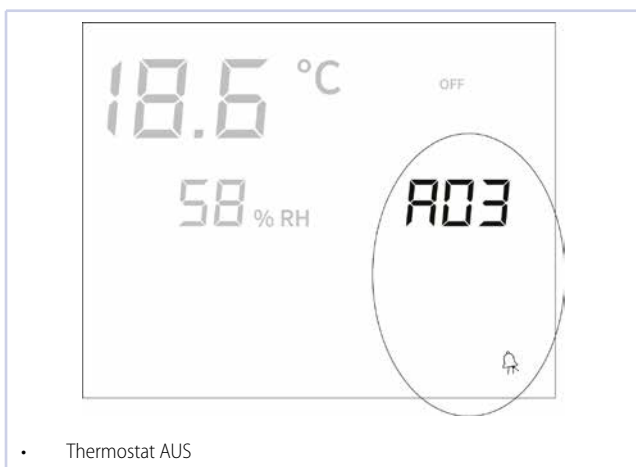
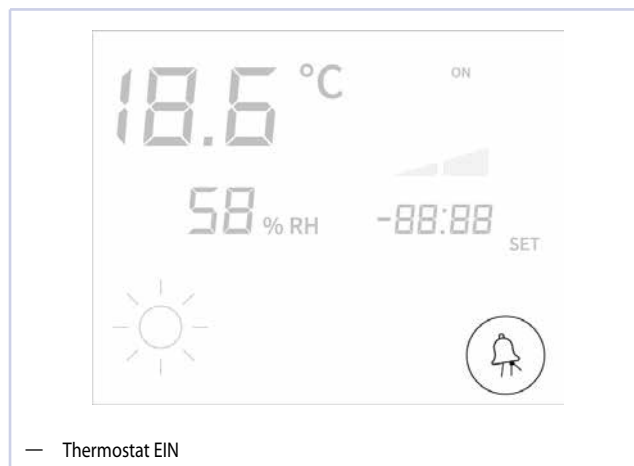
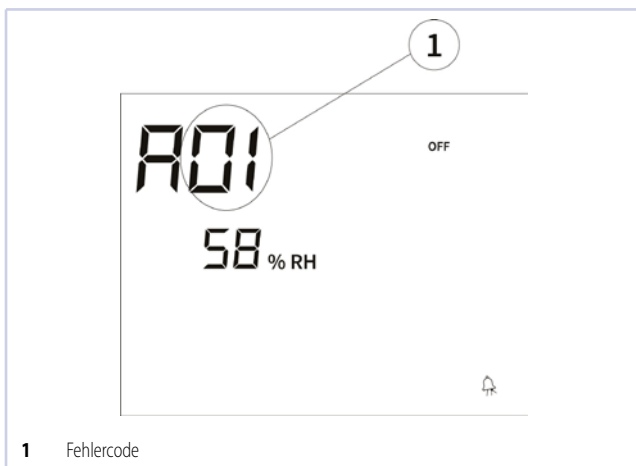


- Frostschutzfunktion aktiv: Anzeige Defr.

11 ALARME

Der Befehl steuert zwei Arten von Alarmen:

- Schwere Alarme: verursachen das erzwungene Abschalten des Thermostats
- Unschwere Alarme: erzwingen kein Abschalten des Thermostats, schränken aber kritische Funktionen ein



Fehlercode	Beschreibung	Schweregrad
01	Fehler externer Lufttemperatursensor (wenn Thermostat an Bord installiert)	Schwerwiegend
02	Fehler interner Lufttemperatursensor (wenn Wandthermostat installiert und externer Lufttemperatursensor getrennt ist)	Schwerwiegend
03	Fehler Wassertemperatursensor	Nicht schwerwiegend
04	Fehler externer Feuchtigkeitssensor (nur wenn Fern-Temperatursensor installiert ist)	Nicht schwerwiegend

INFORMATION: Die Anzeige des Alarmcodes wird nur bei ausgeschaltetem Thermostat angezeigt.

1	ADVERTENCIAS GENERALES	39
1.1	ELIMINACIÓN.....	39
2	USO DEL MANUAL	39
2.1	SÍMBOLOS	39
2.1.1	Símbolos relativos a la seguridad.....	39
2.1.2	Símbolos editoriales.....	39
2.2	DESTINATARIOS.....	39
3	CARACTERÍSTICAS GENERALES	39
4	MANTENIMIENTO ORDINARIO	41
4.1	LIMPIEZA	41
4.2	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	41
5	INTERFAZ DEL USUARIO	42
5.1	PANTALLA.....	42
5.2	TECLADO	42
5.2.1	Funciones de las teclas.....	42
5.2.2	Combinación de teclas	42
6	VENTILACIÓN	43
6.1	ASPECTOS GENERALES	43
6.2	VENTILACIÓN POR ETAPAS.....	43
6.3	VENTILACIÓN MODULANTE.....	43
6.4	AUTORIZACIÓN DE VENTILACIÓN DESDE SONDA DE AGUA	44
6.5	VELOCIDAD FORZADA	44
6.6	VISUALIZACIÓN PANTALLA.....	44
7	VÁLVULA	44
7.1	ASPECTOS GENERALES	44
7.2	VÁLVULA ON/OFF	44
7.3	VÁLVULA MODULADORA	45
7.4	AUTORIZACIÓN DE LA VÁLVULA DESDE SONDA DE AGUA.....	45
8	RESISTENCIA ELÉCTRICA	45
8.1	ASPECTOS GENERALES	45
8.2	HABILITACIÓN	45
8.3	ACTIVACIÓN.....	45
8.4	AUTORIZACIÓN DE LA RESISTENCIA DESDE SONDA DE AGUA	45
8.5	VISUALIZACIÓN PANTALLA.....	45
9	FUNCIÓN ECONOMY	45
10	ANTICONGELACIÓN AMBIENTE	46
10.1	ASPECTOS GENERALES	46
10.2	SELECCIÓN.....	46
10.3	ACTIVACIÓN.....	46
10.4	VISUALIZACIÓN PANTALLA.....	46
11	ALARMAS	46

1 ADVERTENCIAS GENERALES

Este manual es parte integrante y esencial del producto. Debe conservarse con cuidado y deberá acompañar siempre al producto, incluso en caso de su cesión a otro propietario o usuario.

Los destinatarios de las instrucciones contenidas en el manual se indican en el capítulo «Destinatarios».

Los destinatarios, según sus respectivas competencias, están obligados a leer las instrucciones y advertencias contenidas en este manual, ya que proporcionan información importante sobre la seguridad de la instalación, el uso y el mantenimiento.

El fabricante declina toda responsabilidad, contractual y extracontractual, por daños a personas, animales o cosas derivados de errores de instalación, ajuste o mantenimiento, de usos indebidos o de una lectura parcial o superficial de la información contenida en este manual.

El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones o mejoras en este material documental y en las máquinas sin previo aviso, incluso en máquinas del mismo modelo al que se refiere este manual pero con un número de pedido diferente.

Al recibir el aparato habrá que controlar su estado, comprobando que no haya sufrido daños durante el transporte.

1.1 ELIMINACIÓN



INFORMACIÓN: Los productos eléctricos y electrónicos no se pueden mezclar con los residuos domésticos no separados. NO intente desmontar el sistema usted mismo: el desmontaje del sistema, el tratamiento del refrigerante, del aceite y de otras piezas debe realizarlo un instalador autorizado y debe cumplir con la legislación aplicable. Las unidades deben tratarse en una planta de procesamiento especializada para su reutilización, reciclaje y recuperación. Al asegurarse de que este producto se deseché correctamente, ayudará a prevenir posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana. Para obtener más información, póngase en contacto con su instalador o con la autoridad local.

2 USO DEL MANUAL

2.1 SÍMBOLOS

2.1.1 Símbolos relativos a la seguridad

PELIGRO: Este símbolo indica una situación peligrosa inminente que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

ATENCIÓN: Este símbolo indica una situación no relacionada con riesgos físicos para las personas, pero que puede causar daños a la propiedad, al equipo o pérdida de funcionalidad si se ignora.

PROHIBICIÓN: Este símbolo indica una operación que no debe realizarse en ningún caso.

INFORMACIÓN: Este símbolo indica información adicional que se desea comunicar y resaltar.

2.1.2 Símbolos editoriales

En los textos:

Finalidad de la acción: este formato indica la finalidad de una secuencia de acciones.

- Este símbolo distingue las acciones que se requieren
- Este símbolo distingue las listas y los índices

En las imágenes:

1. Indica un componente de forma unívoca para esa imagen
- A. Indica un grupo de componentes para esa imagen

En las imágenes, las cotas se expresan en milímetros, a menos que se indique lo contrario.

2.2 DESTINATARIOS

Instalador:

Persona experta y cualificada para poner, por delegación explícita o implícita del comprador, el producto en condiciones de funcionamiento seguro para las personas, para el propio producto y para el medioambiente, proporcionando al usuario la información fundamental para su uso y mantenimiento en condiciones de seguridad según lo indicado en este manual y en la normativa nacional vigente.

Usuario:

Persona no experta capaz de manejar el producto en condiciones de seguridad para las personas, para el propio producto y para el medioambiente, interpretar un diagnóstico elemental de las averías y de las condiciones de funcionamiento anómalas, realizar operaciones sencillas de ajuste, comprobación y mantenimiento.

Centro de Asistencia Técnica:

Persona experta, cualificada y autorizada directamente por el fabricante para realizar un diagnóstico de las averías y de los comportamientos anómalos del producto, en su caso sirviéndose de la información proporcionada por el usuario, subsanar las averías, realizar las reparaciones, sustituciones y ajustes necesarios para devolver al producto la capacidad de funcionar correctamente y en condiciones de seguridad para las personas, para el propio producto y para el medioambiente.

3 CARACTERÍSTICAS GENERALES

El controlador MYCOMFORT TOUCH está diseñado para gestionar todos los terminales hidrónicos de producción Galletti equipados con un motor monofásico de tres velocidades o acoplados a un inversor para la modulación de la velocidad de ventilación.

Función de regulación de la temperatura:

El controlador detecta la temperatura del aire ambiente mediante una sonda de aire interna incluida de serie en el interior del mando o mediante una sonda de aire remota conectada específicamente al controlador.

La gestión de la ventilación se realiza de dos modos principales.

- Variación automática de la velocidad de ventilación en función de la desviación de la temperatura ambiente respecto al punto de ajuste establecido.
- Velocidad de ventilación fija.

Gestión de los recursos:

- Hasta dos válvulas ON/OFF o moduladoras para sistemas de dos o cuatro tubos.
- Resistencia eléctrica de apoyo en la fase de calentamiento.

Funciones adicionales:

- Conmutación verano/invierno según cuatro modos:
 - Manual desde teclado/en serie.
 - Desde contacto de entrada.
 - Automática en función de la temperatura del aire.
 - Automática en función de la temperatura del agua.
- Lectura de la temperatura del agua para permitir la activación de la ventilación.
- Comunicación en serie.

- Dos entradas digitales disponibles, configurables como contacto de encendido/apagado de la unidad, cambio de modo de funcionamiento (VERANO/INVIERNO), activación/desactivación de la función ECONOMY.
- Dos salidas digitales de contacto seco configurables.
- Conexión wifi o Bluetooth a la aplicación.

4 MANTENIMIENTO ORDINARIO

⚠ PELIGRO: Por razones de seguridad, antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza, apague el aparato y desconecte la alimentación.

4.1 LIMPIEZA

Limpieza del mando.

⚠ PROHIBICIÓN: No vierta líquidos sobre el aparato, ya que podrían producirse descargas eléctricas y dañarse las partes internas.

⚠ PROHIBICIÓN: No utilice nunca disolventes químicos agresivos.

⚠ PROHIBICIÓN: No introduzca piezas metálicas a través de las rejillas de la carcasa de plástico del terminal de usuario.

- Utilice un paño suave (en la carcasa exterior) o aire comprimido para eliminar el polvo.

4.2 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

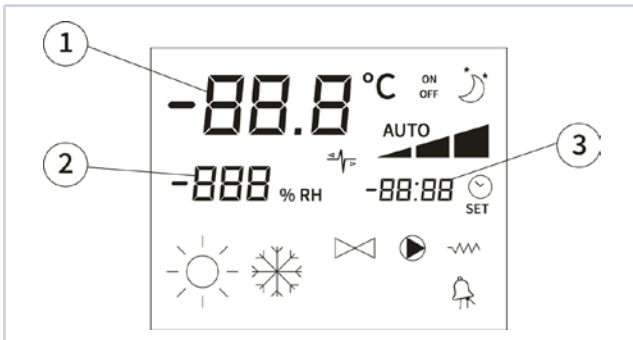
⚠ ADVERTENCIA: Las intervenciones deben ser realizadas por un instalador cualificado o por un centro de servicio especializado.

Problema	Solución
El panel de mando no se enciende	Verificar la correcta alimentación de la placa

5 INTERFAZ DEL USUARIO

AVISO: Esta sección está destinada a todos los destinatarios.

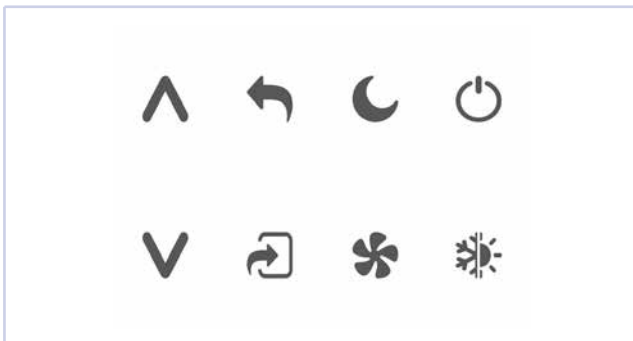
5.1 PANTALLA



1	Temperatura ambiente
2	Humedad ambiente
3	Punto de ajuste de temperatura
ON	Comando encendido; Si parpadea indica ventiladores parados (ninguna regulación en curso)
OFF	Comando apagado
AUTO	Ventilación en lógica automática
	Velocidad de ventilación configurada
	Modo de refrigeración (verano); si parpadea, indica la falta de consentimiento del agua para el funcionamiento de la ventilación
	Modo de calefacción (invierno); si parpadea, indica la falta de consentimiento del agua para el funcionamiento de la ventilación
	Función Economy activada
	Presencia de alarma
	Función de temperatura mínima activa
	Válvula abierta
	Estado de la resistencia eléctrica activa; Si parpadea indica resistencia simplemente habilitada; Si está fija indica resistencia activa (desde la release L08 en adelante)
	Comunicación serial habilitada: El símbolo parpadeante indica la ausencia de comunicación con el Master o que el mando funciona como Master en una red SMALL

La retroiluminación se activa con cada pulsación de cualquier botón del teclado y se desactiva automáticamente después de aproximadamente 2 minutos desde la última pulsación.

5.2 TECLADO



5.2.1 Funciones de las teclas

	Encendido/apagado del control.
	Modificación del punto de ajuste de la temperatura (Calefacción: [5,0-30,0], Refrigeración: [10,0-35,0]). Durante el procedimiento de modificación de parámetros, se utilizan para seleccionar los parámetros o modificar su valor.
	Confirmar la modificación de los valores; en modo Calefacción, habilitación de la resistencia eléctrica de apoyo.
	Selección del modo de funcionamiento calefacción/refrigeración (invierno/verano).
	Selección del modo de funcionamiento de la ventilación.
	Activación y desactivación del modo Economy.
	Volver a la pantalla anterior / principal.

5.2.2 Combinación de teclas

	<ul style="list-style-type: none"> Mando en OFF: acceso a los menús de parámetros. Control en ON: visualización momentánea de la temperatura del agua (si la sonda de agua está presente y correctamente configurada mediante el parámetro P04) y de la hora configurada en el reloj interno
	Activación/desactivación de la función anticongelación ambiental
	<ul style="list-style-type: none"> Bloqueo/desbloqueo del teclado (contraseña=99) no disponible si el controlador está conectado a un sistema de supervisión. Limitaciones de usuario (contraseña=66) no disponibles si el controlador está conectado a un sistema de supervisión. Restablecimiento de los valores predeterminados (contraseña=88)

6 VENTILACIÓN


6.1 ASPECTOS GENERALES

El control puede gestionar dos tipos de ventilación:

- ventilación escalonada con un número fijo de velocidades seleccionables; con dos lógicas diferentes según el tipo de válvula (ON/OFF o moduladora)
- Ventilación modulante con velocidad variable de 0 a 100%

El uso de uno u otro tipo de gestión está vinculado al tipo de ventilador (por etapas o modulante) montado en la máquina.

6.2 VENTILACIÓN POR ETAPAS

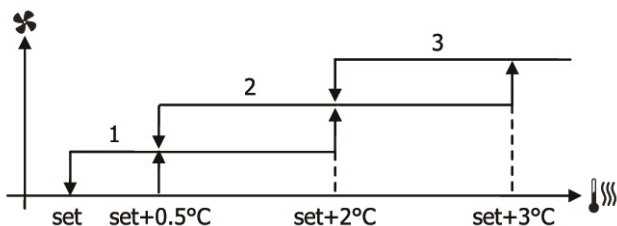
Mediante  se puede elegir entre las siguientes velocidades:

- Velocidad AUTOMÁTICA: en función de la temperatura configurada y la temperatura ambiente;
- Velocidad MÍNIMA
- Velocidad MEDIA
- Velocidad MÁXIMA

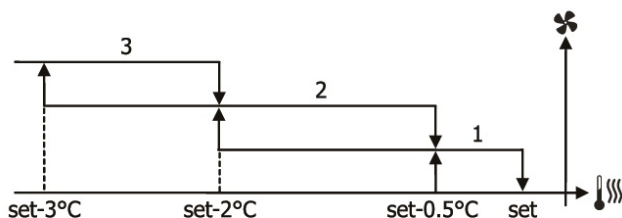
FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO PARA TERMINALES HIDRÓNICOS DE 3 VELOCIDADES Y VÁLVULA/S ON/OFF (O AUSENTE/S):

1. Velocidad MÍNIMA
2. Velocidad MEDIA
3. Velocidad MÁXIMA

Enfriamiento



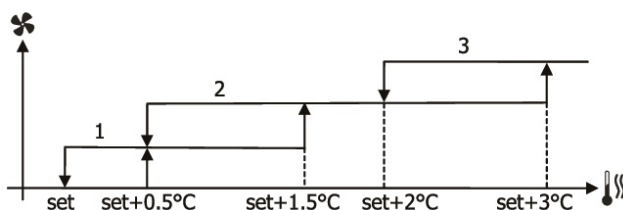
Calefacción



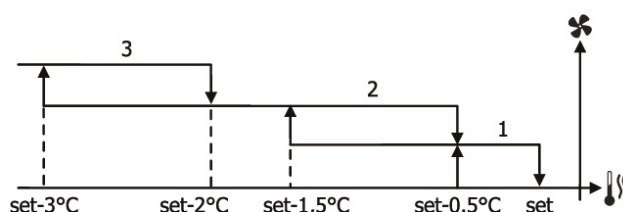
FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO PARA TERMINAL HIDRÓNICO DE 3 VELOCIDADES Y VÁLVULA/S MODULANTE/S

1. Velocidad MÍNIMA
2. Velocidad MEDIA
3. Velocidad MÁXIMA

Enfriamiento



Calefacción



-  Velocidad mínima
-  Velocidad media
-  Velocidad máxima


INFORMACIÓN: En el caso de la velocidad fija, la lógica de activación del ventilador será igual a la de la lógica automática.

6.3 VENTILACIÓN MODULANTE


La lógica de gestión de la ventilación modulante prevé dos posibles modos de funcionamiento:

- Funcionamiento AUTOMÁTICO
- Funcionamiento a VELOCIDAD FIJA


Para seleccionar el modo de funcionamiento.

- Actúe sobre . En la pantalla se muestra el estado AUTO o el valor porcentual de la velocidad fija (parpadea en lugar del valor de la temperatura SET; también parpadea la palabra FAN).

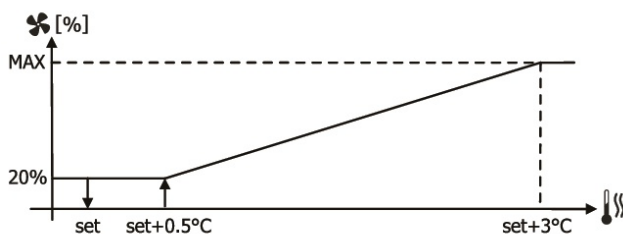
Para modificar el valor del porcentaje de velocidad (en caso de velocidad fija)

- Actuar sobre 

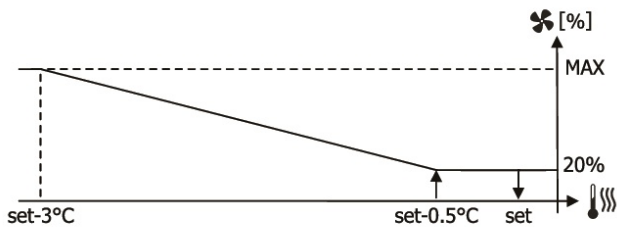
Para confirmar la operación.

- Actúe sobre 

FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO PARA TERMINAL HIDRÓNICO DE 3 VELOCIDADES Y VÁLVULA/S ON/OFF O AUSENTE/S:



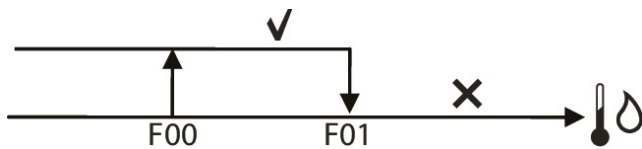
CALENTAMIENTO CON CONFIGURACIONES DE 3 VELOCIDADES:



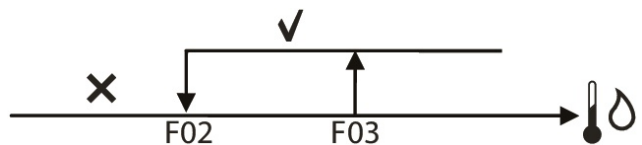
6.4 AUTORIZACIÓN DE VENTILACIÓN DESDE SONDA DE AGUA

Independientemente del tipo de ventilador presente (por etapas o modulante), el funcionamiento de la ventilación está vinculado al control de la temperatura del agua de la instalación. En función del modo de trabajo se tienen diferentes umbrales de autorización en calentamiento y enfriamiento.

Enfriamiento



Calefacción



La ausencia de este consentimiento a la llamada del termostato se indicará en la pantalla con el parpadeo del símbolo del modo activo ❄️ o 🌊.

Dicha autorización se ignora en caso de:

- sonda de agua no prevista (P04 = 0) o en alarma por estar desconectada
- en enfriamiento con configuraciones de 4 tubos

6.5 VELOCIDAD FORZADA

La lógica normal de ventilación (tanto modulante como no modulante) se ignorará en caso de situaciones particulares de forzado que pueden ser necesarias para el control correcto de la temperatura o funcionamiento del terminal.

7 VÁLVULA

7.1 ASPECTOS GENERALES

El control puede gestionar válvulas de tipo ON/OFF (es decir, totalmente abiertas o totalmente cerradas) o moduladoras (la apertura de la válvula puede variar entre 0 % y 100 %).

Visualización pantalla:

La apertura de la válvula se indicará en la pantalla mediante el símbolo 🚰.

7.2 VÁLVULA ON/OFF

La apertura y el cierre de la válvula dependen del punto de ajuste establecido y de la temperatura ambiente detectada, y se producen simultáneamente con la activación de la ventilación en los modos de refrigeración y calefacción.

Enfriamiento

Se pueden tener:

en ENFRIAMIENTO:

- con sonda de aire a bordo (P01 = 0) y configuraciones con válvula: se mantiene la mínima velocidad disponible incluso con temperatura alcanzada
- con sonda de aire a bordo de la máquina y configuraciones sin válvula: cada 10 minutos de ventilador detenido se realiza un lavado de 2 minutos a la velocidad media para permitir a la sonda de aire una lectura correcta de la temperatura ambiente

en CALENTAMIENTO:

- con resistencia activa: se fuerza la ventilación a la velocidad media
- una vez apagada la resistencia: se mantiene, durante 2 minutos, una post-ventilación a velocidad media.

📢 **INFORMACIÓN:** Esta ventilación se completará incluso si el termostato se apaga o se cambia al modo de refrigeración.

6.6 VISUALIZACIÓN PANTALLA

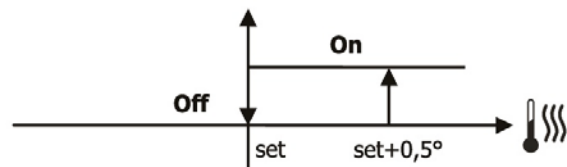
La pantalla muestra el estado del ventilador:



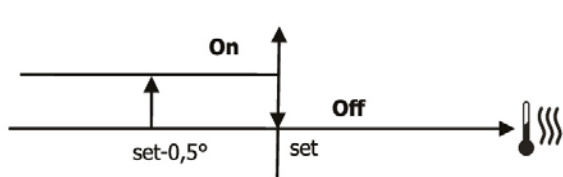
- ON parpadeante: ventilador en espera
- ON fijo: ventilador encendido
- OFF: ventilador desactivado



- Velocidad mínima
- Velocidad media
- Velocidad máxima



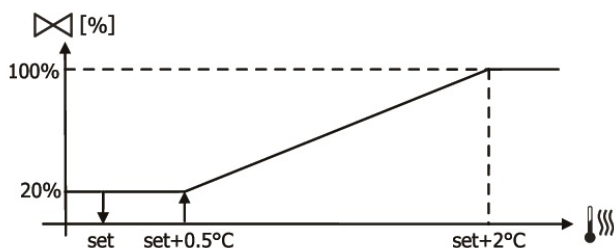
Calefacción



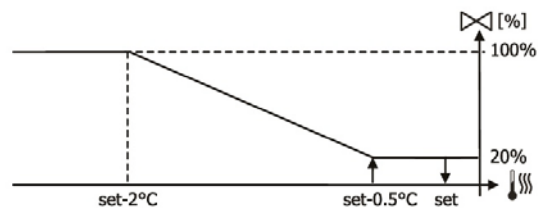
7.3 VÁLVULA MODULADORA

La apertura de la válvula se controla en función del set de trabajo y de la temperatura del aire.
La lógica de regulación de la apertura sigue los diagramas indicados a continuación.

Enfriamiento



Recalentamiento



7.4 AUTORIZACIÓN DE LA VÁLVULA DESDE SONDA DE AGUA

El control de la temperatura del agua para permitir la apertura de la válvula solo afecta a las configuraciones con resistencia eléctrica. En estas configuraciones se realizará un control de la temperatura del agua en caso de:

- **Calefacción con resistencia activa:** el funcionamiento de la resistencia implica forzar la ventilación y es necesario evitar el posible paso de agua demasiado fría por el terminal:



AVISO: Los valores de temperatura del agua para la activación de la resistencia eléctrica se pueden modificar desde el menú «Regulación».

- **Ventilación forzada por apagado de la resistencia:** se mantiene hasta que transcurra el tiempo establecido (2 minutos), incluso en caso de cambio de modo de funcionamiento. Durante esta fase, la autorización del agua coincidirá con la observada para la ventilación.

8 RESISTENCIA ELÉCTRICA

8.1 ASPECTOS GENERALES

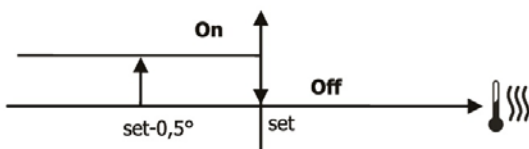
La resistencia eléctrica es un dispositivo gestionado como apoyo eventual en la fase de calentamiento cuando la temperatura del agua no es suficientemente alta para garantizar el aumento de la temperatura del aire. Por esta razón, en presencia de resistencia eléctrica, es siempre obligatoria la presencia de la sonda de agua

8.2 HABILITACIÓN

Si la configuración lo prevé, la resistencia se puede habilitar en calefacción mediante la tecla

8.3 ACTIVACIÓN

Si se ha configurado previamente la presencia mediante un parámetro de configuración y se ha habilitado, la resistencia eléctrica se utiliza cuando el termostato lo solicita en función de la temperatura ambiente:



INFORMACIÓN: La activación implica siempre el forzado de la ventilación, cuya velocidad, en consecuencia, no puede ser modificada por el usuario.

8.4 AUTORIZACIÓN DE LA RESISTENCIA DESDE SONDA DE AGUA

El consentimiento para la activación de la resistencia está vinculado al control de la temperatura del agua en calefacción.

A continuación, la respectiva lógica de autorización:

Calefacción



AVISO: Los valores de la temperatura del agua para la activación y la desactivación de la resistencia eléctrica se pueden modificar desde el menú «Regulación».

Dicha autorización no se otorgará en caso de sonda de agua no prevista o desconectada.

8.5 VISUALIZACIÓN PANTALLA

La pantalla mostrará la siguiente información


- resistencia seleccionada por el usuario: símbolo parpadeante
- resistencia activa: símbolo fijo


9 FUNCIÓN ECONOMY

La función **Economy** prevé una corrección del setpoint de 2,5°C y una forzada a la mínima velocidad disponible para reducir el funcionamiento del terminal.

- Enfriamiento: set + 2,5°C
- Calentamiento: set - 2,5°C

Para activar la función Economy.

- Actúe sobre .

En la pantalla aparece el símbolo .



10 ANTICONGELACIÓN AMBIENTE


10.1 ASPECTOS GENERALES

Esta lógica permite controlar, con termostato apagado, que la temperatura ambiente no baje demasiado, forzando eventualmente el terminal en modo calefacción durante el tiempo necesario.


Si está presente la resistencia eléctrica, se utilizará solo si previamente fue seleccionada como recurso en Calefacción.

10.2 SELECCIÓN

Seleccione la función anticongelación de ambiente con el termostato apagado.

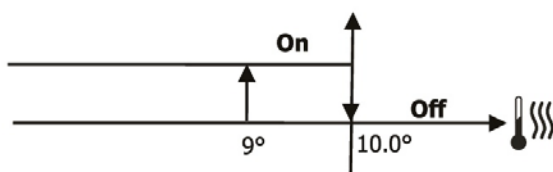
- Pulse simultáneamente .

Para desactivar esta función.

- Pulse simultáneamente .

10.3 ACTIVACIÓN

Si este control está seleccionado, el terminal se encenderá en caso de que la temperatura ambiente descienda por debajo de los 9°C:

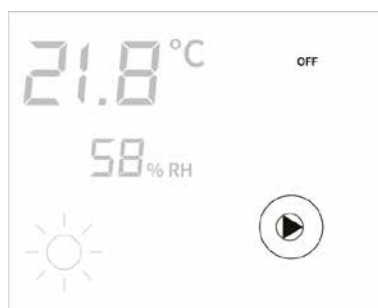


Una vez que la temperatura vuelva a estar por encima de 10°C, el termostato volverá a la situación de OFF.

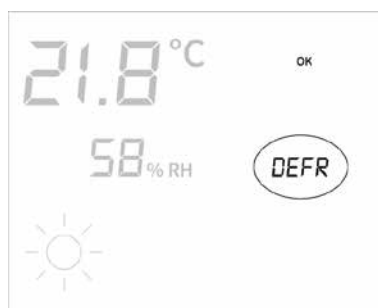
INFORMACIÓN: Un posible OFF desde la entrada digital inhibirá esta lógica.

10.4 VISUALIZACIÓN PANTALLA

La pantalla mostrará la siguiente información



— Función anticongelación seleccionada: (se muestra solo con el termostato apagado).

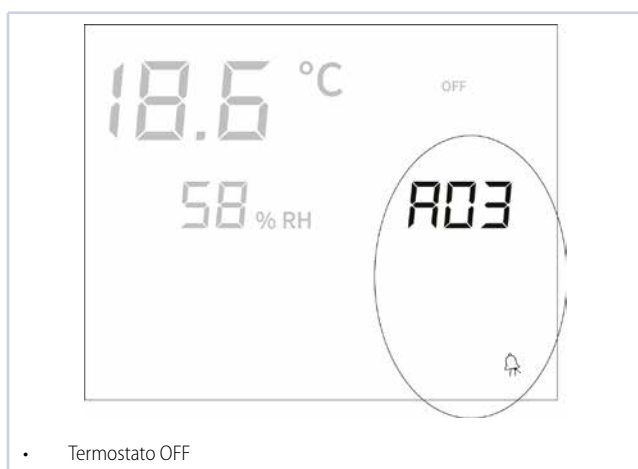
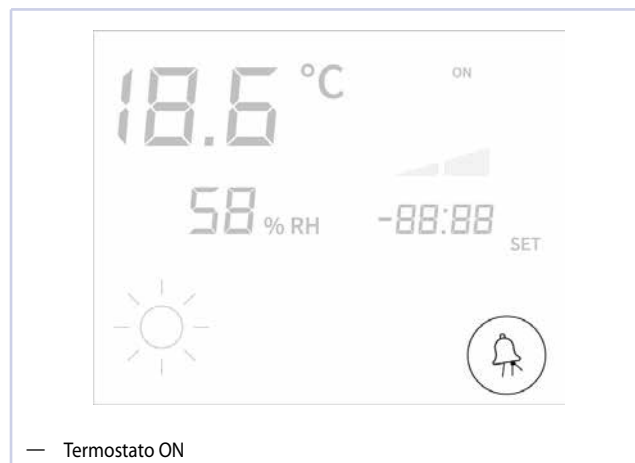
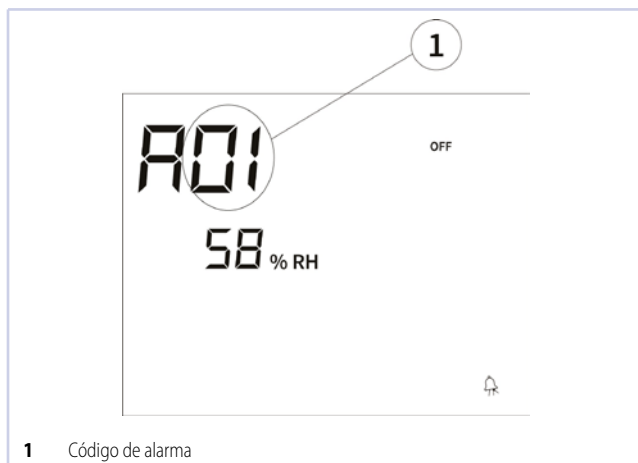


— Función anticongelación activa: indicación Defr.

11 ALARMAS

El comando gestiona dos tipos de alarmas:

- Alarmas graves: provocan el apagado forzado del termostato
- Alarmas no graves: no fuerzan el apagado del termostato pero inhiben funciones críticas



Código de alarma	Descripción	Gravedad
01	Error sonda externa de temperatura del aire (si el termostato está instalado a bordo)	Grave
02	Error sonda interna de temperatura del aire (si el termostato está instalado en pared y la sonda externa de temperatura del aire desconectada)	Grave
03	Error sonda de temperatura del agua	No grave
04	Error sonda humedad externa (solo si hay sonda de temperatura remota instalada)	No grave

INFORMACIÓN: La indicación del código de alarma solo se muestra con el termostato apagado.

1	ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK	49
1.1	ÁRTALMATLANÍTÁS	49
2	A KÉZIKÖNYV HASZNÁLATA	49
2.1	SZIMBÓLUMOK	49
2.1.1	Biztonsági szimbólumok	49
2.1.2	Szerkesztési szimbólumok	49
2.2	CÍMZETTEK	49
3	ÁLTALÁNOS JELLEMZŐK	49
4	RENDES KARBANTARTÁS	50
4.1	TISZTÍTÁS	50
4.2	HIBAEHÁRÍTÁS	50
5	FELHASZNÁLÓI FELÜLET	51
5.1	KIJELZŐ	51
5.2	BILLENTYŰZET	51
5.2.1	Gombok funkciója	51
5.2.2	Billentő kombináció	51
6	SZELLŐZÉS	52
6.1	ÁLTALÁNOS SZEMPONTOK	52
6.2	LÉPÉSES SZELLŐZTETÉS	52
6.3	SZELLŐZÉS MODULÁLÁSA	52
6.4	SZELLŐZÉSI HOZZÁJÁRULÁS A VÍZSZONDÁBÓL	53
6.5	KÉNYSZERÍTETT SEBESSÉG	53
6.6	KIJELZŐ MEGJELENÍTÉS	53
7	SZELEP	53
7.1	ÁLTALÁNOS SZEMPONTOK	53
7.2	ON/OFF SZELEP	53
7.3	MODULÁLÓ SZELEP	54
7.4	SZELEP BELEEGYEZÉSE A VÍZSZONDÁTÓL	54
8	FŰTŐELLENÁLLÁS	54
8.1	ÁLTALÁNOS SZEMPONTOK	54
8.2	ENGEDÉLYEZÉS	54
8.3	AKTIVÁLÁS	54
8.4	A VÍZSZONDA ELLENÁLLÁSA	54
8.5	MEGJELENÍTETT NÉZET	54
9	ECONOMY FUNKCIÓ	54
10	HELYISÉG FAGYÁSGÁTLÁSA	55
10.1	ÁLTALÁNOS SZEMPONTOK	55
10.2	KIVÁLASZTÁS	55
10.3	AKTIVÁLÁS	55
10.4	MEGJELENÍTETT NÉZET	55
11	RIASZTÁSOK	55

1 ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

Ez a kézikönyv a termék szerves és lényeges részét képezi. Gondosan meg kell őrizni, és mindig a termékhez kell csatolni, még akkor is, ha azt másik tulajdonosnak vagy felhasználónak adják át.

A kézikönyvben szereplő utasítások címettejt a „Címzettek” fejezet tartalmazza. A címzetteknek a saját hatáskörüknek megfelelően el kell olvasniuk a jelen kézikönyvben szereplő utasításokat és figyelmeztetéseket, mivel azok fontos információkat tartalmaznak a biztonságos telepítéssel, használattal és karbantartással kapcsolatban. A gyártó nem vállal semmilyen szerződéses vagy szerződésen kívüli felelősséget az emberekben, állatokban vagy tárgyakban okozott károkért, amelyek a telepítési, beállítási vagy karbantartási hibákból, a nem megfelelő használatból vagy a jelen kézikönyvben szereplő információk részleges vagy felületes elolvasásából erednek. A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül módosításokat vagy fejlesztéseket végezzen a jelen dokumentumon és a gépeken, esetlegesen akár a jelen kézikönyvben szereplővel megegyező modellű, de eltérő rendelési számú gépeken is. A készülék átvételekor ellenőrizze állapotát, győződjön meg arról, hogy nem sérült-e meg szállítás során.

1.1 ÁRTALMATLANÍTÁS



TÁJÉKOZTATÁS: Az elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a nem szelektált háztartási hulladékkal keverni. NE próbálja meg saját maga szétszerelni a rendszert: a rendszer szétszerelését, a hűtőközeget, az olaj és az egyéb alkatrészek kezelését egy felhatalmazott szerelőnek kell elvégeznie, és meg kell felelnie a vonatkozó jogszabályoknak. Az egységeket egy speciális feldolgozóüzemben kell kezelni az újrafelhasználás, az újrahasznosítás és a hasznosítás céljából. A termék megfelelő ártalmatlanításának biztosításával segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív következményeket. További információért forduljon a telepítőjéhez vagy a helyi hatóságához.

2 A KÉZIKÖNYV HASZNÁLATA

2.1 SZIMBÓLUMOK

2.1.1 Biztonsági szimbólumok

⚠ VESZÉLY: Ez a szimbólum közvetlen veszélyhelyzetet jelez, amely, ha nem kerüljük el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezet.

⚠ FIGYELEM: Ez a szimbólum olyan helyzetet jelez, amely nem jár fizikai kockázattal az emberekre nézve, de figyelmen kívül hagyása esetén kárt okozhat a tárgyakban, a berendezésben, vagy a működőképesség elvesztését okozhatja.

⚠ TILTÁS: Ez a szimbólum olyan műveletet jelöl, amelyet semmiképpen sem szabad elvégezni.

ℹ INFORMÁCIÓ: Ez a szimbólum olyan további információkat jelöl, amelyeket közölni szeretnénk, és amelyeket ki szeretnénk emelni.

2.1.2 Szerkesztési szimbólumok

A szövegekben:

Művelet célja: ez a formázás a művelet sorozat célját jelzi.

- Ez a szimbólum jelzi a szükséges műveleteket
- Ez a szimbólum a listákat és a jegyzékeket jelöli

A képeken:

1. Egyértelműen jelöl egy alkatrészt az adott képen

A. Egy alkatrész csoportot jelöl az adott képen

A képeken a méretek milliméterben vannak megadva, hacsak másképp nincs feltüntetve.

2.2 CÍMZETEK

Telepítő:

Szakértő és képzett személy, aki a vevő kifejezett vagy hallgatólagos megbízása alapján a terméket az emberek, a termék és a környezet szempontjából biztonságos működési állapotba hozza, és a felhasználót ellátja a biztonságos használatra és karbantartásra vonatkozó alapvető információkkal a jelen kézikönyv és a hatályos nemzeti jogszabályok előírásainak megfelelően.

Felhasználó:

Nem szakértő személy, aki képes a terméket az emberek, a termék és a környezet szempontjából biztonságos körülmények között üzemeltetni, a hibák és a rendellenes működési körülmények elemi diagnosztikáját értelmezni, egyszerű beállítási, ellenőrzési és karbantartási műveleteket végezni.

Műszaki szervizközpont:

Szakértő, szakképzett és közvetlenül a gyártó által felhatalmazott személy, aki a termék meghibásodásainak és rendellenes viselkedésének diagnosztizálását végzi, adott esetben a felhasználó által megadott információk felhasználásával, elhárítja a meghibásodásokat, elvégzi a szükséges javításokat, cseréket és beállításokat, amelyek helyreállítják a termék megfelelő működését, és biztonságos körülményeket teremtenek az emberek, a termék és a környezet számára.

3 ÁLTALÁNOS JELLEMZŐK

A MYCOMFORT TOUCH vezérlőt úgy tervezték, hogy minden olyan hidronikus termelési terminált kezeljen, amely háromsebességű egyfázisú motorral Galletti van felszerelve, vagy a szellőztetési sebesség modulálásához inverterhez van csatlakoztatva.

Hőmérséklet-szabályozó funkció:

A vezérlő a környezeti levegő hőmérsékletét a vezérlőn belül szabványosan elhelyezett beltéri levegőérzékelővel vagy a vezérlőhöz külön csatlakoztatott távoli levegőérzékelővel érzékeli.

A szellőzés kezelése két fő módon történik.

- A szellőzés sebességének automatikus változtatása a környezeti hőmérséklet és a beállított alapérték közötti eltérés függvényében.
- Fix szellőztetési sebesség.

Erőforrás-kezelés:

- Legfeljebb két ON/OFF vagy moduláló szelep két- vagy négycsöves rendszerekhez.
- Elektromos kiegészítő fűtőelem a fűtési fázisban.

További funkciók:

- Nyári/téli átkapcsolás négy üzemmód szerint:
 - Kézi billentyűzetről/soros.

- Bemeneti érintkezőről.
- Automatikus a levegő hőmérsékletének függvényében.
- Automatikus a víz hőmérsékletének függvényében.
- A víz hőmérsékletének leolvasása a szellőztetés aktiválásának engedélyezéséhez.
- Soros kommunikáció.
- Két digitális bemenet áll rendelkezésre, amelyek konfigurálhatók az egység be-/kikapcsoló érintkezőjeként, az üzemmód megváltoztatásához (NYÁR/TÉL), az ECONOMY funkció aktiválásához/kikapcsolásához.
- Két konfigurálható, tiszta érintkezős digitális kimenet.
- Wi-Fi vagy Bluetooth-kapcsolat az alkalmazással.

⚠ VESZÉLY: Biztonsági okokból bármilyen karbantartás vagy tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és válassza le a feszültségről.

4.1 TISZTÍTÁS

A vezérlő tisztítása.

⚠ TILOS: Ne öntsön folyadékot a készülékre, mert áramütést okozhat, és károsíthatja a belső alkatrészeket.

⚠ TILOS: Soha ne használjon agresszív kémiai oldószereket.

⚠ TILOS: Ne vezessen be fém alkatrészeket a felhasználói terminál műanyag burkolatának rácsaiba.

■ A por eltávolításához használjon puha ruhát (a külső burkolaton) vagy sűrített levegőt.

4.2 HIBAELHÁRÍTÁS

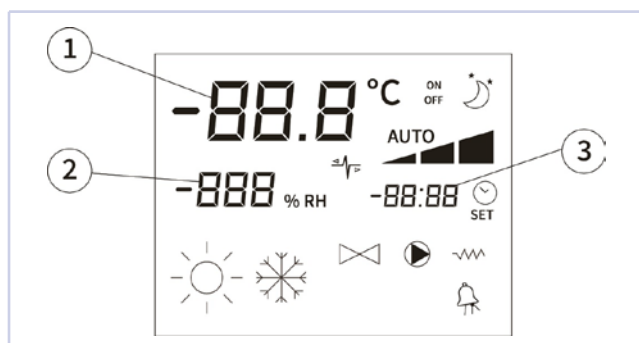
⚠ FIGYELMEZTETÉS: A beavatkozásokat szakképzett szerelőnek vagy szakosodott szervizközpontnak kell elvégeznie.

Hiba	Megoldás
A kezelőpanel nem kapcsol be	Ellenőrizze a kártya megfelelő tápellátását

5 FELHASZNÁLÓI FELÜLET

FIGYELMEZTETÉS: Ez a szakasz minden címzetnek szól.

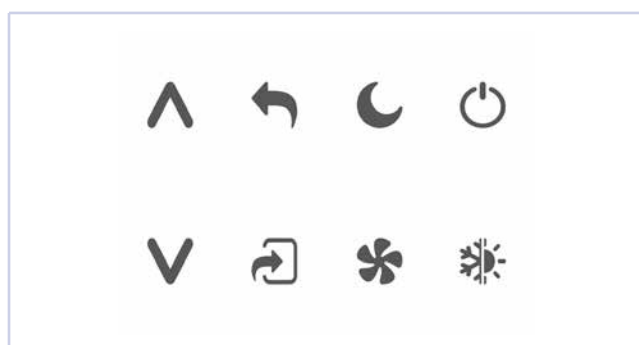
5.1 KIJELEZŐ



1	Környezeti hőmérséklet
2	Környezeti páratartalom
3	Hőmérséklet beállítási érték
ON	Vezérlő bekapcsolva; villogáskor a ventilátorok állnak (nincs szabályozás)
OFF	Vezérlő kikapcsolva
AUTO	Szellőzés automatikus logikában
	Beállított szellőztetési sebesség
	Hűtési üzemmód (nyár); Ha villog, azt jelzi, hogy a víz nem engedélyezi a szellőztetés működését
	Fűtési üzemmód (tél); Ha villog, azt jelzi, hogy a víz nem engedélyezi a szellőztetés működését
	Economy funkció engedélyezve
	Riasztás jelenléte
	Minimum hőmérséklet funkció aktív
	Nyitott szelep
	Elektromos fűtés állapota; villogva csak engedélyezve; folyamatosan világítva aktív (L08 verziótól)
	Sorozatos kommunikáció engedélyezve: Villogó szimbólum jelzi, hogy nincs kapcsolat a Master-rel, vagy a parancs Master-ként működik egy SMALL hálózatban

A háttérvilágítás minden billentyű lenyomásakor aktiválódik, és automatikusan kikapcsol körülbelül 2 perccel az utolsó gombnyomás után.

5.2 BILLENTYŰZET



5.2.1 Gombok funkciója

	Parancs be-/kikapcsolása.
	Hőmérséklet-alapérték módosítása (Fűtés: [5,0–30,0], Hűtés: [10,0–35,0]). A paraméterek módosítási eljárása során a paraméterek kiválasztására vagy értékük módosítására szolgálnak.
	Értékek módosításának megerősítése; Fűtés üzemmódban az elektromos kiegészítő fűtőelem engedélyezése.
	Fűtés/hűtés üzemmód kiválasztása (tél/nyár).
	A szellőzés üzemmódjának kiválasztása.
	Economy üzemmód aktiválása és deaktiválása.
	Visszatérés az előző/fő képernyőre.

5.2.2 Billentyűkombináció

	<ul style="list-style-type: none"> Parancs OFF állapotban: hozzáférés a paramétermenükhöz. Vezérlő ON állapotban: a vízhőmérséklet (ha a vízmérő szonda jelen van, és a P04 paraméterrel megfelelően van konfigurálva) és a belső órán beállított idő pillanatnyi megjelenítése
	A helyiség fagyásgátló funkciójának aktiválása/kikapcsolása
	<ul style="list-style-type: none"> A billentyűzet zárolása/feloldása (jelszó = 99) nem érhető el, ha a vezérlő felügyeleti rendszerhez van csatlakoztatva. A felhasználói korlátozások (jelszó = 66) nem érhetőek el, ha a vezérlő felügyeleti rendszerhez van csatlakoztatva. Alapértelmezett értékek visszaállítása (jelszó=88)


6.1 ÁLTALÁNOS SZEMPONTOK

A vezérlés kétféle szellőztetést tud kezelni:

- lépcsős szellőztetés fix számú választható sebességgel; két különböző logikával a szelep típusától függően (ON/OFF vagy moduláló)
- moduláló szellőztetés változó sebességgel 0 és 100 százalék között

Az egyik vagy a másik típusú vezérlés használata a gépre szerelt ventilátor típusától függ (lépcsős vagy moduláló).

6.2 LÉPÉSES SZELLŐZTETÉS

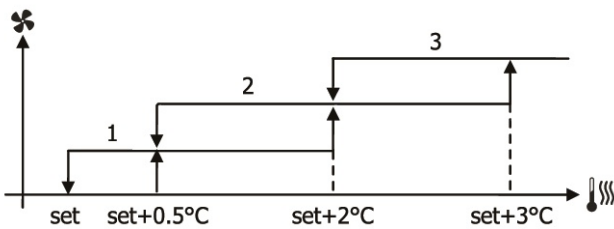
A megnyomásával a következő sebességek közül  választhat:

- AUTOMATIKUS sebesség: a beállított hőmérséklettel és a környezeti levegő hőmérsékletétől függően;
- MINIMUM sebesség
- KÖZEPES sebesség
- MAXIMUM sebesség

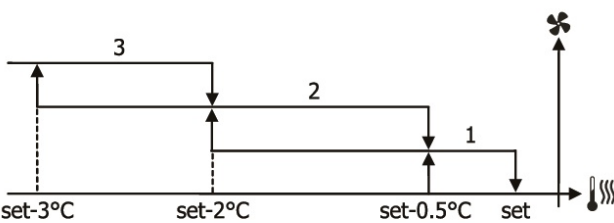
AUTOMATIKUS ÜZEMELTETÉS 3 SZÁMÚ HIDRONIKUS TERMINÁLIS ÉS VALVE/ON/OFF (VAGY NEM):

1. MINIMUM sebesség
2. KÖZEPES sebesség
3. MAXIMUM sebesség

Hűtés



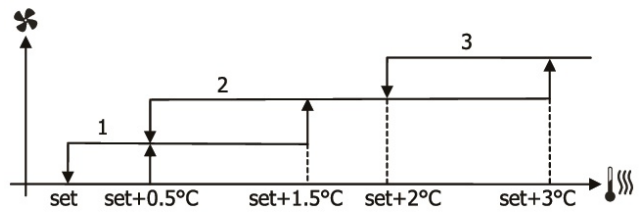
Bemelegít



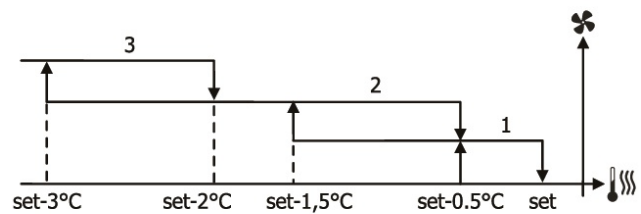
AUTOMATIKUS MŰKÖDÉS 3 SZÁMÚ HIDRONIKUS TERMINÁLIS ÉS MODULÁLÓVENTILÁTOR/

1. MINIMUM sebesség
2. KÖZEPES sebesség
3. MAXIMUM sebesség


Hűtés



Bemelegít



-  Minimális sebesség
-  Közepes sebesség
-  Maximális sebesség

 **INFORMÁCIÓ:** Fix fordulatszám esetén a ventilátor aktiválási logikája megegyezik az automatikus logikáéval.

6.3 SZELLŐZÉS MODULÁLÁSA

A moduláló szellőztetés kezelési logikája két lehetséges üzemmódot biztosít:

- AUTOMATIKUS működés
- Működés FIX SEBESSÉGEN


Az üzemmód kiválasztásához.

- Nyomja meg a gombot . A kijelzőn megjelenik az AUTO állapot vagy a rögzített sebesség százalékos értéke (villog a beállított hőmérsékletérték helyett; a FAN felirat is villog).

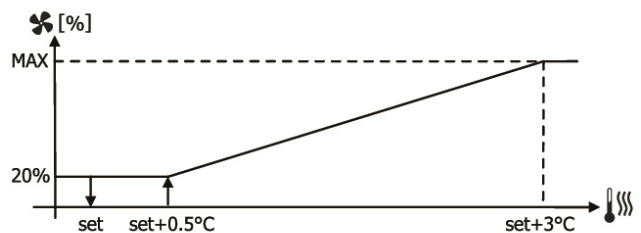
A sebesség százalékos értékének módosításához (fix sebesség esetén)

- Használja a következőt: 

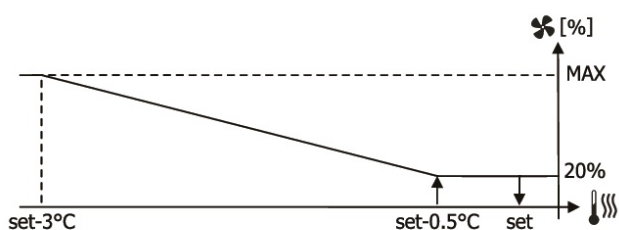
A művelet megerősítéséhez.

- Nyomja meg a gombot .

AUTOMATIKUS MŰKÖDÉS 3 SEBESSÉGES HIDRONIKUS TERMINÁLHOZ ÉS BE-/KIKAPCSOLÓ SZELEP(EK)KEL VAGY ANÉLKÜL:



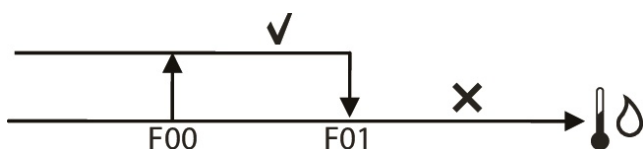
FŰTÉS 3 SEBESSÉGES KONFIGURÁCIÓVAL:



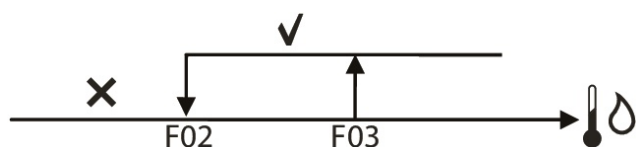
6.4 SZELLŐZÉSI HOZZÁJÁRULÁS A VÍZSZONDÁBÓL

Függetlenül a ventilátor típusától (fokozatos vagy moduláló), a szellőztetés működése a rendszer vízhőmérsékletének szabályozásához kapcsolódik. A fűtés és a hűtés esetében a működési módtól függően különböző hozzájárulási küszöbértékek vannak.

Hűtés



Bemelegít



A termosztát hívásához szükséges ilyen engedély hiánya a kijelzőn az aktív üzemmód

szimbólumának villogásával lesz jelezve ❄️ vagy 🌀

Ezt a hozzájárulást figyelmen kívül hagyják a következők esetében:

- vízérzékelő nem elérhető (P04 = 0) vagy riasztás miatt lekapcsolva
- 4 csöves hűtés esetén

6.5 KÉNYSZERÍTETT SEBESSÉG

A normál szellőzési logika (moduláló és nem moduláló) figyelmen kívül hagyásra kerül olyan különleges kényszerhelyzetek esetén, amelyek a megfelelő hőmérséklet-szabályozáshoz vagy a terminál működéséhez szükségesek lehetnek.

7 SZELEP

7.1 ÁLTALÁNOS SZEMPONTOK

A vezérlés képes ON/OFF (azaz teljesen nyitott vagy teljesen zárt) vagy moduláló (a szelep nyitása 0% és 100% között változhat) típusú szelepek kezelésére.

Megjelenített nézet:

A szelep nyitását a kijelzőn a szimbólum jelzi

7.2 ON/OFF SZELEP

A szelep nyitása és zárása a beállított alapértéktől és a mért szobahőmérséklettől függ, és a szellőzés hűtési és fűtési üzemmódban történő aktiválásával egyidejűleg történik.

Hűtés

Elérhető:

HŰTÉSBEN:

- A gépbe épített levegőérzékelő esetén (P01 = 0) és szelepes konfigurációkban: az elért hőmérséklet ellenére a legkisebb elérhető ventilátorsebesség fenntartott marad
- a gép fedelzetén lévő légszondával és szelep nélküli konfigurációkkal: 10 percnél hosszabb idő után a ventilátor leállása után 2 perces öblítést kell végezni átlagos sebességgel, hogy a légszonda pontosabban le tudja olvasni a környezeti hőmérsékletet.

FŰTÉSBEN:

- aktív ellenállással: a szellőzést átlagos sebességgel kényszerítik ki
- a fűtőelem kikapcsolása után: az átlagos sebességű utószellőztetés 2 percig tart.

INFORMÁCIÓ: Ez a szellőztetés akkor is befejeződik, ha a termosztátot kikapcsolják, vagy ha hűtési üzemmódra váltanak.

6.6 KIJELEZŐ MEGJELENÍTÉS

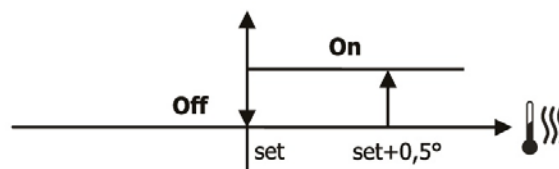
A kijelző a ventilátor állapotát jeleníti meg:



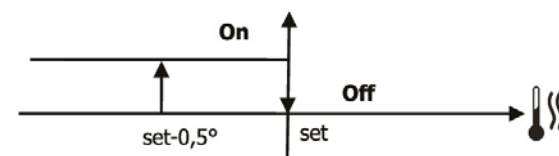
- **ON** villog: ventilátor készenlétben
- **ON** folyamatos: ventilátor bekapcsolva
- **OFF**: ventilátor kikapcsolva



- Minimális sebesség
- Közepes sebesség
- Maximális sebesség



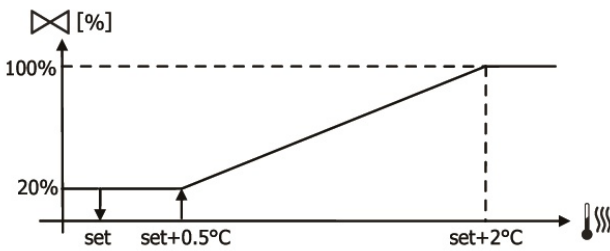
Bemelegít



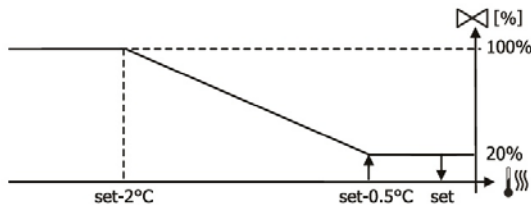
7.3 MODULÁLÓ SZELEP

A szelep nyitását a beállított érték és a levegő hőmérséklete alapján szabályozza. A nyitási beállítási logika az alábbi ábrákat követi.

Hűtés



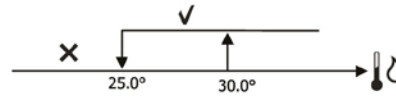
Újramelegítés



7.4 SZELEP BELEEGYZÉSE A VÍZSZONDÁTÓL

A víz hőmérsékletének szabályozása a szelep kinyitásának engedélyezéséhez csak az elektromos fűtélemmel rendelkező konfigurációkat érinti. Ezekben a konfigurációkban a víz hőmérséklet ellenőrzése a következő esetekben történik:

- **Fűtés aktív fűtélemmel:** a fűtélem működése a szellőzés kényszerítését vonja maga után, és el kell kerülni, hogy túl hideg víz jusson a terminálba:



FIGYELMEZTETÉS: Az elektromos fűtélem aktiválásához szükséges víz hőmérsékleti értékek a „Szabályozás” menüből módosíthatók.

- **Kényszerített szellőztetés a fűtélem kikapcsolása miatt:** a beállított idő (2 perc) leteltéig fennmarad, még a működési mód megváltoztatása esetén is. Ebben a fázisban a víz engedélyezése egybeesik a szellőzés engedélyezésével.

8 FŰTŐELLENÁLLÁS

8.1 ÁLTALÁNOS SZEMPONTOK

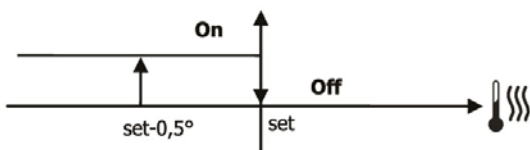
Az elektromos fűtőbetét olyan eszköz, amely akkor működik, ha a víz hőmérséklete nem elegendő a levegő hőmérsékletének emeléséhez. Emiatt elektromos fűtés esetén mindig szükséges a víz hőmérséklet érzékelő jelenléte.

8.2 ENGEDÉLYEZÉS

Ha a konfiguráció előírja, a fűtés során a fűtélem a gombbal engedélyezhető

8.3 AKTIVÁLÁS

Ha a konfigurációs paraméter jelenléte előzetesen be van állítva és engedélyezve van, az elektromos fűtélem a termosztát hívására kerül használatra a környezeti hőmérséklet alapján:



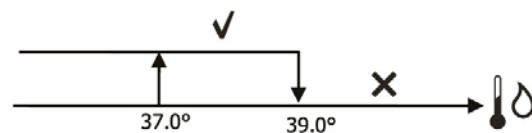
INFORMÁCIÓ: Az aktiválás mindig a szellőztetés kényszerítését vonja maga után, amelynek sebességét következőképpen a felhasználó nem módosíthatja.

8.4 A VÍZSZONDA ELLENÁLLÁSA

A fűtélem aktiválásának engedélyezése a fűtővíz hőmérsékletének szabályozásához kapcsolódik.

Az alábbiakban a beleegyezés relatív logikája következik:

Bemelegít



FIGYELMEZTETÉS: Az elektromos fűtélem be- és kikapcsolásához szükséges víz hőmérséklet-értékek a „Szabályozás” menüből módosíthatók.

Ez a hozzájárulás nem adható meg nem tervezett vagy kikapcsolt vízszonda esetén.

8.5 MEGJELÉNÍTETT NÉZET

A kijelző a következő információkat jeleníti meg

- felhasználó által kiválasztott ellenállás: villogó szimbólum
- aktív ellenállás: rögzített szimbólum

9 ECONOMY FUNKCIÓ

Az **Economy** funkció 2,5°C-os setpoint korrekciót és a legalacsonyabb elérhető ventilátorsebesség kényszerítését írja elő a készülék működésének csökkentése érdekében.

- Hűtés: beállítva + 2,5°C
- Fűtés: beállítva - 2,5°C

Az Economy funkció aktiválásához.

- Nyomja meg a gombot

A kijelzőn megjelenik a szimbólum



10 HELYSÉG FAGYÁSGÁTLÁSA

10.1 ÁLTALÁNOS SZEMPONTOK

Ez a logika lehetővé teszi, hogy kikapcsolt termosztáttal is biztosítva legyen a minimális környezeti hőmérséklet, szükség esetén fűtési üzemmód aktiválásával a kívánt időre.

Ha fűtőellenállás is rendelkezésre áll, azt csak akkor használja a rendszer, ha azt előzőleg kiválasztották fűtési erőforrásként.

10.2 KIVÁLASZTÁS

Válassza ki a helyiség fagyásgátló funkcióját kikapcsolt termosztát mellett.

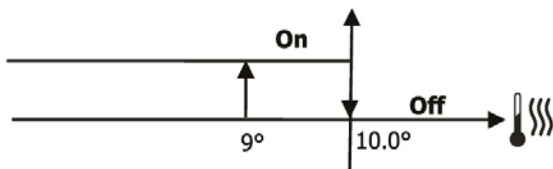
- Nyomja meg egyszerre + gombot .

Ennek a funkciónak a kikapcsolásához.

- Nyomja meg egyszerre + gombot .

10.3 AKTIVÁLÁS

Ha ez a vezérlés van kiválasztva, a terminál bekapcsol, ha a környezeti hőmérséklet 9°C alá csökken:



Ha a hőmérséklet 10°C fölé emelkedik, a termosztát OFF helyzetbe tér vissza.

INFORMÁCIÓ: A digitális bemenetről érkező esetleges OFF gátolja ezt a logikát.

10.4 MEGJELENÍTETT NÉZET

A kijelző a következő információkat jeleníti meg



- Fagyásgátló funkció kiválasztva: (csak kikapcsolt termosztát esetén jelenik meg).

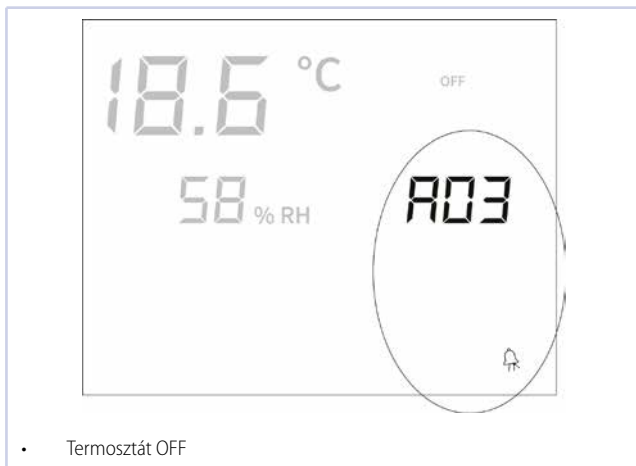
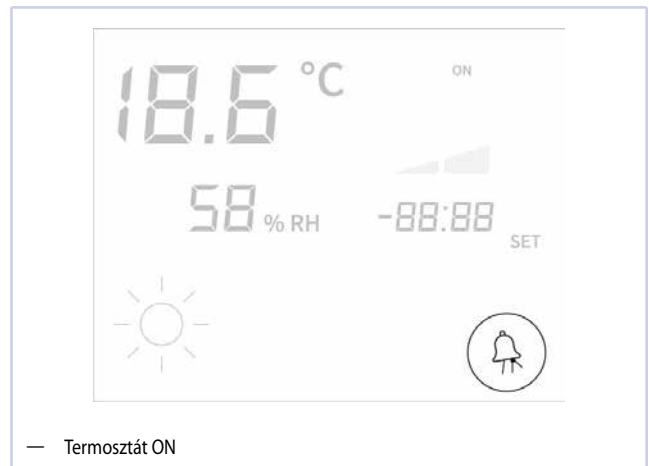
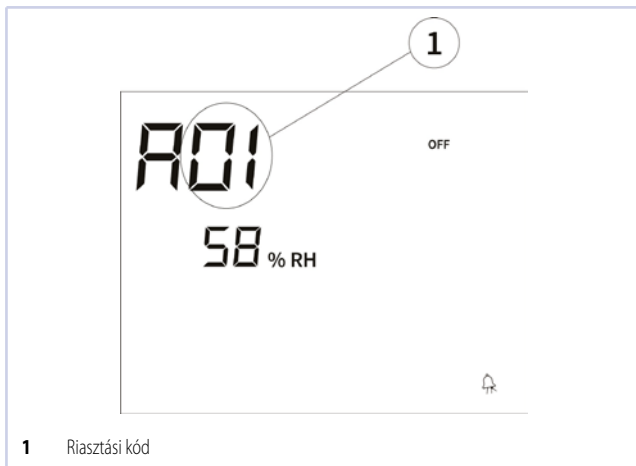


- Fagyásgátló funkció aktív: Defr. jelzés

11 RIASZTÁSOK

A vezérlés kétféle riasztást kezel:

- Súlyos riasztások: a termosztát kényszerű kikapcsolását okozza.
- Nem súlyos riasztások: nem kényszerítik ki a termosztát leállítását, de gátolják a kritikus funkciókat.



Riasztási kód	Leírás	Súlyosság
01	Külső levegő hőmérséklet érzékelő hibája (ha a termosztát fedélzeti)	Súlyos
02	Belső levegő hőmérséklet érzékelő hibája (ha a termosztát falra szerelt és a külső levegő hőmérséklet érzékelő nincs csatlakoztatva)	Súlyos
03	Víz hőmérséklet érzékelő hibája	Nem súlyos
04	Külső páratartalom érzékelő hibája (csak ha távoli hőmérséklet érzékelő telepítve)	Nem súlyos

INFORMÁCIÓ: A riasztási kód jelzése csak kikapcsolt termosztát mellett jelenik meg.

ΓΕΝΙΚΟ ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

1	ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ	58
1.1	ΑΠΟΡΡΙΨΗ	58
2	ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ	58
2.1	ΣΥΜΒΟΛΑ.....	58
2.1.1	Σύμβολα που σχετίζονται με την ασφάλεια	58
2.1.2	Σύμβολα σύνταξης.....	58
2.2	ΑΠΟΔΕΚΤΕΣ.....	58
3	ΓΕΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	58
4	ΤΑΚΤΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	60
4.1	ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ	60
4.2	ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	60
5	ΔΙΕΠΑΦΗ ΧΡΗΣΤΗ	61
5.1	ΟΘΟΝΗ.....	61
5.2	ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΓΙΟ	61
5.2.1	Funzione dei tasti.....	61
5.2.2	Συνδυασμός πλήκτρων	61
6	ΑΕΡΙΣΜΟΣ	62
6.1	ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ	62
6.2	ΒΑΘΜΙΔΩΤΟΣ ΑΕΡΙΣΜΟΣ.....	62
6.3	ΑΕΡΙΣΜΟΣ ΜΕΤΑΒΛΗΤΗΣ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑΣ	62
6.4	ΣΥΓΚΑΤΑΘΕΣΗ ΑΕΡΙΣΜΟΥ ΑΠΟ ΑΙΣΘΗΤΗΡΙΟ ΝΕΡΟΥ	63
6.5	ΜΗΧΑΝΙΚΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ.....	63
6.6	ΠΡΟΒΟΛΗ ΟΘΟΝΗΣ	63
7	ΒΑΛΒΙΔΑ	63
7.1	ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ	63
7.2	ΒΑΛΒΙΔΑ ΟΝ/OFF	63
7.3	ΒΑΛΒΙΔΑ ΜΕΤΑΒΛΗΤΗΣ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑΣ	64
7.4	ΣΥΓΚΑΤΑΘΕΣΗ ΒΑΛΒΙΔΑΣ ΑΠΟ ΑΙΣΘΗΤΗΡΙΟ ΝΕΡΟΥ	64
8	ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ	64
8.1	ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ	64
8.2	ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ	64
8.3	ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ	64
8.4	ΣΥΓΚΑΤΑΘΕΣΗ ΑΝΤΙΣΤΑΣΗΣ ΑΠΟ ΑΙΣΘΗΤΗΡΙΟ ΝΕΡΟΥ	64
8.5	ΠΡΟΒΟΛΗ ΟΘΟΝΗΣ	64
9	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ	64
10	ΑΝΤΙΨΥΚΤΙΚΟ ΧΩΡΟΥ	65
10.1	ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ	65
10.2	ΕΠΙΛΟΓΗ.....	65
10.3	ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ	65
10.4	ΠΡΟΒΟΛΗ ΟΘΟΝΗΣ	65
11	ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΙ	65

1 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Το παρόν εγχειρίδιο αποτελεί αναπόσπαστο και ουσιώδες μέρος του προϊόντος. Πρέπει να φυλάσσεται με προσοχή και να συνοδεύει πάντα το προϊόν, ακόμη και σε περίπτωση μεταβίβασής του σε άλλον ιδιοκτήτη ή χρήστη.

Οι παραλήπτες των οδηγιών που περιέχονται στο εγχειρίδιο αναφέρονται στο κεφάλαιο «Παραλήπτες».

Οι παραλήπτες, για τις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους, υποχρεούνται να διαβάσουν τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο, καθώς παρέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια της εγκατάστασης, της χρήσης και της συντήρησης.

Ο Κατασκευαστής αποποιείται κάθε ευθύνη, συμβατική και εξωσυμβατική, για ζημιές σε ανθρώπους, ζώα ή αντικείμενα που προκύπτουν από λάθη εγκατάστασης, ρύθμισης ή συντήρησης, από ακατάλληλη χρήση ή από μερική ή επιφανειακή ανάνηψη των πληροφοριών που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο.

Ο Κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιεί, χωρίς προειδοποίηση, τροποποιήσεις ή βελτιώσεις στο παρόν έγγραφο υλικό και στα μηχανήματα, ενδεχομένως και σε μηχανήματα του ίδιου μοντέλου με αυτό στο οποίο αναφέρεται το παρόν εγχειρίδιο, αλλά με διαφορετικό αριθμό παραγγελίας.

Κατά την παραλαβή της συσκευής ελέγξτε την κατάστασή της επαληθεύοντας αν τυχόν έχει υποστεί ζημιές οφειλόμενες στη μεταφορά.

1.1 ΑΠΟΡΡΙΨΗ



ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ: Τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα δεν μπορούν να αναμειχθούν με τα μη διαχωρισμένα οικιακά απορρίμματα. ΜΗΝ επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε το σύστημα μόνοι σας: η αποσυναρμολόγηση του συστήματος, η επεξεργασία του ψυκτικού, του λαδιού και άλλων μερών πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο εγκαταστάτη και πρέπει να συμμορφώνεται με την ισχύουσα νομοθεσία. Οι μονάδες πρέπει να υποβάλλονται σε επεξεργασία σε εξειδικευμένη μονάδα επεξεργασίας για επαναχρησιμοποίηση, ανακύκλωση και ανάκτηση. Διασφαλίζοντας τη σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος, θα συμβάλετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον εγκαταστάτη σας ή με την τοπική αρχή.

2 ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ

2.1 ΣΥΜΒΟΛΑ

2.1.1 Σύμβολα που σχετίζονται με την ασφάλεια

ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει μια κατάσταση που δεν σχετίζεται με φυσικούς κινδύνους για τους ανθρώπους, αλλά μπορεί να προκαλέσει ζημιά σε αντικείμενα, στον εξοπλισμό ή απώλεια λειτουργικότητας εάν αγνοηθεί.

ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ: Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει μια λειτουργία που δεν πρέπει να εκτελεστεί σε καμία περίπτωση.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ: Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει πρόσθετες πληροφορίες που επιθυμούμε να κοινοποιήσουμε και να επισημάνουμε.

2.1.2 Σύμβολα σύνταξης

Στα κείμενα:

Σκοπός ενέργειας: αυτή η μορφοποίηση υποδεικνύει τον σκοπό μιας ακολουθίας ενεργειών.

- Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει τις απαιτούμενες ενέργειες
- Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει τις λίστες και τους καταλόγους

Στις εικόνες:

1. Υποδεικνύει ένα εξάρτημα με μοναδικό τρόπο για τη συγκεκριμένη εικόνα

A. Υποδεικνύει μια ομάδα εξαρτημάτων για τη συγκεκριμένη εικόνα

Στις εικόνες, οι διαστάσεις εκφράζονται σε χιλιοστά, εκτός εάν αναφέρεται διαφορετικά.

2.2 ΑΠΟΔΕΚΤΕΣ

Εγκαταστάτης:

Άτομο με εμπειρία και κατάλληλα προσόντα για να θέσει, με ρητή ή σιωπηρή εξουσιοδότηση του αγοραστή, το προϊόν σε συνθήκες ασφαλούς λειτουργίας για τους ανθρώπους, για το ίδιο το προϊόν και για το περιβάλλον, παρέχοντας στον χρήστη τις βασικές πληροφορίες για τη χρήση και τη συντήρηση υπό συνθήκες ασφαλείας, όπως υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο και από την ισχύουσα εθνική νομοθεσία.

Χρήστης:

Άτομο χωρίς ειδικές γνώσεις, ικανό να χειρίζεται το προϊόν υπό συνθήκες ασφαλείας για τους ανθρώπους, για το ίδιο το προϊόν και για το περιβάλλον, να ερμηνεύει μια στοιχειώδη διάγνωση βλαβών και μη φυσιολογικών συνθηκών λειτουργίας, να εκτελεί απλές εργασίες ρύθμισης, ελέγχου και συντήρησης.

Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης:

Εμπειρο, εξειδικευμένο άτομο, εξουσιοδοτημένο απευθείας από τον κατασκευαστή να διενεργεί διάγνωση βλαβών και μη φυσιολογικής συμπεριφοράς του προϊόντος, ενδεχομένως χρησιμοποιώντας τις πληροφορίες που παρέχονται από τον χρήστη, να αποκαθιστά τις βλάβες, πραγματοποιώντας τις απαραίτητες επισκευές, αντικαταστάσεις και ρυθμίσεις που αποκαθιστούν τη δυνατότητα του προϊόντος να λειτουργεί σωστά και σε συνθήκες ασφαλείας για τους ανθρώπους, για το ίδιο το προϊόν και για το περιβάλλον.

3 ΓΕΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Ο ηλεκτής ΜΥCOMFORT TOUCH έχει σχεδιαστεί για τη διαχείριση όλων των υδρονικών θερματικών παραγωγής Galletti που είναι εξοπλισμένα με μονοφασικό κινητήρα τριών ταχυτήτων ή συνδεδεμένα με inverter για τη ρύθμιση της ταχύτητας αερισμού.

Λειτουργία ρύθμισης θερμοκρασίας:

Ο ηλεκτής ανιχνεύει τη θερμοκρασία του αέρα του περιβάλλοντος μέσω ενός εσωτερικού αισθητήρα αέρα που παρέχεται ως στάνταρ εξοπλισμός στο εσωτερικό του χειριστήριου ή μέσω ενός απομακρυσμένου αισθητήρα αέρα που συνδέεται ειδικά με τον ηλεκτή.

Η διαχείριση του αερισμού πραγματοποιείται με δύο κύριους τρόπους.

- Αυτόματη μεταβολή της ταχύτητας του ανεμιστήρα ανάλογα με την απόκλιση της θερμοκρασίας του χώρου από το καθορισμένο σημείο ρύθμισης.
- Σταθερή ταχύτητα αερισμού.

Διαχείριση πόρων:

- Έως δύο βαλβίδες ON/OFF ή ρυθμιστικές βαλβίδες για συστήματα δύο ή τριών σωλήνων.
- Ηλεκτρική αντίσταση υποστήριξης κατά τη φάση θέρμανσης.

Πρόσθετες λειτουργίες:

- Εναλλαγή καλοκαιριού/χειμώνα σύμφωνα με τέσσερις τρόπους:
 - Χειροκίνητα από πληκτρολόγιο/σειριακή.
 - Από επαφή εισόδου.
 - Αυτόματη με βάση τη θερμοκρασία αέρα.
 - Αυτόματη με βάση τη θερμοκρασία νερού.
- Ανάνηψη της θερμοκρασίας του νερού για έγκριση της ενεργοποίησης του αερισμού.
- Σειριακή επικοινωνία.
- Δύο διαθέσιμες ψηφιακές εισοδοί, διαμορφώσιμες ως επαφή ενεργοποίησης/απενεργοποίησης της μονάδας, αλλαγής τρόπου λειτουργίας (ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ/ΧΕΙΜΩΝΑΣ), ενεργοποίησης/απενεργοποίησης της λειτουργίας ECONOMY.

- Δύο ψηφιακές έξοδοι με καθαρή επαφή, διαμορφώσιμες.
- Σύνδεση Wi-Fi ή Bluetooth με την εφαρμογή.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Για λόγους ασφαλείας, πριν από οποιαδήποτε συντήρηση ή καθαρισμό, απενεργοποιήστε τη συσκευή και διακόψτε την παροχή ρεύματος.

4.1 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Καθαρισμός του χειριστηρίου.

⚠ ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ: Μην ρίχνετε υγρά στη συσκευή, καθώς μπορεί να προκληθούν ηλεκτρικές εκκενώσεις και να καταστραφούν τα εσωτερικά μέρη.

⚠ ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε ποτέ επιθετικούς χημικούς διαλύτες.

⚠ ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ: Μην εισάγετε μεταλλικά μέρη μέσα από τις σχάρες του πλαστικού περιβλήματος του θερματικού χρήστη.

- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί (στο εξωτερικό περίβλημα) ή πεπιεσμένο αέρα για να αφαιρέσετε τη σκόνη.

4.2 ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

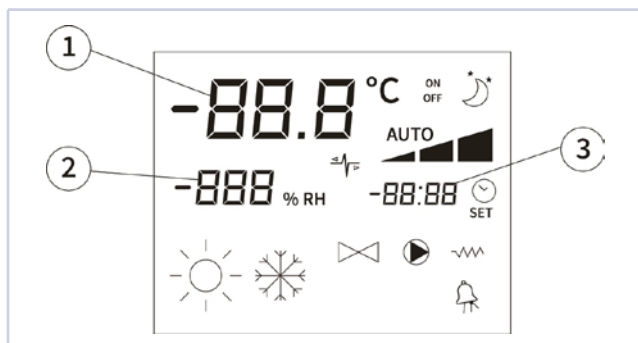
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι εργασίες πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο εγκαταστάτη ή από εξειδικευμένο κέντρο σέρβις.

Πρόβλημα	Λύση
Ο πίνακας ελέγχου δεν ανάβει	Ελέγξτε την σωστή τροφοδοσία της πλακέτας

5 ΔΙΕΠΑΦΗ ΧΡΗΣΤΗ

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η ενότητα προορίζεται για όλους τους παραλήπτες.

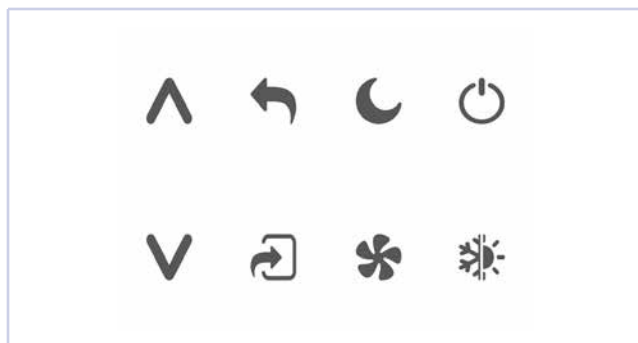
5.1 ΟΘΟΝΗ



1	Θερμοκρασία περιβάλλοντος
2	Υγρασία περιβάλλοντος
3	Θερμοκρασία set point
ON	Εντολή ενεργοποιημένη- Εάν αναβοσβήνει υποδηλώνει ότι οι ανεμιστήρες είναι σταματημένοι (δεν εκτελείται ρύθμιση)
OFF	Εντολή απενεργοποιημένη
AUTO	Αυτόματη λογική αερισμού
	Ρυθμιζόμενη ταχύτητα ανεμιστήρα
	Λειτουργία ψύξης (καλοκαίρι). Εάν αναβοσβήνει, υποδεικνύει την έλλειψη έγκρισης νερού για τη λειτουργία του εξαερισμού
	Λειτουργία θέρμανσης (χειμώνας). Εάν αναβοσβήνει, υποδεικνύει την έλλειψη έγκρισης νερού για τη λειτουργία του εξαερισμού
	Ενεργοποιημένη λειτουργία Economy
	Παρουσία συναγερμού
	Ενεργή λειτουργία ελάχιστης θερμοκρασίας
	Ανοιχτή βαλβίδα
	Κατάσταση ενεργής ηλεκτρικής αντίστασης- Αν αναβοσβήνει σημαίνει ότι είναι απλώς ενεργοποιημένη- Αν είναι σταθερή, σημαίνει ότι είναι ενεργή (από την έκδοση L08 και μετά)
	Ενεργοποιημένη σειριακή επικοινωνία: Το αναβοσβήνον σύμβολο υποδεικνύει την απουσία επικοινωνίας με τον Κύριο ή ότι η εντολή λειτουργεί ως Κύριος σε ένα δίκτυο SMALL

Ο οπίσθιος φωτισμός ενεργοποιείται με κάθε πίεση οποιουδήποτε κουμπιού του πληκτρολογίου και απενεργοποιείται αυτόματα μετά από περίπου 2 λεπτά από την τελευταία πίεση ενός κουμπιού.

5.2 ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΓΙΟ



5.2.1 Funzione dei tasti

	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση εντολής.
	Τροποποίηση σημείου ρύθμισης θερμοκρασίας (θέρμανση:[5,0-30,0], Ψύξη:[10,0-35,0]). Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας τροποποίησης των παραμέτρων, χρησιμοποιούνται για την επιλογή των παραμέτρων ή για την τροποποίηση της τιμής τους.
	Επιβεβαίωση τροποποίησης τιμών. Στη λειτουργία θέρμανσης, ενεργοποίηση της ηλεκτρικής αντίστασης υποστήριξης.
	Επιλογή της λειτουργίας θέρμανσης/ψύξης (χειμώνας/καλοκαίρι).
	Επιλογή του τρόπου λειτουργίας του αερισμού.
	Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της λειτουργίας Economy.
	Επιστροφή στην προηγούμενη / κύρια οθόνη.

5.2.2 Συνδυασμός πλήκτρων

	<ul style="list-style-type: none"> Χειριστήριο σε OFF: πρόσβαση στα μενού παραμέτρων. Χειριστήριο σε ON: στιγμιαία εμφάνιση της θερμοκρασίας του νερού (εάν υπάρχει αισθητήρας νερού και έχει ρυθμιστεί σωστά μέσω της παραμέτρου P04) και της ώρας που έχει ρυθμιστεί στο εσωτερικό ρολόι
	Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση της λειτουργίας αντιψύξης περιβάλλοντος
	<ul style="list-style-type: none"> Το κλείδωμα/ξεκλείδωμα πληκτρολογίου (κωδικός πρόσβασης=99) δεν είναι διαθέσιμο εάν ο ελεγκτής είναι συνδεδεμένος σε σύστημα εποπτείας. Οι περιορισμοί χρήστη (κωδικός πρόσβασης=66) δεν είναι διαθέσιμοι εάν ο ελεγκτής είναι συνδεδεμένος σε σύστημα εποπτείας. Επαναφορά στις προεπιλεγμένες τιμές (κωδικός πρόσβασης=88)

6.1 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

Ο έλεγχος μπορεί να διαχειριστεί δύο τύπους αερισμού:

- κλιμακωτή λειτουργία αερισμού με σταθερό αριθμό επιλέξιμων ταχυτήτων· με δύο διαφορετικές λογικές ανάλογα με τον τύπο της βαλβίδας (ON/OFF ή ρυθμιστική)
 - αερισμό μεταβλητής ικανότητας με μεταβλητή ταχύτητα από 0 έως 100%
- Η χρήση του ενός ή του άλλου τύπου διαχείρισης συνδέεται με τον τύπο του ανεμιστήρα (κλιμακωτός ή ρυθμιστικός) που είναι τοποθετημένος στο μηχανήμα.

6.2 ΒΑΘΜΙΔΩΤΟΣ ΑΕΡΙΣΜΟΣ

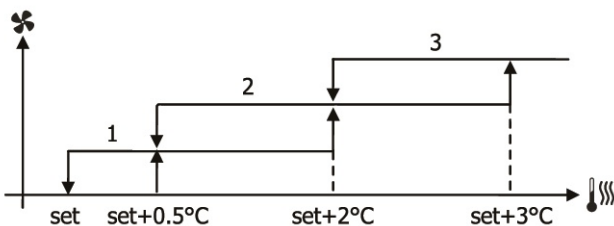
Πιέζοντας το  μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ των ακόλουθων ταχυτήτων:

- ΑΥΤΟΜΑΤΗ ταχύτητα: σε συνάρτηση με την καταχωρημένη θερμοκρασία και τη θερμοκρασία αέρα περιβάλλοντος.
- ΕΛΑΧΙΣΤΗ ταχύτητα
- ΜΕΣΑΙΑ ταχύτητα
- ΜΕΓΙΣΤΗ ταχύτητα

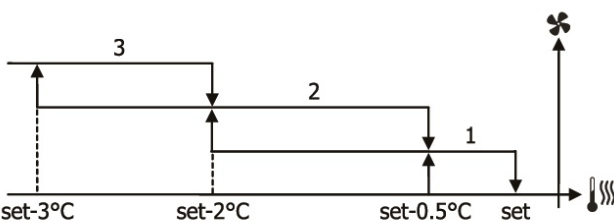
ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΓΙΑ ΥΔΡΟΝΙΚΕΣ ΘΕΡΜΑΤΙΚΕΣ ΜΟΝΑΔΕΣ ΜΕ 3 ΤΑΧΥΤΗΤΕΣ ΚΑΙ ΒΑΛΒΙΔΑ/ΒΑΛΒΙΔΕΣ ON/OFF (Ή ΑΠΟΥΣΕΣ):

1. ΕΛΑΧΙΣΤΗ ταχύτητα
2. ΜΕΣΑΙΑ ταχύτητα
3. ΜΕΓΙΣΤΗ ταχύτητα

Ψύξη



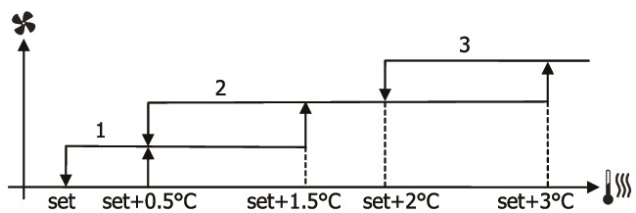
Θέρμανση



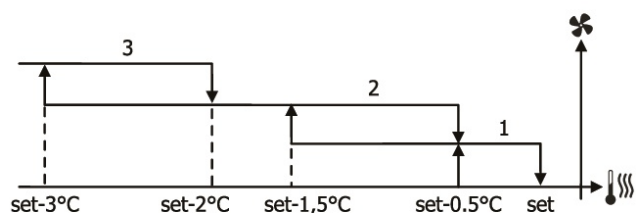
ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΓΙΑ ΥΔΡΑΥΛΙΚΟ ΘΕΡΜΑΤΙΚΟ ΜΕ 3 ΤΑΧΥΤΗΤΕΣ ΚΑΙ ΜΟΝΟΥΛΑΡΙΣΤΙΚΗ/ΕΣ ΒΑΛΒΙΔΑ/ΒΑΛΒΙΔΕΣ

1. ΕΛΑΧΙΣΤΗ ταχύτητα
2. ΜΕΣΑΙΑ ταχύτητα
3. ΜΕΓΙΣΤΗ ταχύτητα

Ψύξη



Θέρμανση



-  Ελάχιστη ταχύτητα
-  Μεσαία ταχύτητα
-  Μέγιστη ταχύτητα


ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ: Στην περίπτωση σταθερής ταχύτητας, η λογική ενεργοποίηση του ανεμιστήρα θα είναι ίδια με αυτή της αυτόματης λογικής.

6.3 ΑΕΡΙΣΜΟΣ ΜΕΤΑΒΛΗΤΗΣ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑΣ


Η λογική διαχείρισης του ρυθμιζόμενου αερισμού προβλέπει δύο πιθανούς τρόπους λειτουργίας:

- ΑΥΤΟΜΑΤΗ λειτουργία
- Λειτουργία με ΣΤΑΘΕΡΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ


Για να επιλέξετε τον τρόπο λειτουργίας.

- Ενεργήστε στο . Στην οθόνη εμφανίζεται η κατάσταση AUTO ή η ποσοστιαία τιμή της σταθερής ταχύτητας (αναβοσβήνει αντί της τιμής SET της θερμοκρασίας· αναβοσβήνει επίσης η ένδειξη FAN).

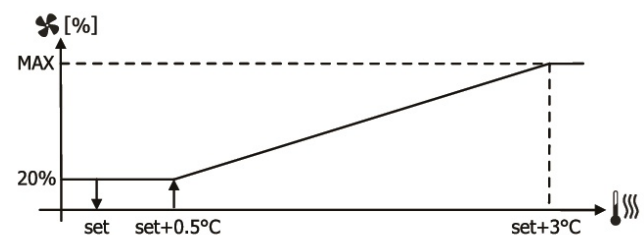
Για να αλλάξετε την τιμή του ποσοστού ταχύτητας (σε περίπτωση σταθερής ταχύτητας)

- Ενεργήστε στο 

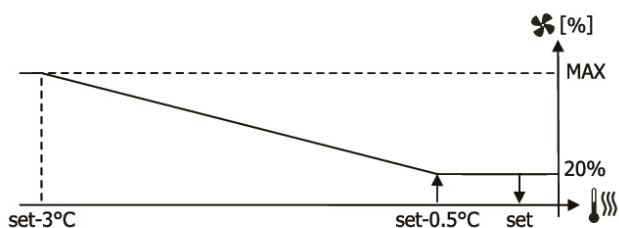
Για επιβεβαίωση της λειτουργίας.

- Ενεργήστε στο 

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΓΙΑ ΥΔΡΟΝΙΚΟ ΘΕΡΜΑΤΙΚΟ 3 ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ ΚΑΙ ΒΑΛΒΙΔΑ/ΕΣ ON/OFF Ή ΑΠΟΥΣΑ/ΕΣ:



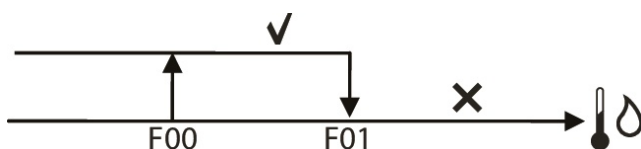
ΘΕΡΜΑΝΣΗ ΜΕ ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΕΙΣ 3 ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ:



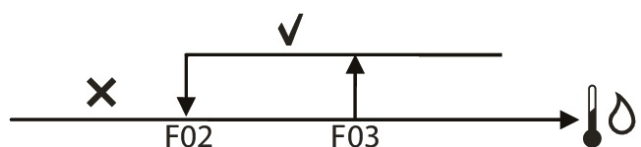
6.4 ΣΥΓΚΑΤΑΘΕΣΗ ΑΕΡΙΣΜΟΥ ΑΠΟ ΑΙΣΘΗΤΗΡΙΟ ΝΕΡΟΥ

Ανεξάρτητα από τον υφιστάμενο τύπο ανεμιστήρα (βαθμιδωτό ή μεταβλητής ικανότητας), η λειτουργία του αερισμού είναι δεσμευμένη από τον έλεγχο της θερμοκρασίας νερού της εγκατάστασης. Βάσει του τρόπου λειτουργίας έχουμε διαφορετικά όρια συγκατάθεσης σε θέρμανση και ψύξη.

Ψύξη



Θέρμανση



Η απουσία αυτής της έγκρισης για την κλήση του θερμοστάτη θα υποδεικνύεται στην οθόνη με το σύμβολο της ενεργής λειτουργίας ❄️ ή να αναβοσβήνει 🌊

Αυτή η συναίνεση αγνοείται σε περίπτωση:

- αισθητήρας νερού μη προβλεπόμενος (P04 = 0) ή σε συναγερμό λόγω απουσίας
- σε ψύξη με διαμορφώσεις 4 σωλήνων

6.5 ΜΗΧΑΝΙΚΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ

Η συνήθης λογική αερισμού (τόσο μεταβλητής ικανότητας όσο και μη μεταβλητής ικανότητας) θα αγνοηθεί σε περίπτωση ιδιαίτερων καταστάσεων επιβολής, που

μπορούν να είναι απαραίτητες για τον σωστό έλεγχο της θερμοκρασίας ή τη λειτουργία του τερματικού.

Μπορούμε να έχουμε

σε ΨΥΞΗ:

- με αισθητήρα αέρα ενσωματωμένο στη μονάδα (P01 = 0) και διαμόρφωση με βαλβίδα: διατηρείται η ελάχιστη διαθέσιμη ταχύτητα ακόμα και όταν επιτυγχάνεται η θερμοκρασία
- με αισθητήριο αέρα πάνω στο μηχάνημα και διαμορφώσεις χωρίς βαλβίδα: κάθε 10 λεπτά σταματημένου ανεμιστήρα εκτελείται μια πλύση 2 λεπτών στη μεσαία ταχύτητα για να επιτραπεί στο αισθητήριο αέρα μια πιο σωστή ανάγνωση της θερμοκρασίας περιβάλλοντος

σε ΘΕΡΜΑΝΣΗ:

- με ενεργή αντίσταση: επιβάλλεται ο αερισμός στη μεσαία ταχύτητα
- Μόλις απενεργοποιηθεί η αντίσταση: διατηρείται για 2 λεπτά μετά-αερισμός στη μεσαία ταχύτητα.

👁️ **ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ:** Αυτός ο αερισμός θα ολοκληρωθεί ακόμη και αν ο θερμοστάτης απενεργοποιηθεί ή μεταβεί σε λειτουργία ψύξης.

6.6 ΠΡΟΒΟΛΗ ΟΘΟΝΗΣ

Η οθόνη εμφανίζει την κατάσταση του ανεμιστήρα:



- **ON** αναβοσβήνει: ανεμιστήρας σε κατάσταση αναμονής
- **ON** σταθερό: ανεμιστήρας ενεργός
- **OFF**: ανεμιστήρας απενεργοποιημένος



- Ελάχιστη ταχύτητα
- Μεσαία ταχύτητα
- Μέγιστη ταχύτητα

7 ΒΑΛΒΙΔΑ

7.1 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

Ο έλεγχος μπορεί να διαχειρίζεται βαλβίδες τύπου ON/OFF (δηλαδή πλήρως ανοικτές ή πλήρως κλειστές) ή ρυθμιστικές (το άνοιγμα της βαλβίδας μπορεί να κυμαίνεται μεταξύ 0% και 100%).

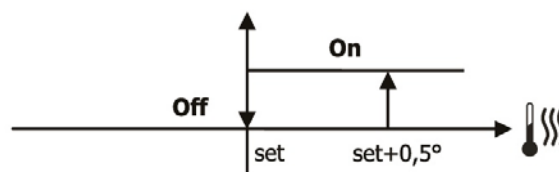
Προβολή οθόνης:

Το άνοιγμα της βαλβίδας θα υποδεικνύεται στην οθόνη με το σύμβολο 🚰.

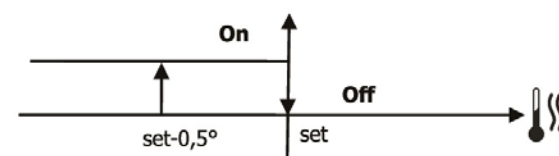
7.2 ΒΑΛΒΙΔΑ ON/OFF

Το άνοιγμα και το κλείσιμο της βαλβίδας εξαρτώνται από το καθορισμένο σημείο ρύθμισης και τη μετρούμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος και πραγματοποιούνται ταυτόχρονα με την ενεργοποίηση του αερισμού στις λειτουργίες ψύξης και θέρμανσης.

Ψύξη



Θέρμανση

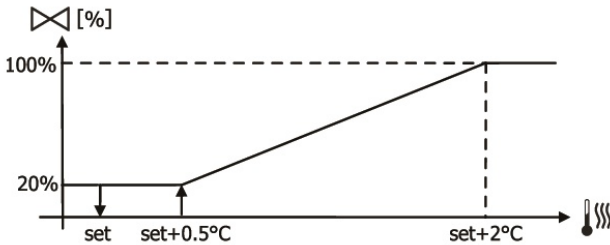


7.3 ΒΑΛΒΙΔΑ ΜΕΤΑΒΛΗΤΗΣ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑΣ

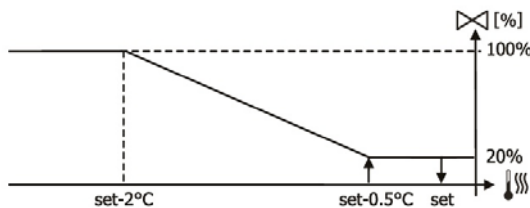
Το άνοιγμα της βαλβίδας ελέγχεται με βάση την καθορισμένη ρύθμιση λειτουργίας και τη θερμοκρασία του αέρα.

Η λογική ρύθμισης του ανοίγματος ακολουθεί τα διαγράμματα που παρατίθενται στη συνέχεια.

Ψύξη



Επαναθέρμανση



7.4 ΣΥΓΚΑΤΑΘΕΣΗ ΒΑΛΒΙΔΑΣ ΑΠΟ ΑΙΣΘΗΤΗΡΙΟ ΝΕΡΟΥ

Ο έλεγχος της θερμοκρασίας του νερού για τη συγκατάθεση ανοίγματος της βαλβίδας αφορά μόνο τις διαμορφώσεις με ηλεκτρική αντίσταση. Σε αυτές τις διαμορφώσεις, θα πραγματοποιείται έλεγχος της θερμοκρασίας του νερού σε περίπτωση:

- **Θέρμανση με ενεργή αντίσταση:** η λειτουργία της αντίστασης συνεπάγεται τον εξαναγκασμό του αερισμού και είναι απαραίτητο να αποφευχθεί η πιθανή διέλευση πολύ κρύου νερού στο θερματικό:



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι τιμές θερμοκρασίας νερού για την ενεργοποίηση της ηλεκτρικής αντίστασης μπορούν να τροποποιηθούν από το μενού «Ρύθμιση».

- **Εξαναγκασμένος αερισμός λόγω απενεργοποίησης της αντίστασης:** διατηρείται μέχρι να παρέλθει ο καθορισμένος χρόνος (2 λεπτά), ακόμη και σε περίπτωση αλλαγής του τρόπου λειτουργίας. Κατά τη διάρκεια αυτής της φάσης, η έγκριση του νερού θα συμπίπτει με αυτήν που παρατηρείται για τον εξερισμό.

8 ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ

8.1 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

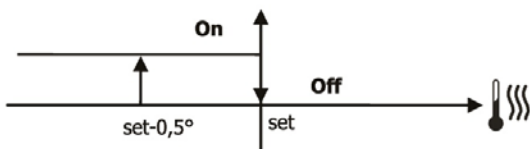
Η ηλεκτρική αντίσταση είναι συσκευή που χρησιμοποιείται ως πιθανή υποστήριξη στη φάση θέρμανσης όταν η θερμοκρασία του νερού δεν είναι αρκετά υψηλή για να διασφαλίσει την άνοδο της θερμοκρασίας του αέρα. Για τον λόγο αυτό, παρουσία ηλεκτρικής αντίστασης, η παρουσία αισθητήρα νερού είναι πάντα υποχρεωτική.

8.2 ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν προβλέπεται από τη διαμόρφωση, η αντίσταση μπορεί να ενεργοποιηθεί στη θέρμανση μέσω του πλήκτρου

8.3 ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν έχει ρυθμιστεί εκ των προτέρων η παρουσία της παραμέτρου διαμόρφωσης και έχει ενεργοποιηθεί, η ηλεκτρική αντίσταση χρησιμοποιείται κατόπιν εντολής του θερμοστάτη με βάση τη θερμοκρασία περιβάλλοντος:



ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ: Η ενεργοποίηση περιλαμβάνει πάντα τον εξαναγκασμό του αερισμού, του οποίου η ταχύτητα, κατά συνέπεια, δεν μπορεί να τροποποιηθεί από τον χρήστη.

8.4 ΣΥΓΚΑΤΑΘΕΣΗ ΑΝΤΙΣΤΑΣΗΣ ΑΠΟ ΑΙΣΘΗΤΗΡΙΟ ΝΕΡΟΥ

Η έγκριση για την ενεργοποίηση της αντίστασης συνδέεται με τον έλεγχο της θερμοκρασίας του νερού θέρμανσης.

Στη συνέχεια η σχετική λογική συγκατάθεσης:

Θέρμανση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι τιμές θερμοκρασίας νερού για την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της ηλεκτρικής αντίστασης μπορούν να τροποποιηθούν από το μενού «Ρύθμιση».

Αυτή η συγκατάθεση δεν θα δοθεί σε περίπτωση που το αισθητήριο νερού δεν προβλέπεται ή έχει αποσυνδεθεί.

8.5 ΠΡΟΒΟΛΗ ΟΘΟΝΗΣ

Η οθόνη θα εμφανίσει τις παρακάτω πληροφορίες

- επιλεγμένη αντίσταση από τον χρήστη: αναβοσβήνει το σύμβολο
- ενεργή αντίσταση: σταθερό σύμβολο

- Θέρμανση: set - 2,5°C


Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Economy.

- Ενεργήστε στο

9 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ

Η λειτουργία **Economy** προβλέπει διόρθωση του setpoint κατά 2.5°C και υποχρεωτική ρύθμιση στην ελάχιστη διαθέσιμη ταχύτητα για μείωση της λειτουργίας του θερματικού.

- Ψύξη: set + 2,5°C

Στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο .



10 ΑΝΤΙΨΥΚΤΙΚΟ ΧΩΡΟΥ


10.1 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

Η λογική αυτή επιτρέπει τον έλεγχο, με σβηστό θερμοστάτη, ώστε η θερμοκρασία χώρου να μην πέσει υπερβολικά, ενεργοποιώντας το τερματικό σε θέρμανση για όσο χρειάζεται.


Αν υπάρχει ηλεκτρική αντίσταση, αυτή θα χρησιμοποιηθεί μόνο αν έχει προηγουμένως επιλεγεί ως πόρος για τη θέρμανση.

10.2 ΕΠΙΛΟΓΗ

Επιλέξτε τη λειτουργία αντιψύξης περιβάλλοντος με τον θερμοστάτη απενεργοποιημένο.

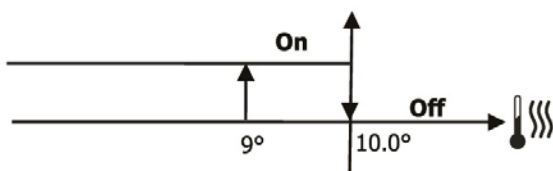
- Πατήστε ταυτόχρονα .

Για να απενεργοποιήσετε αυτήν τη λειτουργία.

- Πατήστε ταυτόχρονα .

10.3 ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Αν έχει επιλεγεί αυτός ο έλεγχος, το τερματικό θα ανάψει σε περίπτωση που η θερμοκρασία περιβάλλοντος κατέβει κάτω από τους 9°C:

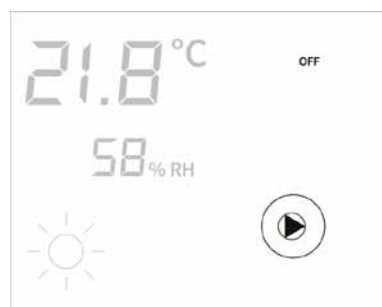


Μόλις η θερμοκρασία ανέβει πάνω από 10°C, ο θερμοστάτης θα επανέλθει στην κατάσταση OFF.

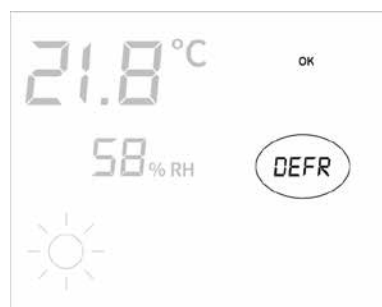
 **ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ:** Τυχόν OFF από ψηφιακή είσοδο θα αναστείλει αυτήν τη λογική.

10.4 ΠΡΟΒΟΛΗ ΟΘΟΝΗΣ

Η οθόνη θα εμφανίσει τις παρακάτω πληροφορίες



- Επιλεγμένη λειτουργία αντιψύξης: (εμφανίζεται μόνο όταν ο θερμοστάτης είναι απενεργοποιημένος).

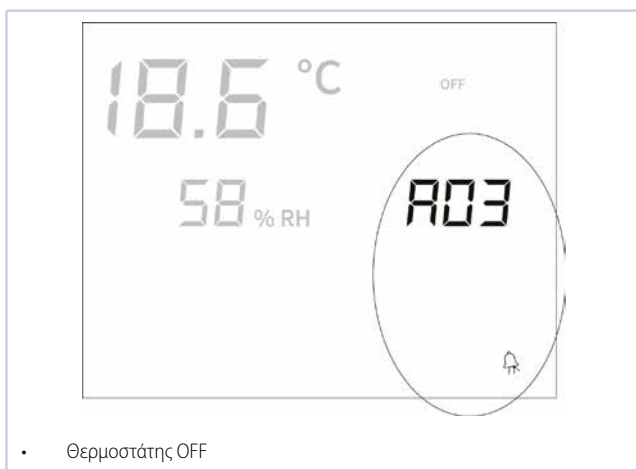
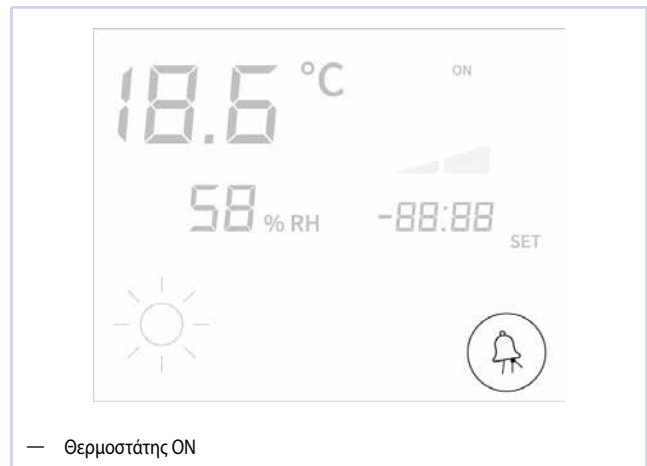
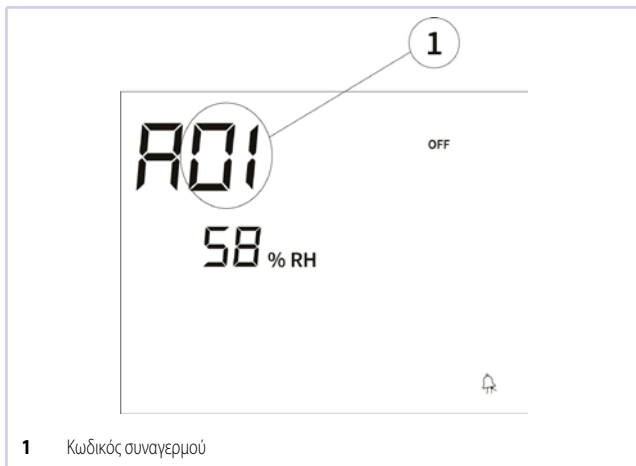


- Ενεργή λειτουργία αντιψύξης: ένδειξη Defr.

11 ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΙ

Η εντολή διαχειρίζεται δύο τύπους συναγερμών:

- Σοβαροί συναγερμοί: προκαλούν αναγκαστικό τερματισμό του θερμοστάτη
- Μη σοβαροί συναγερμοί: δεν τερματίζουν τον θερμοστάτη αλλά απενεργοποιούν κρίσιμες λειτουργίες



Κωδικός συναγερμού	Περιγραφή	Σοβαρότητα
01	Σφάλμα εξωτερικού αισθητήρα θερμοκρασίας αέρα (εάν ο θερμοστάτης είναι εγκατεστημένος επί του πίνακα)	Σοβαρό
02	Σφάλμα εσωτερικού αισθητήρα θερμοκρασίας αέρα (εάν ο θερμοστάτης είναι εγκατεστημένος στον τοίχο και ο εξωτερικός αισθητήρας θερμοκρασίας αέρα είναι αποσυνδεδεμένος)	Σοβαρό
03	Σφάλμα αισθητήρα θερμοκρασίας νερού	Μη σοβαρό
04	Σφάλμα εξωτερικού αισθητήρα υγρασίας (μόνο εάν έχει εγκατασταθεί απομακρυσμένος αισθητήρας θερμοκρασίας)	Μη σοβαρό

☞ **ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ:** Η ένδειξη του κωδικού συναγερμού εμφανίζεται μόνο με τον θερμοστάτη απενεργοποιημένο.



Galletti S.p.A Organization has a Management System Certified according to the UNI EN ISO 9001:2015, UNI EN ISO 14001:2015 and UNI ISO 45001:2018 standards.

via Romagnoli 12/a
40010 Bentivoglio (BO) - Italia
Tel. 051/8908111 - Fax 051/8908122

www.galletti.com